MANUEL D'UTILISATION ET DES PIÈCES



Mikasa SÉRIES

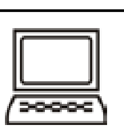
MODÈLE MVH-206GH

PLAQUE DE COMPACTAGE RÉVERSIBLE

(MOTEUR HONDA GX240U1SMX2)

Révision No. 0 (17/06/08)

Pour la version la plus récente de cette publication, visitez notre site internet sur : www.multiquip.com



CE MANUEL DOIT ACCOMPAGNER L'ÉQUIPEMENT EN TOUT TEMPS.



CALIFORNIE - Avertissement proposition 65

Les pots d'échappement des moteurs à essence et de certains de ses constituants sont connus à l'état de Californie pour causer le cancer, des malformations congénitales et pour être nocifs pour l'appareil reproducteur.

PLAQUE DE COMPACTAGE RÉVERSIBLE MVH-206GH

Proposition 65 avertissements 2
Table des matières 4
Procédures pour commander des pièces................ 5
Sécurité 6-7
Règles et règlements... 8-10
Spécifications 11
Dimensions.. 12
Information générale.. 13
Commandes et composantes............................... 14
Moteur de base... 15
Inspection 16-17
Fonctionnement... 18-21
Entretien 22-26
Résolution de problèmes................................. 27-29
Explication des codes dans la colonne des re-marques... 30
Pièces de rechange proposées............................ 31

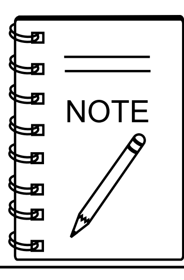
DESSINS TECHNIQUES DES COMPOSANTES

Assemblage de la plaque vibrante 34-35
Assemblage de la base et du moteur............... 36-39
Assemblage du vibrateur.................................. 40-41
Commandes 42-45

DESSINS TECHNIQUES HONDA GX240U1SMX2

Assemblage du filtre à air 46-47
Assemblage de l'arbre à cames 48-49
Assemblage du carburateur.............................. 50-51
Assemblage de la commande 52-53
Assemblage du barillet 54-55
Assemblage de la culasse................................ 56-57
Assemblage du couvercle de carter 58-59
Assemblage de l'arbre moteur.......................... 60-61
Assemblage du couvercle de ventilateur.......... 62-63
Assemblage du volant 64-65
Assemblage du réservoir à carburant............... 66-67
Assemblage des bobines d'allumage 68-69
Assemblage du silencieux 70-71
Assemblage du piston 72-73
Assemblage du lanceur à rappel 74-75
Assemblage étiquette / outil 76-77

Conditions générales de vente des— pièces 78



La spécification et les numéros des pièces peuvent être modifiés sans préavis.

www.multiquip.com

Commander des pièces n'a jamais été aussi facile!

Choisir à partir de trois options faciles:

Applicable:
Le 1er Janvier 2006



Commander par Internet

(Concessionnaires uniquement):

Commander des pièces en ligne à travers le site Web SmartEquip de Multiquip !

- Voir le diagramme des pièces
- Commander les pièces
- Imprimer l'information des spécifications

Aller à www.multiquip.com et cliquer sur Commander Pièces pour vous inscrire et économiser!

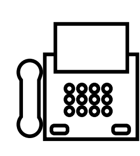


Si vous avez un compte MQ, pour obtenir un nom d'utilisateur et un mot de passe, envoyez-nous un courriel à : **parts@multiquip.com.**

Pour obtenir un compte MQ, contacter votre directeur régional des ventes pour plus d'information.

Utiliser l'***internet*** et recevez une **remise de 5%** sur *les commandes standard* pour toutes les commandes comprenant le numéros de pièces en entier.*

Remarque: Les remises sont sujettes au changement



Commander par fax

(Concessionnaires uniquement):

Tous les clients sont bienvenus pour commander des pièces par fax.

Clients américains, composer le:
1-800-6-PARTS-7 (800-672-7877)

Faxer votre commander et recevez une **remise de 2%** sur *les commandes standard* pour toutes les commandes comprenant le numéros de pièces en entier.*

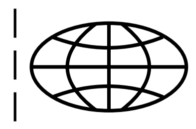
Remarque: Les remises sont sujettes au changement



Commander par téléphone:

Concessionnaires américains, composer le:
1-800-427-1244

Clients non concessionnaires:
Pour les pièces, contacter votre concessionnaire Multiquip local ou appeler le 800-427-1244 pour de l'aide à localiser un concessionnaire près de chez vous.



Les clients hors des états-unis devraient contacter leurs représentants Multiquip locaux pour l'information sur la commande de pièces.

Lors de la commande des pièces, veuillez fournir:

- ❐ **Numéro de compte du concessionnaire**
- ❐ **Nom et adresse du concessionnaire**
- ❐ **Adresse d'expédition (si différente de l'adresse de facturation)**
- ❐ **Numéro de renvoi de fax**
- ❐ **Numéro de modèle applicable**
- ❐ **Quantité, numéro de pièce et description de chaque pièce**

❐ **Mentionner la méthode préférée d'expédition :**

- ✓ UPS/Fed Ex
- ✓ DHL
- Priority One
- ✓ Truck
- Transport routier
- Livraison le lendemain
- Deuxième/Troisième jour

AVIS

Toutes les commandes sont traitées comme étant des *commandes standard* et seront expédiées le même jour si elles sont reçues avant 15:00 h HNP.

NOUS ACCEPTONS LA PLUPART DES CARTES DE CRÉDIT!











Ne pas utiliser ou entretenir le matériel avant de lire le manuel dans sa totalité. Les mesures de sécurité devraient être suivies à tout moment lors de l'utilisation de ce matériel. Tout échec de lire et de comprendre les messages de sécurité et les consignes d'utilisation peut avoir comme conséquence des blessures à vous-même et à d'autres.



MESSAGES DE SÉCURITÉ

Les quatre messages de sécurité montrés ci-après, vous informeront des risques qui pourraient vous blesser ou blesser d'autres. Les messages de sécurité abordent spécifiquement le niveau d'exposition du conducteur et sont précédés par l'un de quatre mots : **DANGER, AVERTISSEMENT, ATTENTION** ou **AVIS.**

SYMBOLES DE SÉCURITÉ

 **DANGER**

Indique une situation risquée qui, si elle n'est pas évitée, **ENTRAINERA** la **MORT** ou des **BLESSURES GRAVES.**

AVERTISSEMENT

Indique une situation risquée qui, si elle n'est pas évitée, **POURRAIT ENTRAINER** la **MORT** ou des **BLESSURES GRAVES.**

 **ATTENTION**

Indique une situation risquée qui, si elle n'est pas évitée, **POURRAIT** entrainer une **BLESSURE LÉGÈRE** ou **MODÉRÉE.**

AVIS

Régle la question des pratiques non liées au dommage corporel.

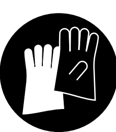
Des risques éventuels liés au fonctionnement de ce matériel seront cités avec des symboles de danger qui peuvent apparaître dans tout ce manuel en même temps que des messages de sécurité.

Symbole	Risque pour la sécurité
	Danger mortel de gaz d'échappement
	Risques de carburant explosif
	Risques de brûlure
	Risques respiratoires
OFF	Risques de démarrage accidentel
	Danger pour la vue et l'ouie
	Danger : pièces tournantes

SÉCURITÉ GÉNÉRALE

ATTENTION

- **NE JAMAIS** utiliser ce matériel sans vêtements de protection appropriés,lunettes incassables, protection des voies respiratoires, protecteurs auriculaires, bottes à embout d'acier et autres dispositifs de protection exigés par la fonction ou les règlements de ville et d'état.

- **NE JAMAIS** utiliser ce matériel quand vous ne vous sentez pas bien en raison de la fatigue, maladie ou prise médicamenteuse.



- **NE JAMAIS** utiliser ce matériel quand vous êtes sous l'influence de drogues ou d'alcool .

- **TOUJOURS** examiner le matériel pour déceler des fils ou des boulons détachés avant de commencer.
- **NE PAS** utiliser le matériel pour n'importe quel but autre que ses buts ou applications prévus.
- **TOUJOURS** garder l'espace de travail libre de tous débris, outils etc.. qui constitueraient un risque alors que le matériel est en marche.

AVIS

- Ce matériel devrait être utilisé uniquement par le personnel qualifié âgé de18 ans et plus.
- Chaque fois que cela est nécessaire, remplacer les étiquettes de plaque signalétique, de fonctionnement et de sécurité quand elles deviennent difficiles à lire.
- Le fabricant n'assume la responsabilité d'aucun accident dû aux modifications de matériel . La modification de matériel non autorisée annulera toutes les garanties.
- **NE JAMAIS** utiliser des accessoires ou des pièces d'assemblage qui ne sont pas recommandés par Multiquip pour ce matériel. Il peut en résulter des dégâts au matériel et/ou des blessures de l'utilisateur.
- **TOUJOURS** connaitre l'emplacement de l'**extincteur le plus proche.**
- **TOUJOURS** connaitre l'emplacement de la trousse **de secours la plus proche.**



- **TOUJOURS** connaitre l'emplacement du téléphone le plus proche ou **garder un téléphone sur le lieu de travail.** Avoir également, les numéros de téléphone de **l'ambulance, du médecin** et **des sapeurs-pompiers les plus proches.** Cette information sera de valeur inestimable en cas d'urgence.

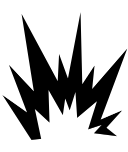




SÛRETÉ DU COMPACTEUR

DANGER

- **NE JAMAIS** utiliser le matériel dans une atmosphère explosive ou près des matières combustibles. Il peut en résulter une explosion ou un incendie entrainant des **blessures corporelles graves ou même la mort.**



ATTENTION

- **NE JAMAIS** déconnecter n'importe **quels dispositifs d'urgence ou de sécurité.** Ces dispositifs sont destinés pour la sécurité de l'utilisateur. Le débranchement de ces dispositifs peut causer des blessures graves, des dommages corporels ou même la mort. Le débranchement de n'importe lequel de ces dispositifs annulera les garanties.

ATTENTION

- **NE JAMAIS** graisser les composants ou essayer de faire des réparations sur une machine en marche.

AVIS

- **TOUJOURS** maintenir la machine en bon état de marche.
- Réparer les dommages à la machine et remplacer toutes les pièces cassées immédiatement
- **TOUJOURS** entreposer le matériel correctement, lorsqu'il n'est pas utilisé. Le matériel devrait être entreposé dans un endroit propre et sec, hors de la portée des enfants et des personnes non autorisées.

SÉCURITÉ DU MOTEUR

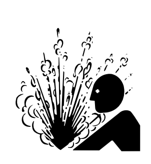
DANGER

- Les gaz d'échappement du carburant du moteur contiennent un gaz toxique : le monoxyde de carbone. Ce gaz est incolore et inodore, et peut être mortel s'il est inhalé.
- Le moteur de ce matériel exige un débit d'air de refroidissement continu approprié. **NE JAMAIS**utiliser ce matériel dans un espace clos ou étroit, où la circulation d'air est restreinte . Si la circulation d'air est restreinte, elle causera des blessures aux personnes et des dommages à la propriété ainsi que de sérieux dommages au matériel lui-même ou au moteur.

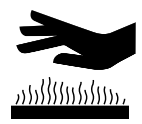


ATTENTION

- **NE PAS** mettre les mains ou les doigts à l'intérieur du compartiment moteur alors que le moteur est en marche.
- **NE JAMAIS** mettre le moteur en marche sans boucliers thermiques ou barrières de sécurité .
- Garder les doigts, les mains, les cheveux et les vêtements loin de toutes les pièces mobiles pour éviter les blessures.



- **NE PAS** retirer le bouchon du radiateur alors que le moteur est encore chaud.. L'eau bouillante, sous haute pression, jaillira hors du radiateur et brulera sévèrement toute personne proche du compacteur.
- **NE PAS** retirer le bouchon de vidange du liquide de refroidissement alors que le moteur est encore chaud.. Le liquide de refroidissement bouillant, jaillira hors du réservoir de liquide de refroidissement et brulera sévèrement toute personne proche du compacteur.



- **NE PAS** retirer le bouchon de vidange de l'huile moteur alors que le moteur est encore chaud. L'huile chaude jaillira hors du réservoir d'huile et brulera sévèrement toute personne proche du compacteur.

ATTENTION

- **NE JAMAIS** toucher le collecteur d'échappement, silencieux ou cylindre chauds. Permettre à ces pièces de se refroidir avant de réparer le matériel.



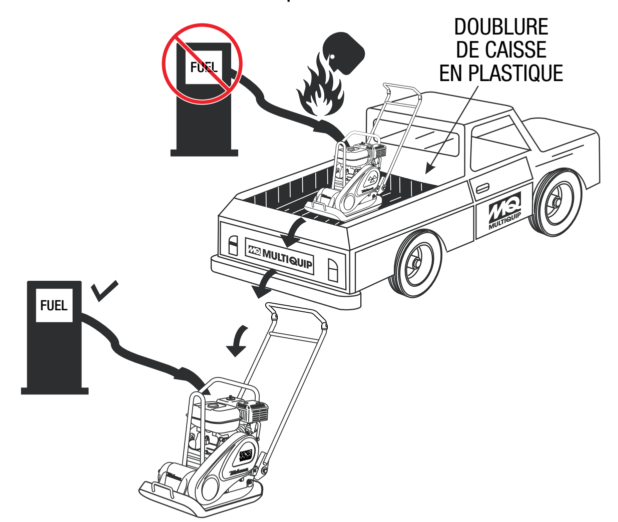
AVIS

- **NE JAMAIS** mettre en marche un moteur sans filtre à air ou avec un filtre à air sale. Des dommages de moteur graves peuvent se produire. Faire un entretien fréquent du filtre à air pour éviter un mauvais fonctionnement du moteur.
- **NE JAMAIS** altérer les réglages d'usine du moteur ou du régulateur de régime . Des dommages au moteur ou au matériel peuvent survenir avec des plages de vitesse supérieures au maximum permis.
- **NE JAMAIS** incliner le moteur à des angles extrêmes pendant le soulèvement car cela peut causer l'huile à graviter vers la culasse, rendant de ce fait le démarrage du moteur difficile.

SÉCURITÉ DE CARBURANT

DANGER

- NE PAS ajouter de carburant au matériel s'il est placé à l'intérieur de la plate-forme d'un camion avec doublure en plastique. Il y a une possibilité d'explosion ou d'incendie en raison de l'électricité statique.



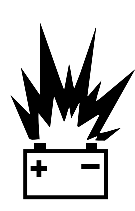
- **NE PAS** démarrer le moteur près du carburant ou de liquides combustibles renversés. Le carburant Diesel est hautement inflammable. Ses vapeurs peuvent causer une explosion, si enflammé.
- **TOUJOURS** refaire le plein dans un endroit bien aéré, loin des étincelles et des flammes nues.
- **TOUJOURS** faire très attention lors de la manipulation de liquides **inflammables**.
- **NE PAS** remplir le réservoir de carburant alors que le moteur est encore chaud..
- **NE PAS** remplir le réservoir à ras-bord, puisque le carburant déversé peut s'enflammer s'il entre en contact avec les pièces chaudes du moteur ou les étincelles provenant du système d'allumage.
- Entreposer le carburant dans des récipients appropriés, dans des endroits bien aérés et loin des étincelles et des flammes.
- **NE JAMAIS** utiliser le carburant comme agent nettoyant.
- **NE PAS** fumer près du matériel ou aux environs . Un incendie ou une explosion pourraient résulter des vapeurs de carburant ou si le carburant est renversé sur un moteur chaud.



SÉCURITÉ DE LA BATTERIE (DÉMARREUR ÉLECTRIQUE UNIQUEMENT)

DANGER

- **NE PAS** faire tomber la batterie Il y a un risque d'explosion de la batterie
- **NE PAS** exposer la batterie aux flammes nues, aux étincelles, aux cigarettes, etc. La batterie contient des gaz et des liquides inflammables. Si ces gaz et liquides entrent en contact avec une flamme ou une étincelle, une explosion pourrait se produire.

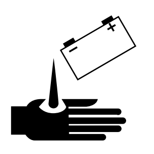


AVERTISSEMENT

- **TOUJOURS** porter des lunettes de protection lors de la manipulation de la batterie pour éviter une irritation des yeux. La batterie contient des acides qui peuvent causer des blessures aux yeux et à la peau.



- Utiliser des gants isolants de bonne qualité lors de la manipulation de la batterie.
- **TOUJOURS** garder la batterie chargée. Si la batterie n'est pas chargée, le gaz combustible s'accumulera.
- **NE PAS** charger la batterie si elle est gelée. La batterie risque d'exploser. Lorsque la batterie est gelée, la réchauffer jusqu'à au moins 61°F (16°C).
- **TOUJOURS** recharger la batterie dans un endroit bien aéré, pour éviter le risque d'une concentration dangereuse de gaz combustibles.
- Si le liquide de la batterie (acide sulfurique dilué) entre en contact avec **les vêtements ou la peau**, rincer immédiatement et abondamment ,la peau ou les vêtements, avec de l'eau.



- Si le liquide de la batterie (acide sulfurique dilué) entre en contact avec **les yeux**, rincer les yeux immédiatement avec beaucoup d'eau et contacter le médecin ou l'hôpital le plus proche pour recevoir une aide médicale.

ATTENTION

- **TOUJOURS** débrancher la **borne NÉGATIVE de la batterie** avant d'effectuer des réparations ou entretenir le matériel.
- **TOUJOURS** maintenir les câbles de la batterie en bon état de marche. Réparer ou remplacer tous les câbles usés.

SÉCURITÉ DE TRANSPORT

ATTENTION

- NE JAMAIS permettre à une personne ou à un animal de rester debout sous le matériel tout en le soulevant.

AVIS

- Avant le levage, s'assurer que les pièces du matériel (crochet et amortisseur de vibration) ne sont pas endommagées et que les vis ne sont pas desserrées ou manquantes.
- Toujours s'assurer que la grue ou le dispositif de levage a été correctement attaché à l'anse de levage (crochet) du matériel.
- **TOUJOURS** arrêter le moteur avant de le déplacer.
- **NE JAMAIS** soulever le matériel alors que le moteur est toujours en marche.
- Bien serrer le bouchon du réservoir de carburant et fermer le robinet de carburant pour éviter tout débordement.
- Utiliser un câble de levage proportionné (câble ou corde) de résistance suffisante.
- Utiliser un crochet de suspension à point unique et soulever directement vers le haut.
- **NE PAS** soulever la machine à des hauteurs inutiles.
- **TOUJOURS** bien arrimer le matériel pendant le transport en l'attachant à l'aide d'une corde.

SÉCURITÉ DE L'ENVIRONNEMENT

AVIS

- Jeter les déchets dangereux correctement. Les exemples de déchets potentiellement dangereux sont l'huile moteur, le carburant et les filtres à essence usagés.



- **NE PAS** utiliser les récipients pour aliments ou en plastique pour jeter des déchets dangereux.
- **NE PAS**déverser les déchets, l'huile ou le carburant directement sur le sol, dans un égout ou dans n'importe quel point d'eau.

Tableau 1. Spécifications MVH-206GH	
Force Centrifuge	7 870 lbf (35 kN)
Fréquence de vibration	5 200 vpm (86,7 Hz)
Vitesse de déplacement	0 à 75 pi / min (0 à 23 m / min)
Dimensions de la plaque (L x W)	28,4 x 19,7 po (720 x 500 mm)
Superficie maximale de compactage	7 380 pi2 / h (690 m2/h)
Poids opérationnel	459 lbs (208 kg)
Capacité d'huile de vibration	0,63 pinte (0,6 litre)

Tableau 2. Spécifications du moteur	
Modèle	**HONDA GX240U1SMX2**
Type	Refroidi à l'air, moteur à essence à 4 cycles
Alésage X course	2,87 po X 2,28 po (73 mm x 58 mm)
Cylindrée	14,8 po cube (242 cc)
Puissance de sortie maximale	7,1 HP (5,3 KW) @ 3 600 tr/min
Capacité du réservoir à carburant	5,6 pintes (5,3 litres)
Carburant	Essence sans plomb pour automobiles
Vitesse de fonctionnement	3 200 tr/min
Capacité d'huile de lubrification	1,2 pintes (1,1 litres)
Méthode de commande de la vitesse	Type masselotte centrifuge
Méthode de démarrage	Lanceur à rappel

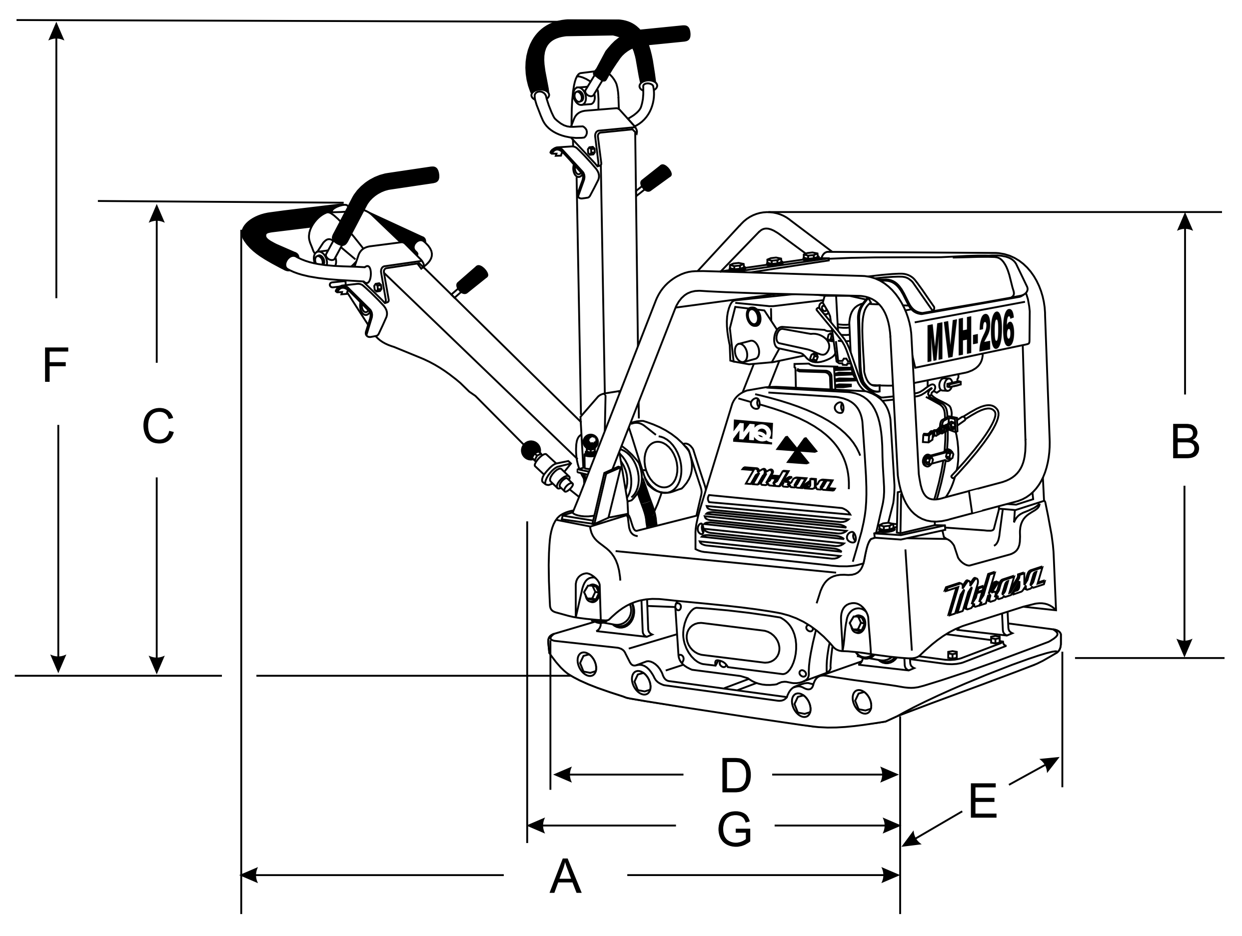


Figure 1. Dimensions de MVH206GH

Tableau 3. Dimensions		
Référence	Description	Mesures
A	Longueur (poignée en position de travail)	54,3 po (1 380 mm)
B	Hauteur du boîtier principal	30 po (763 mm)
C	Hauteur (poignée en position de travail)	34 po (1 100 mm)
D	Longueur de la plaque	28,4 po (720 mm)
E	Largeur de la plaque	19,7 po (500 mm)
F	Hauteur (poignée en position verticale)	51,6 po (1 310 mm)
G	Longueur (poignée en position verticale)	31,5 po (800 mm)

PLAQUE DE COMPACTAGE

La Mikasa MVH-206GH est une plaque de compactage réversible poussée, conçue pour le compactage du sable, de la terre et de l'asphalte. La plaque de compactage est un outil de compactage puissant, capable d'appliquer une énorme force sur la surface du sol grâce à des vibrations consécutives à haute fréquence. Les applications possibles comprennent le compactage du sol pour des routes, des remblais et des réservoirs, de même que le remblayage pour gazoducs, canalisations d'eau et travaux d'installation de câbles.

PLAQUES VIBRANTES

Les plaques vibrantes de la MVH-206GH produisent des vibrations de haute fréquence et de faible amplitude, permettant de compacter des surfaces de sol granuleuses.

Les vibrations produites entraînent un déplacement vers l'avant. Le moteur et la poignée sont isolés des vibrations de la plaque vibrante. Plus la plaque est lourde, plus grande est la force de compactage générée.

PLAQUES VIBRANTES RÉVERSIBLES

Les plaques vibrantes réversibles sont munies de deux poids excentriques qui assurent une transition régulière lors des déplacements vers l'avant et vers l'arrière. De plus, ces doubles poids permettent d'obtenir une force de compactage supérieure.

Grâce à leurs poids et force, les plaques réversibles sont parfaites pour des sols semi-cohésifs.

FRÉQUENCE / VITESSE

La fréquence maximale de la plaque vibrante de compactage est de 5 200 vpm (vibrations par minute). La vitesse de déplacement vers l'avant et vers l'arrière de la plaque de compactage est d'environ 75 pieds / minute (23 mètres / minute).

MOTEUR

La plaque de compactage Mikasa MVH-206GH est munie d'un moteur à essence (avec lanceur à rappel) GX240U1SMX2.

COMMANDES

Avant de faire démarrer la plaque de compactage MVH-206GH, assurez-vous d'identifier et de comprendre les fonctions des commandes et des composantes.

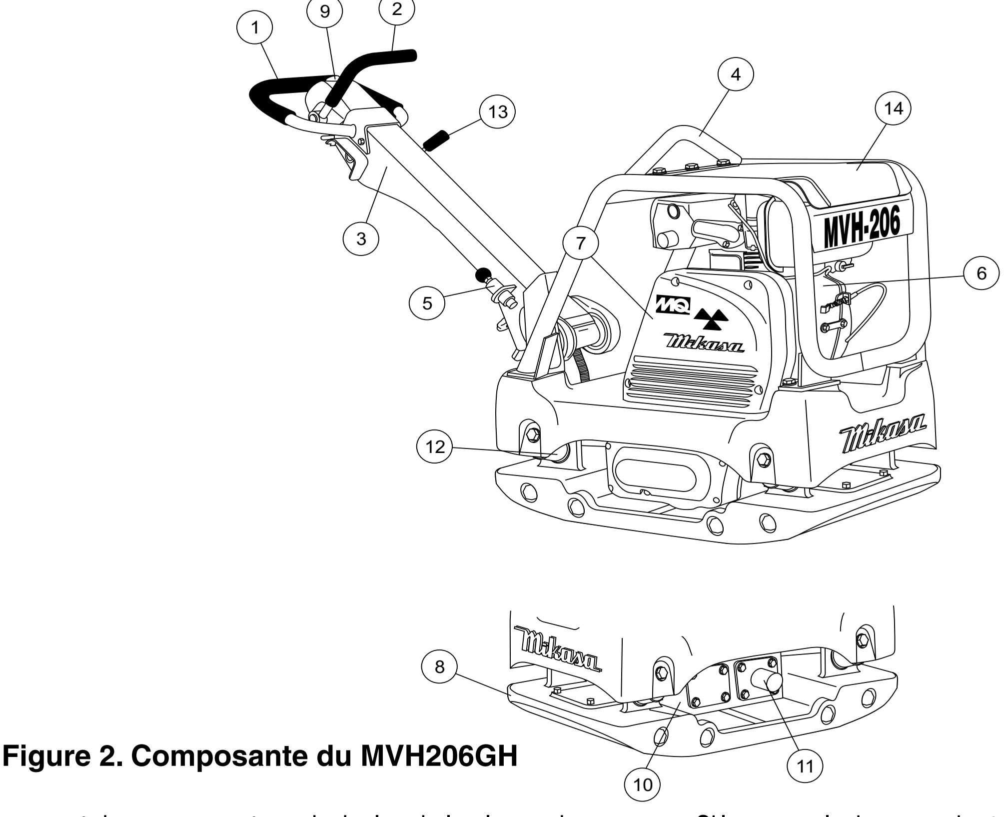


Figure 2. Composante du MVH206GH

L'emplacement des composantes principales de la plaque de compactage réversible MVH-206GH est illustré sur la Figure 2. La fonctionnalité de chaque composante est décrite ci-dessous :

1. **Poignée –** Lorsque vous travaillez avec le compacteur, utilisez cette poignée pour manœuvrer le compacteur.
2. **Levier avant et arrière –** ***Poussez*** le levier vers l'avant et le compacteur se déplacera dans la direction en avant. ***Tirez*** le levier vers l'arrière et le compacteur se déplacera dans la direction opposée. Si vous placez le levier au milieu (à mi-chemin), alors le compacteur ne se déplacera pas (neutre).
3. **Poignée de guidon –** Lorsque vous travaillez avec le compacteur, ce levier doit être en position vers le bas. Lorsque le compacteur doit être ***rangé***, déplacez la poignée de guidon dans la position vers le haut.
4. **Crochet de sûreté** - Utilisé pour soulever la machine avec une grue ou un dispositif de levage.
5. **Butée** - Verrouille en place le levier en position vers le haut pour le rangement.
6. **Moteur–** Cette plaque de compactage fonctionne avec un moteur à essence **HONDA GX240U1SMX2**. Consultez le manuel de l'utilisateur du moteur pour de l'information relative au moteur.
7. **Couvercle de courroie –** Retirez ce couvercle pour accéder aux courroies trapézoïdales. **NE JAMAIS** faire fonctionner le compacteur sans le couvercle des courroies trapézoïdales. Si le couvercle des courroies trapézoïdales n'est pas installé, votre main peut rester coincée entre la courroie trapézoïdale et l'embrayage, causant ainsi de graves blessures et des préjudices corporels.
8. **Plaque de base –** Conçue pour compacter du sable, de la terre et de l'asphalte.
9. **Réservoir d'huile –** Remplissez-le d'huile « Shell Tellus Oil 46 » ou d'une huile hydraulique de grade équivalent.
10. **Caisse de vibration –** Renferme les poids excentriques, les engrenages et les contrepoids.
11. **Cylindre hydraulique –** Activé lorsque le levier de déplacement est bougé. Le cylindre contrôle la direction du mouvement de la plaque de compactage.
12. **Amortisseur de chocs –** Protège la plaque de compactage contre les dommages en absorbant les vibrations durant le fonctionnement.
13. **Levier d'accélérateur –** Contrôle la vitesse de la plaque de compactage. Placez droit à la verticale pour faire démarrer, **puis poussez** au bout dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour une pleine accélération et au bout dans le sens des aiguilles d'une montre pour arrêter la plaque de compactage.
14. **Couvercle en caoutchouc –** Retirez ce couvercle en caoutchouc pour accéder au réservoir à carburant.

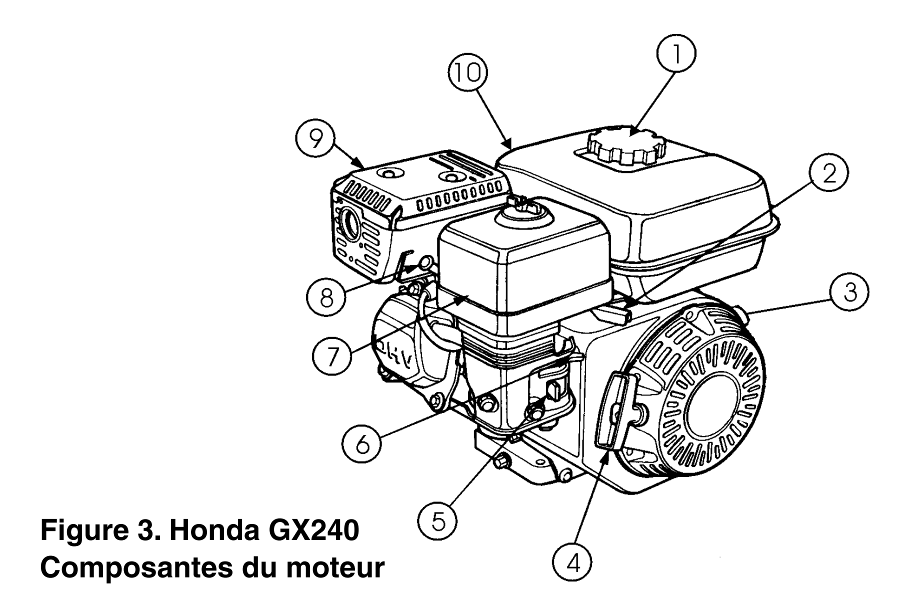
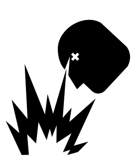


Figure 3. Honda GX240 Composantes du moteur

Le moteur (Figure 3) doit être bien lubrifié et rempli de carburant avant de le faire fonctionner. Consultez le manuel d'instructions du fabricant du moteur pour les détails au niveau du fonctionnement et de l'entretien. Le moteur illustré ci-dessus est un moteur de modèle **HONDA** et le fonctionnement des autres types de moteurs peut varier quelque peu.

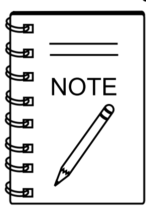
1. **Bouchon de remplissage de carburant –** Retirez ce bouchon pour ajouter de l'essence sans plomb dans le réservoir à carburant. Assurez-vous de bien serrer le bouchon. **NE PAS** trop remplir.

DANGER — Risque d'incendie



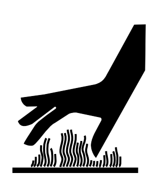
L'ajout de carburant au réservoir doit être fait uniquement lorsque le moteur est arrêté et qu'il a pu refroidir. Dans le cas de déversement de carburant, **NE PAS** tenter de redémarrer le moteur tant que les résidus de carburant n'ont pas été complètement essuyés et la zone autour du moteur n'est pas sèche.

2. **Levier d'accélérateur –** Est utilisé pour ajuster la vitesse tr/min du moteur (levier avancé vers l'avant -***LENT***, levier vers l'arrière dans la direction de l'opérateur -***RAPIDE***).
3. **Interrupteur EN MARCHE / ARRÊT du moteur –** La position EN MARCHE permet de démarrer le moteur, tandis que la position ARRÊT permet d'arrêter le fonctionnement du moteur.
4. **Lanceur à rappel (lanceur moteur) –** Méthode de démarrage manuel. Tirez la poignée du démarreur jusqu'à ce que vous sentiez de la résistance, puis tirez vivement et régulièrement.
5. **Levier du robinet – OUVRIR** pour laisser le carburant circuler, **FERMER** pour arrêter la circulation de carburant.
6. **Levier d'étrangleur –** Est utilisé pour le démarrage d'un moteur froid ou dans des conditions de températures froides. L'étrangleur enrichit le mélange de carburant.
7. **Filtre à air –** Empêche l'entrée de saletés et d'autres débris dans le système de carburant. Retirez l'écrou à oreilles situé sur le dessus du boîtier du filtre à air afin de pouvoir accéder à l'élément de filtre.
8. **Bougie d'allumage –** Fournit les étincelles pour le système d'allumage. Réglez l'écartement des électrodes de la bougie à 0,024 - 0,028 po (0,6 - 0,7 mm). Nettoyez la bougie d'allumage une fois par semaine.



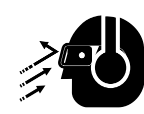
Si le moteur fonctionne sans filtre à air, avec un filtre à air endommagé ou avec un filtre à air devant être remplacé, de la saleté peut entrer dans le moteur et ainsi causer une usure rapide de celui-ci.

AVERTISSEMENT — Composantes brûlantes



Les composantes du moteur peuvent générer une chaleur extrême. Pour éviter les brûlures, **NE PAS** toucher ces zones pendant que le moteur fonctionne ou immédiatement après qu'il ait fonctionné. **NE JAMAIS** faire fonctionner le moteur sans son silencieux.

9. **Silencieux–** Utilisé pour réduire le bruit et les émissions.
10. **Réservoir à carburant –** Contient de l'essence sans plomb. Pour plus de renseignements, consultez le manuel de l'utilisateur du moteur.



MISE EN GARDE— Dangers pour les yeux et l'ouïe

TOUJOURS porter des dispositifs de protection pour les yeux et l'ouïe lorsque nécessaire.



AVERTISSEMENT— Risques d'émission de gaz mortels

NE JAMAIS faire fonctionner le compacteur dans une zone confinée ou un endroit fermé où il n'y a pas ***de circulation d'air abondante.***

Avant le démarrage

1. Lisez toutes les instructions sur les mesures de sécurité au début de ce manuel.
2. Familiarisez-vous avec les parties opérationnelles et les commandes de la machine, ainsi qu'avec l'environnement de travail. Ceci comprend les obstacles dans la zone de travail, la capacité portante du sol et les mesures de sécurité nécessaires.
3. Vérifiez s'il y a de la saleté ou de la poussière sur le filtre à air. Si le filtre à air est sale, remplacez-le avec un nouveau, tel que spécifié.
4. Vérifiez tous les écrous et les boulons d'attache au niveau du serrage. Des filets desserrés peuvent endommager la machine lors des vibrations.
5. Assurez-vous de comprendre les caractéristiques géographiques et les règlements du site des travaux.
6. Nettoyez le compacteur en enlevant la saleté et la poussière. Particulièrement, la partie inférieure de la plaque, la prise d'air du système de refroidissement du moteur.

Vérification du niveau d'huile

1. Pour vérifier le niveau d'huile du moteur, placez le compacteur sur un terrain plat sécuritaire, avec le moteur arrêté.
2. Retirez la jauge de niveau d'huile du trou de remplissage d'huile du moteur (Figure 4) et essuyez-la.
3. Insérez et retirez la jauge de niveau d'huile sans la visser dans le goulot de remplissage. Vérifiez le niveau d'huile indiqué sur la jauge de niveau d'huile.
4. Si le niveau d'huile est bas (Figure 5), remplissez jusqu'au bord du trou de remplissage d'huile avec de l'huile de type recommandé (Tableau 4). La capacité maximale d'huile est de 1,2 pintes (1,10 litres).

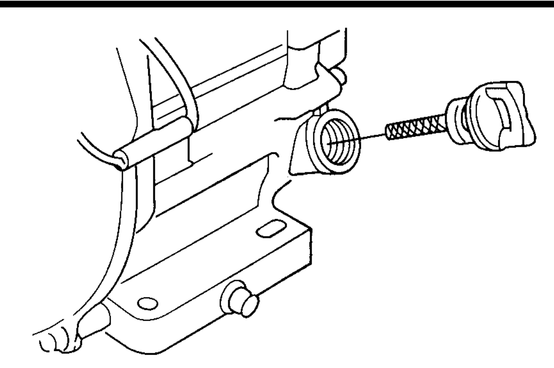


Figure 4. Retrait de la jauge de niveau d'huile du moteur

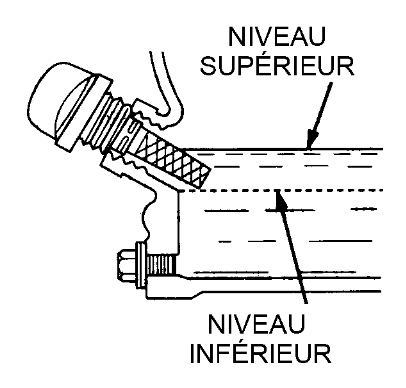


Figure 5. Niveau d'huile du moteur

Tableau 4. Type d'huile

Saison	Température	Type d'huile
Été	25°C ou plus	SAE 10W-30
Printemps / automne	25°C~10°C	SAE 10W-30/20
Hiver	0°C ou moins	SAE 10W-10

Vérification du niveau d'huile hydraulique

1. Pour vérifier le niveau d'huile du moteur, placez le compacteur sur un terrain plat sécuritaire, avec le moteur arrêté.
2. Retirez le bouchon de reniflard d'huile hydraulique, situé sur le dessus du réservoir à huile hydraulique (Figure 6).
3. En utilisant une clé de 24 mm, retirez le bouchon de remplissage d'huile hydraulique.
4. Inspectez visuellement afin de déterminer si le niveau d'huile hydraulique est bas. Si le niveau d'huile est bas, ajoutez

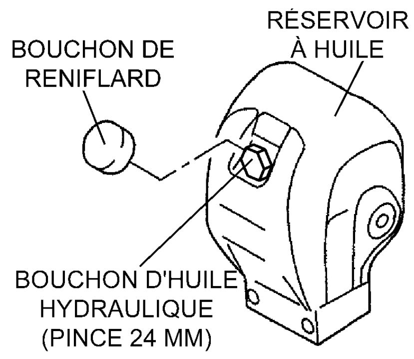


Figure 6. Retrait du bouchon de remplissage d'huile hydraulique

de l'huile hydraulique « Shell Tellus 46 » ou un produit équivalent par l'orifice de remplissage de la pompe à huile manuelle.

MISE EN GARDE — Fuites d'huile

NE PAS trop remplir le réservoir d'huile hydraulique. Ceci peut entraîner des fuites d'huile et un fonctionnement stagnant. Nettoyez le bouchon et la zone autour avant d'ouvrir pour empêcher la saleté d'entrer dans le réservoir d'huile.

5. Lors de l'ajout d'huile, remplir seulement jusqu'à la marque de niveau d'huile indiquée sur l'avant du réservoir à huile hydraulique (Figure 7). **NE PAS** trop remplir.

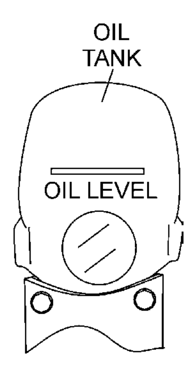


Figure 7. Réservoir à huile (vue avant)

Vérification du filtre à air

1. Desserrez l'écrou à oreilles et retirez le couvercle du filtre à air, tel qu'indiqué à la Figure 8.
2. Retirez le filtre en papier et vérifiez s'il comporte des signes d'usure ou de saleté. Si le filtre en papier est sale, nettoyez ou remplacez cette pièce.

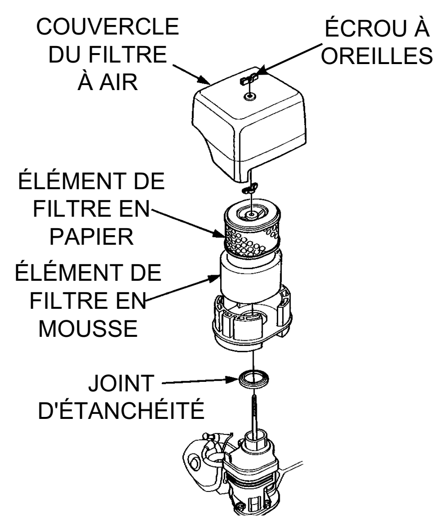


Figure 8. Pièce du filtre à air

Vérification du carburant

1. Retirez le bouchon à carburant, situé sur le dessus du réservoir à carburant.
2. Inspectez visuellement afin de déterminer si le niveau de carburant est bas. Si le carburant est bas, remplissez de nouveau avec de l'essence sans plomb. (Figure 9).
3. Lorsque vous remplissez le réservoir de carburant, assurez-vous d'utiliser une passoire pour la filtration. **NE PAS** remplir à ras-bord de carburant. Essuyez immédiatement tout carburant renversé.

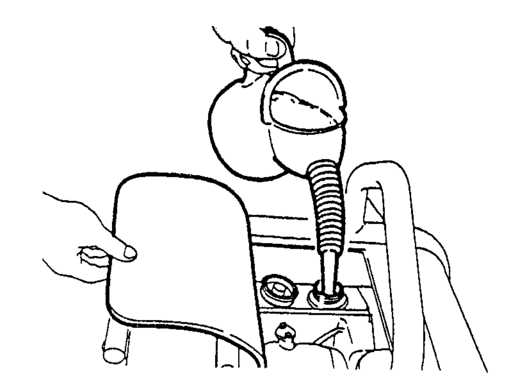
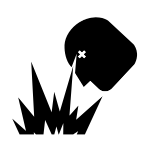


Figure 9. Ajout de carburant

DANGER — Risque d'incendie



L'ajout de carburant au réservoir doit être fait uniquement lorsque le moteur est arrêté et qu'il a pu refroidir. Dans le cas de déversement de carburant, **NE PAS** tenter de redémarrer le moteur tant que les résidus de carburant n'ont pas été complètement essuyés et la zone autour du moteur n'est pas sèche.

LIBÉRER LE LEVIER

1. Tirez la goupille de libération du levier (Figure 10), puis poussez vers le bas la poignée afin de libérer le levier.

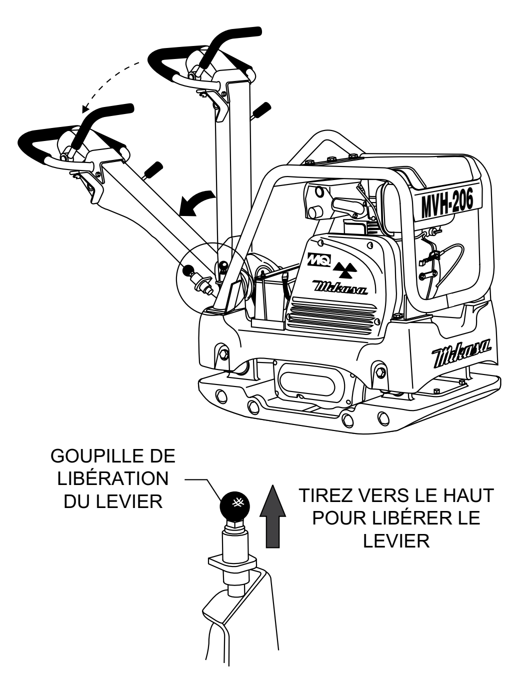


Figure 10. Goupille de libération du levier

AJUSTEMENT DE LA HAUTEUR DU LEVIER

La hauteur du levier est ajustable pour assurer votre confort.

1. Desserrez la vis à oreille (Figure 11).
2. Tournez la poignée dans le sens des aiguilles d'une montre pour soulever le levier et dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour abaisser le levier.

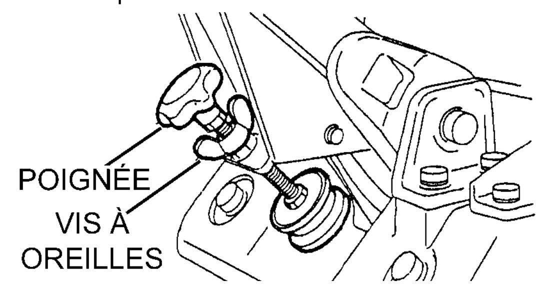


Figure 11. Ajustement du levier

3. Lorsque le levier est à la hauteur désirée, serrez la vis à oreilles.

DÉMARRAGE DU MOTEUR

1. Placez le levier de la valve***à carburant du moteur*** (Figure 12) en position «**EN MARCHE** ».

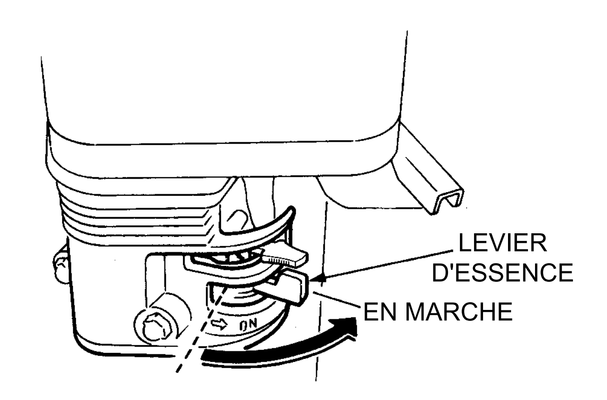


Figure 12. Levier du robinet à carburant du moteur (EN MARCHE)

2. Déplacez le levier d'accélérateur à la **position DÉMARRER** (Figure 13).

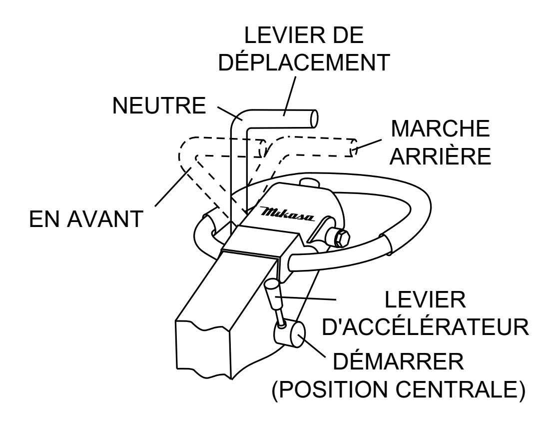


Figure 13. Levier d'accélérateur (DÉMARRER)

3. Placez le ***levier d'étrangleur*** (Figure 14) en position «***OUVERT***» si vous voulez démarrer un ***moteur*** froid.

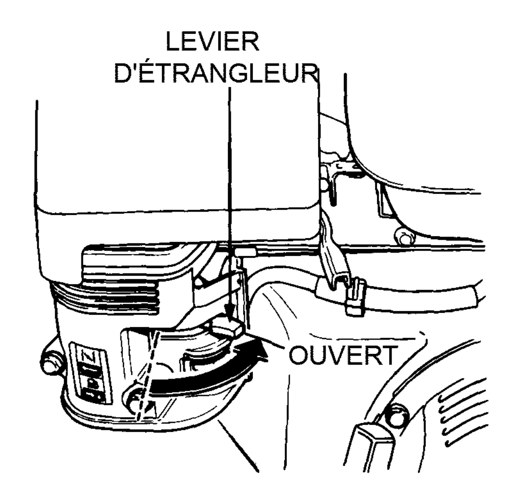


Figure 14. Levier d'étrangleur du moteur (ouvert)

4. Placez le ***levier d'étrangleur*** (Figure 15) en position «***FERMÉ***» si vous voulez démarrer un ***moteur chaud*** ou si ***la température est chaude.***

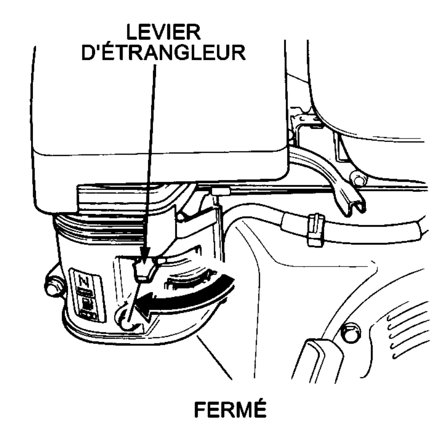


Figure 15. Levier d'étrangleur du moteur (fermé)

5. Placez l'***interrupteur EN MARCHE / ARRÊT du moteur*** (Figure 16) en position «***EN MARCHE*** ».

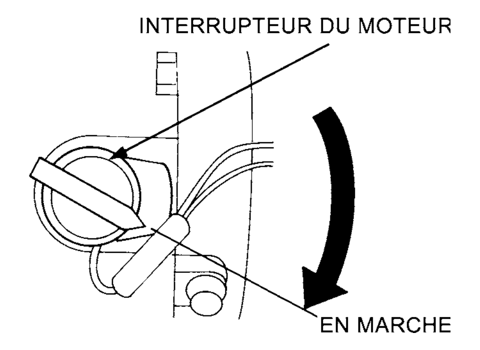


Figure 16. Interrupteur EN MARCHE / ARRÊT

6. Saisissez la poignée du démarreur (Figure 17) et tirez-la lentement vers l'extérieur. La résistance devient plus forte dans une certaine position, ce qui correspond au point de compression. Tirez la poignée du démarreur vivement et régulièrement pour faire démarrer.

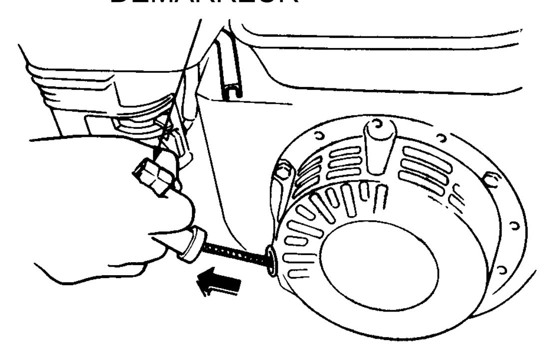


Figure 17. Poignée du démarreur

7. Si le moteur a démarré, remettez lentement le levier d'étrangleur (Figure 15) à la position ***FERMÉ***. Si le moteur n'a pas démarré, répétez les étapes 1 à 6.

8. Avant d'utiliser le compacteur, faites marcher le moteur pendant plusieurs minutes. Vérifiez s'il n'y a pas de fuites de carburant et de bruit qui pourraient être liés à des composantes desserrées.

DÉPLACEMENT

1. Tenez la poignée du compacteur (Figure 18) et placez rapidement le levier d'accélérateur du moteur à la position ***rapide*** .

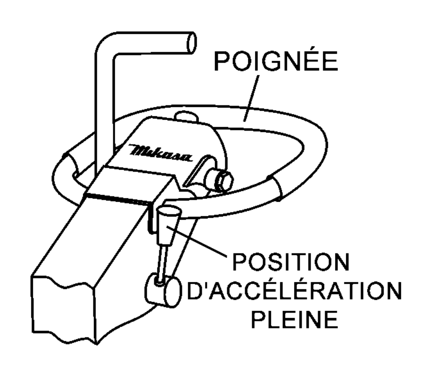
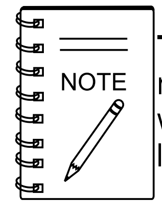


Figure 18. Levier d'accélérateur (RAPIDE)

2. Lorsque le levier d'accélérateur est à la position rapide, la vitesse du moteur devrait être autour de 3 600 tr/min, actionnant par ceci l'embrayage centrifuge.



TOUJOURS déplacer le levier d'accélérateur rapidement, sans hésitations, car si la vitesse du moteur est augmentée lentement, l'embrayage patinera.

3. Pour déplacer le compacteur dans la direction avant, poussez le levier de déplacement (Figure 19) vers l'avant.

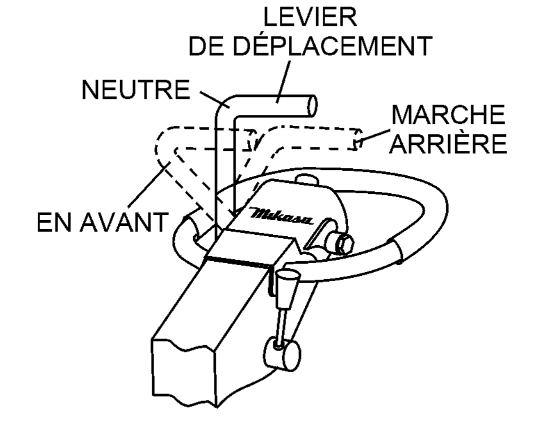


Figure 19. Levier de déplacement

4. Pour déplacer le compacteur dans la direction opposée, tirez le levier de déplacement (Figure 19) vers l'arrière.
5. Tenez fermement la poignée du compacteur et ce dernier commencera à se déplacer dans la position désirée, lorsque le levier de direction aura été placé à la position voulue.
6. Marchez lentement derrière le compacteur et soyez à l'affût de grands objets étrangers qui pourraient endommager le compacteur ou causer des blessures.
7. Si le levier de déplacement est placé en position neutre, la machine vibrera sur place.
8. Pour déplacer le compacteur latéralement, tenez fermement la poignée et faites balancer le compacteur. **NE PAS** faire balancer le compacteur pendant que vous tenez le levier de déplacement.

ARRÊT NORMAL

1. Remettez le levier d'accélérateur à la position **DÉMARRER** (Figure 13). Laissez la machine refroidir 2 à 3 minutes.
2. Placez le levier d'accélérateur à la position **NEUTRE**.
3. Placez le levier d'accélérateur à la position **ARRÊT** (Figure 20) pour arrêter le moteur.

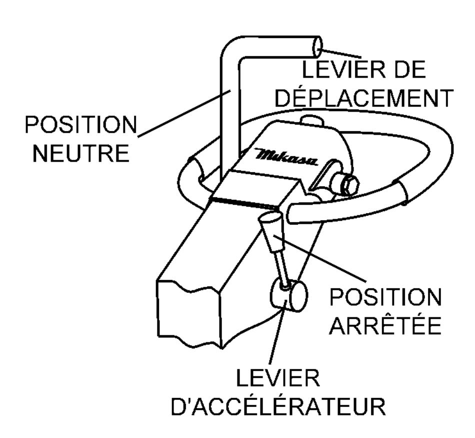


Figure 20. Levier de déplacement (ARRÊT)

4. Positionnez l'interrupteur EN MARCHE / ARRÊT du moteur à la position «**ARRÊT** » (Figure 21).

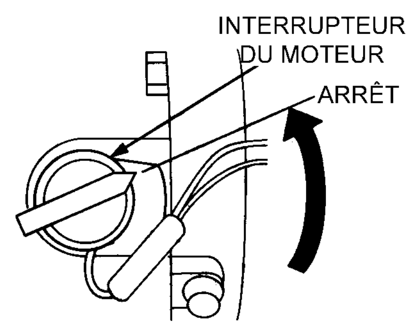


Figure 21. Interrupteur EN MARCHE / ARRÊT du moteur (ARRÊT)

5. Placez le ***levier de débit nul de carburant*** (Figure 22) en position **ARRÊT** .

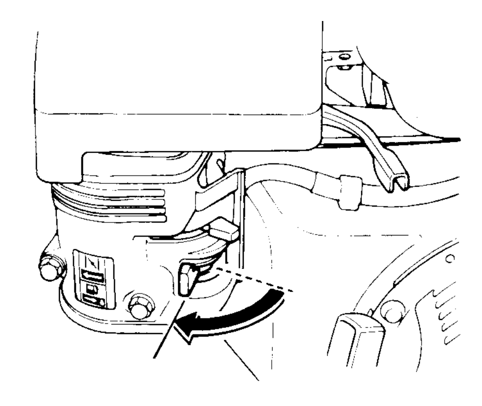


Figure 22. Levier du robinet à carburant (ARRÊT)

ARRÊT D'URGENCE

1. Pour un moteur de type lanceur à rappel, déplacez rapidement le levier d'accélérateur à la position ***ARRÊT*** .

RANGEMENT DU LEVIER

1. Poussez le levier vers le haut (Figure 23) jusqu'à ce que le levier soit verrouillé en place.

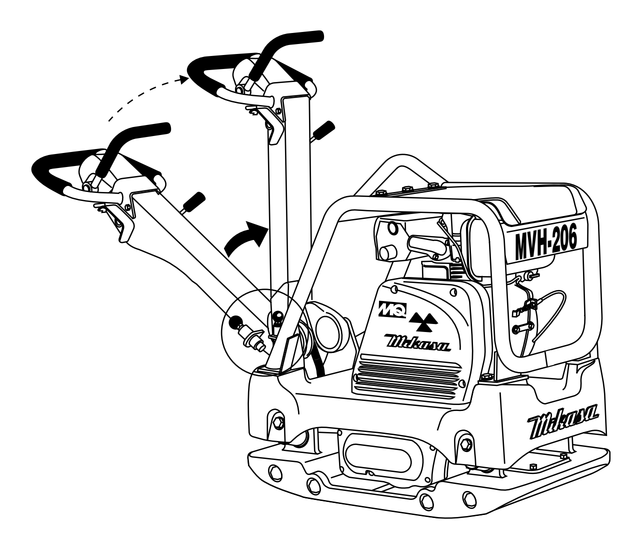


Figure 23. Rangement du levier



MISE EN GARDE — Exigences d'inspection

L'inspection et les autres activités d'entretien doivent ***toujours*** être exécutées sur un sol rigide et plat, avec le moteur éteint.

INSPECTION

Pour vous assurer que votre compacteur est toujours en bon état de fonctionnement, avant de l'utiliser effectuez les inspections d'entretien indiquées aux Tableaux 5 à 7.

Tableau 5. Inspection de la MVH-206GH

ÉLÉMENT	HEURES DE FONCTIONNEMENT
Vis desserrées ou manquantes	À toutes les 8 heures (chaque jour)
Pièces endommagées	À toutes les 8 heures (chaque jour)
Fonctionnalité des pièces du système de commande	À toutes les 8 heures (chaque jour)
Fuites du système hydraulique	À toutes les 100 heures
Vérification de l'huile à vibrateur	À toutes les 100 heures
Changement de l'huile à vibrateur	À toutes les 300 heures
Vérification de l'huile hydraulique	À toutes les 100 heures
Changement de l'huile hydraulique	Première fois après 200 heures, ensuite à chaque 1 000 heures
Vérification de la courroie trapézoïdale (embrayage)	À toutes les 200 heures
Vérification de la batterie	À toutes les 100 heures



MISE EN GARDE — Fréquences des inspections

Ces fréquences d'inspection sont prévues pour un fonctionnement dans des conditions normales. Ajustez vos fréquences d'inspection selon le nombre d'heures d'utilisation de votre plaque de compactage, et particulièrement selon les conditions d'exploitation.



MISE EN GARDE — Remplacement des conduits de carburant

Les conduits de carburant et les raccords doivent être remplacés à tous les deux ans.

Tableau 6. Vérification du moteur de la MVH-206GH

Élément	Heures de fonctionnement
Vérification des tr/min	À toutes les 40 heures (chaque semaine)
Vérification de la bougie d'allumage	À toutes les 40 heures (chaque semaine)
Fuites d'huile ou de carburant	À toutes les 8 heures (chaque jour)
Serrage des filets de fixation	À toutes les 8 heures (chaque jour)
Vérification et ravitaillement d'huile à moteur	À toutes les 8 heures (chaque jour) (remplir jusqu'au niveau maximal spécifié)
Changement de l'huile à moteur	Première fois après 25 heures, ensuite à chaque 50 - 100 heures
Nettoyage du filtre à air	À toutes les 100 heures
Ajustement de la soupape du moteur	Première fois après 50 heures, ensuite à chaque année lorsque requis en cas de mauvaise performance.
Vérification de la courroie trapézoïdale (embrayage)	À toutes les 200 heures
Vérification de la batterie	À toutes les 100 heures
Consultez le manuel distinct du moteur pour plus de détails sur les vérifications du moteur.	

ENTRETIEN QUOTIDIEN

- Vérifiez s'il y a des fuites de carburant ou d'huile.
- Vérifiez si les vis sont bien serrées. Vous référer au Tableau 7 pour le resserrage.
- Enlevez le sol et nettoyez la partie inférieure de la plaque de compactage.

Tableau 7. Couples de serrage (km cm)

Matière	Diamètre							
	6 mm	8 mm	10 mm	12 mm	14 mm	16 mm	18 mm	20 mm
4 T	70	150	300	500	750	1 100	1 400	2 000
6-8 T	100	250	500	800	1 300	2 000	2 700	3 800
11 T	150	400	800	1 200	2 000	2 900	4 200	5 600
*	100	300-350	650-700					

* (Dans les cas où l'équivalent est en aluminium)
(Les filets utilisés dans cette machine sont de filet à droite)
Le matériel et la qualité du matériel sont marqués sur chaque boulon et vis.

- Vérifiez s'il n'y a pas de fuites au niveau de la pompe, des conduits et des tuyaux. Un tuyau hydraulique desserré peut causer des fuites. Vérifiez à l'aide de pinces, si les raccords des tuyaux sont bien serrés.
- Vérifiez l'huile à moteur.

BOUGIE D'ALLUMAGE

1. Retirez et nettoyez la bougie d'allumage (Figure 24).
2. Ajustez l'écartement des électrodes de la bougie à 0,028 - 0,031 po (0,6 - 0,7 mm). L'unité est munie d'un système d'allumage électronique qui ne nécessite pas d'ajustements.

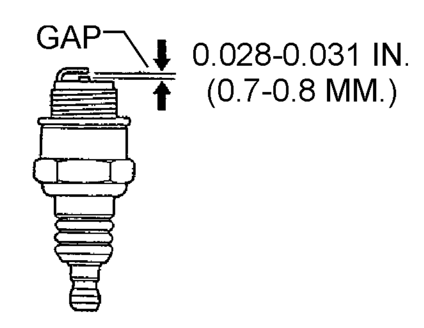


Figure 24. Écartement des électrodes de la bougie d'allumage

CHANGEMENT DE L'HUILE À MOTEUR

1. Changez l'huile à moteur la première fois après 25 heures de fonctionnement, puis ensuite à toutes les 50 à 100 heures.
2. Videz l'huile à moteur lorsque l'huile est ***chaude*** tel qu'indiqué à la Figure 25.

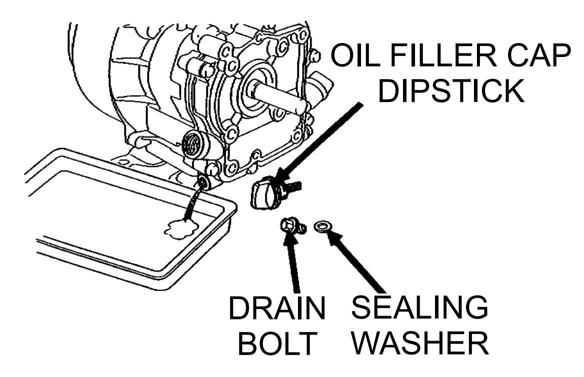


Figure 25. Huile à moteur (purge)

3. Retirez le boulon du purgeur d'huile et la rondelle d'étanchéité, puis laissez l'huile s'écouler dans un contenant approprié.
4. Changez l'huile à moteur avec le type d'huile recommandé dans le Tableau 4. La capacité d'huile à moteur est de 1,16 pintes (1,1 litres). **NE PAS** trop remplir.
5. Installez le boulon du purgeur et le joint d'étanchéité et serrez bien.

FILTRE À AIR

1. Retirez le couvercle du filtre à air et le filtre en mousse, tel qu'indiqué à la Figure 26.

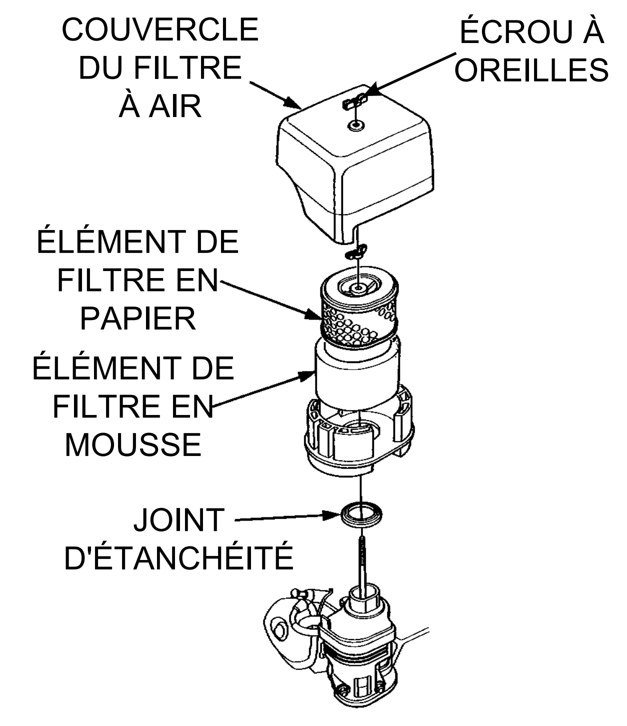


Figure 26. Filtre à air du moteur

2. Tapez légèrement le filtre en papier (Figure 26) à plusieurs reprises sur une surface rigide afin de déloger la saleté, ou encore soufflez de l'air comprimé [n'excédant pas 30 psi (207 kPa, 2.1 kgf/cm^2)] au travers de la pièce du filtre située sur le côté du boîtier du filtre à air. ***NE JAMAIS*** brosser la saleté pour l'enlever. Le brossage poussera la saleté à l'intérieur des fibres. Remplacez la pièce de filtre en papier si elle est excessivement encrassée.
3. Nettoyez la pièce en mousse dans de l'eau chaude savonneuse ou à l'aide d'un solvant ininflammable. Rincez et séchez à fond. Trempez la pièce dans de l'huile à moteur propre et essorez entièrement l'excédant d'huile de la pièce, avant de l'installer.

MISE EN GARDE— Dangers liés à la courroie

NE JAMAIS tenter de vérifier la courroie trapézoïdale pendant que le moteur fonctionne. Des blessures graves peuvent se produire si votre main reste coincée entre la courroie et l'embrayage (Figure 27). Toujours porter des gants de protection.

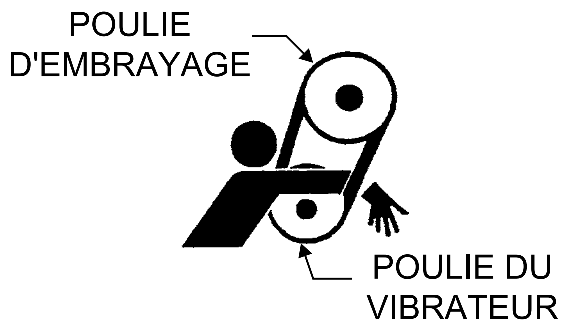


Figure 27. Dangers associés à la courroie trapézoïdale

VÉRIFICATION ET REMPLACEMENT DE LA COURROIE TRAPÉZOÏDALE ET DE L'EMBRAYAGE

Après 200 heures de fonctionnement, retirez le couvercle de la courroie et vérifiez la tension de la courroie trapézoïdale (Figure 28). La tension est adéquate si la courroie peut être pliée d'environ 3/8 po (10 mm) lorsque vous appuyez fortement avec les doigts entre les arbres. Les courroies trapézoïdales desserrées ou usées diminuent l'efficacité de la transmission, entraînant ainsi un faible compactage et réduisant la durée de vie de la courroie elle-même.

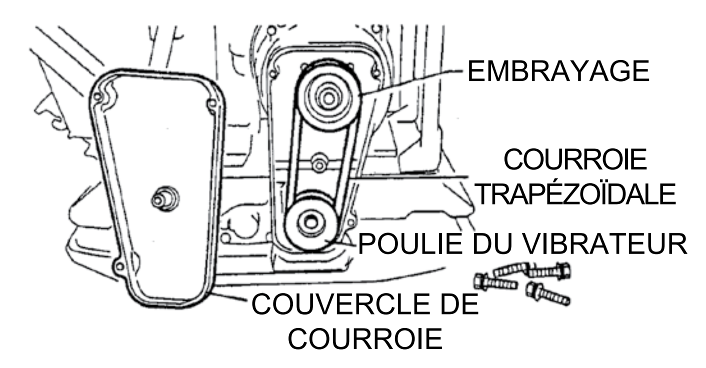


Figure 28. Vérification de la courroie trapézoïdale

Remplacement de la courroie trapézoïdale

Retirez le couvercle de courroie. Prenez le boulon de fixation (inférieur) de la poulie du vibrateur à l'aide d'une clé coudée de 3/4 po (19 mm) ou d'un outil similaire. Insérez un vieux chiffon, ou quelque chose de similaire, à mi-chemin de la courroie trapézoïdale du côté gauche et tout en la tirant fermement vers l'arrière, faites tourner la clé coudée dans le sens des aiguilles d'une montre afin de faire débarquer le courroie trapézoïdale.

Installation de la courroie trapézoïdale

Mettez la courroie trapézoïdale sur la poulie inférieure du vibrateur et poussez la courroie trapézoïdale vers la gauche de l'embrayage supérieur et, de la même manière comme lors du retrait, faites tourner la clé coudée dans le sens des aiguilles d'une montre afin de remettre en place la courroie trapézoïdale.

Vérification de l'embrayage

Vérifiez l'embrayage en même temps que la vérification de la courroie trapézoïdale. Lorsque le couvercle de la courroie est retiré, vérifiez visuellement s'il n'y a pas de grippage au niveau du tambour d'embrayage et d'usure ou des dommages à la rainure en « V ». Nettoyez la rainure en « V » au besoin. La vérification du revêtement et du patin doit être faite lors de la vérification en cours. Si le patin est usé, la puissance de la transmission en sera réduite et cela causera du patinage.

Remplacement de l'embrayage

Retirez la courroie trapézoïdale. Retirez le boulon à la puissance de sortie du moteur en martelant les pinces avec lesquelles vous le tenez (tapant avec un marteau ou un outil similaire) et en faisant tourner le boulon dans le sens contraire des aiguilles d'une montre. Retirez l'embrayage avec un extracteur de poulie. Pour réinstaller, suivez la même procédure dans l'ordre inverse.



MISE EN GARDE — Vibrations faibles

Lorsque les vibrations du compacteur deviennent faibles ou inexistantes pendant l'exploitation normale peu importe le nombre d'heures de fonctionnement, vérifiez immédiatement la courroie trapézoïdale et l'embrayage.

VÉRIFICATION DU NIVEAU D'HUILE DU VIBRATEUR



MISE EN GARDE — Saletés et débris

Toujours nettoyer la région autour du bouchon de vérification de niveau d'huile à vibrateur avant d'enlever le bouchon de vérification d'huile. Ceci contribuera à empêcher la saleté et les débris de pénétrer dans le système.

À toutes les 100 heures de fonctionnement, à l'aide de pinces de 14 mm (Figure 24) retirez le bouchon de vérification de niveau d'huile du vibrateur, tout en prenant soin de maintenir la machine à l'horizontale. Mesurez le niveau d'huile avec la jauge. La capacité d'huile à vibrateur est de 0,63 pinte (0,6 litre). Assurez-vous de bien nettoyer la zone autour du trou de vérification pour empêcher la saleté et la poussière de pénétrer.

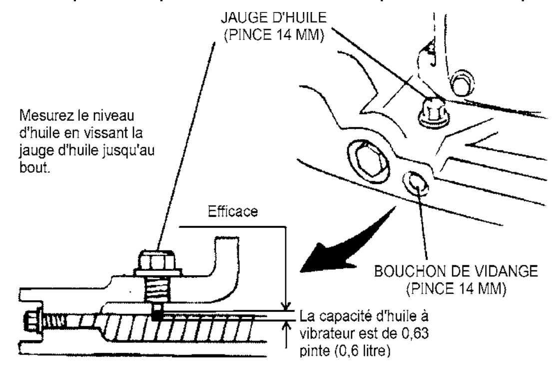
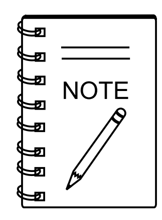


Figure 29. Purge de l'huile à vibrateur et vérification des bouchons

VIDER L'HUILE À VIBRATEUR

1. Changez l'huile du vibrateur après les premières 200 heures de fonctionnement et ensuite à toutes les 1 000 heures de fonctionnement.
2. Placez la poignée à la verticale (position de rangement).
3. À l'aide de pinces de 14 mm retirez le bouchon de vidange d'huile à vibrateur (Figure 29) de l'assemblage de la plaque vibrante.



Pour vider l'huile par le trou de vérification de niveau, inclinez la machine avec une traverse (ou un dispositif semblable) placée sous la plaque de compactage du côté opposé.

4. Après avoir vidé toute l'huile à vibrateur de la machine, remplissez d'huile à moteur « 10W-30 » jusqu'au bon niveau de fonctionnement sécuritaire (Figure 29).
5. Remettez en place le bouchon de vidange dans l'assemblage de la plaque vibrante. Appliquez du ruban d'étanchéité ou du « Loctite No 575 » à la partie filetée du bouchon de vidange.

VIDER L'HUILE HYDRAULIQUE

1. Débranchez le tuyau hydraulique raccordé au cylindre à huile hydraulique (Figure 30).

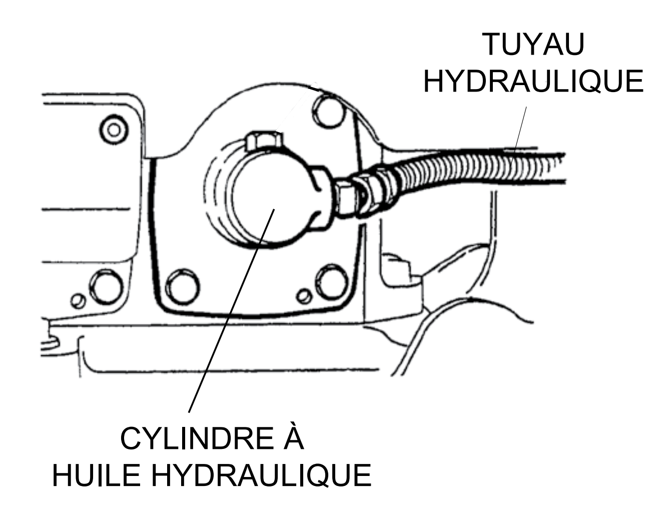


Figure 30. Cylindre à huile hydraulique

2. Poussez le levier de déplacement vers l'avant et vers l'arrière pour vider l'huile hydraulique de la pompe manuelle (réservoir d'huile hydraulique).
3. Après avoir vidé l'huile, raccordez à nouveau le tuyau d'huile hydraulique au cylindre.
4. Placez la poignée en position debout. Tirez le levier de déplacement jusqu'au bout vers l'arrière (marche arrière) et à l'aide d'une corde, attachez le levier de déplacement à la poignée.

AJOUT D'HUILE HYDRAULIQUE

1. Retirez le bouchon de reniflard et le bouchon à huile (Figure 31) du réservoir à huile hydraulique en utilisant une douille à six pans creux de 24 mm.

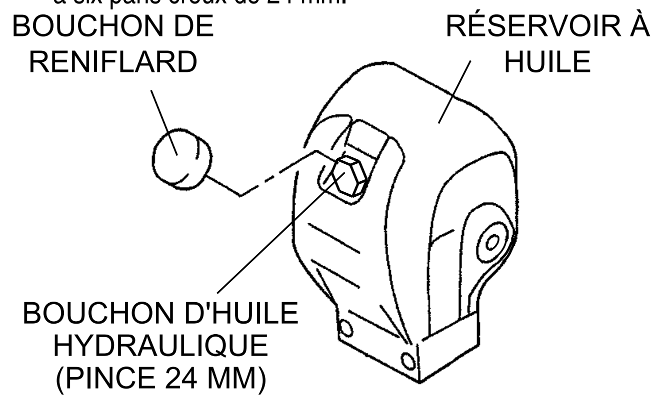


Figure 31. Réservoir à huile hydraulique

2. À l'aide d'un entonnoir, ajoutez ***de l'huile « Shell Tellus Oil #46 »*** ou un produit équivalent dans le réservoir à huile hydraulique par l'orifice de remplissage d'huile (Figure 32). La capacité du réservoir à huile est de 50,7 oz liq (1 500 cc)

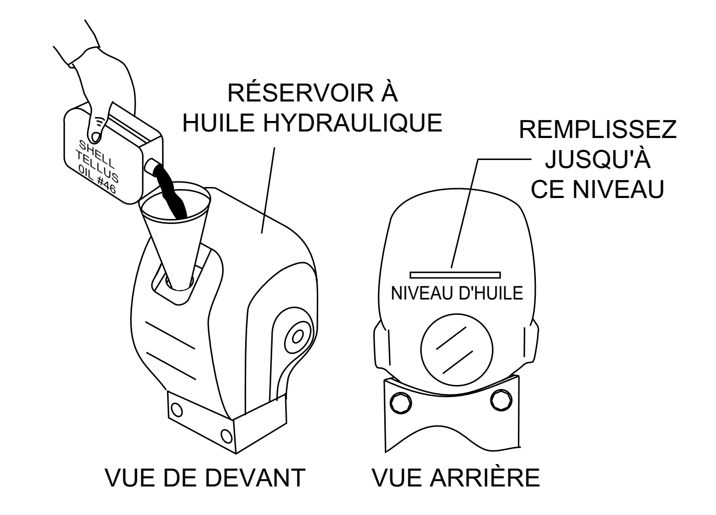


Figure 32. Entretien de l'huile hydraulique

 **MISE EN GARDE — Remplissage excessif d'huile**

Assurez-vous que l'huile hydraulique est à un niveau de fonctionnement sécuritaire. **NE PAS** trop remplir. Si vous remplissez trop (quantité d'huile excessive), l'huile excédante jaillira par le bouchon d'évent.

3. Desserrez le bouchon de purge situé sur le dessus du cylindre hydraulique, à côté du vibrateur (Figure 33). L'air emprisonné dans le circuit sera expulsé par le bouchon de purge. Une fois que tout l'air a été vidé du système hydraulique, bien serrer le bouchon de purge.

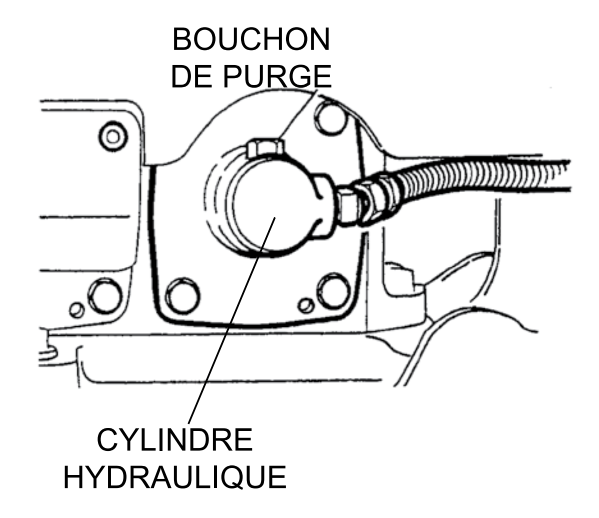


Figure 33. Bouchon de purge

4. Insérez de nouveau le bouchon à huile dans le réservoir d'huile hydraulique et bien serrer. Installez de nouveau le bouchon de reniflard.

ENTREPOSAGE DE LONGUE DURÉE

Lorsque vous rangez votre compacteur pour de longues périodes, effectuez les étapes suivantes :

1. Faites fonctionner le moteur au ralenti pendant environ 3 - 5 minutes.
2. Arrêtez le moteur. Videz l'huile du carter du moteur, pendant que le moteur est encore chaud. Remplissez le carter du moteur avec de l'huile propre.
3. Essuyez tout résidu d'huile ou de saleté qui peut s'être accumulé sur le compacteur.
4. Rangez le compacteur dans un endroit propre et sec, hors de portée des enfants et du personnel non autorisé.

Dépannage (Moteur)		
Symptôme	**Problème possible**	**Solution**
Démarrage difficile. Le carburant est disponible, mais absence d'étincelle à la bougie d'allumage.	Bougie d'allumage en relais ?	Vérifier l'espace, l'isolation ou remplacer la bougie d'allumage.
	Dépôt de carbone sur la bougie d'allumage ?	Nettoyer ou remplacer la bougie d'allumage.
	Court-circuit provoqué par une mauvaise isolation de la bougie d'allumage ?	Vérifier l'isolation de la bougie d'allumage, remplacer en cas d'usure.
	Mauvais espace de bougie d'allumage ?	Régler à la bonne distance.
	Le carburant atteint le carburateur ?	Vérifier la conduite de carburant.
	De l'eau dans le réservoir de carburant ?	Purger ou remplacer le réservoir de carburant.
	Filtre carburant encrassé ?	Remplacer le filtre carburant.
	Carburateur bloqué ?	Vérifier le flotteur.
	La bougie d'allumage est rouge ?	Vérifier le bloc d'allumage du transistor.
	La bougie d'allumage est blanc-bleu ?	En cas de compression insuffisante, réparer ou remplacer le moteur. En cas de fuite d'air injecté, corriger la fuite. Si les gicleurs sont encrassés, nettoyer le carburateur.
	Pas d'étincelle à l'extrémité de la bougie d'allumage ?	Vérifier si le bloc d'allumage du transistor n'est pas cassé, et remplacer le bloc défaillant. Vérifier si le câble d'alimentation n'est pas fendu ou cassé et le remplacer. Vérifier si la bougie d'allumage n'est pas défectueuse et la remplacer.
	Pas d'huile ?	Ajouter de l'huile si nécessaire.
	Le voyant de la pression d'huile clignote au démarrage ? (le cas échéant)	Vérifier le circuit d'arrêt automatique, "capteur d'huile". (le cas échéant)
Démarrage difficile. Le carburant est disponible, et présence d'étincelle à la bougie d'allumage.	L'interrupteur MARCHE/ARRET est court-circuité ?	Vérifier les fils de l'interrupteur, remplacer l'interrupteur.
	Bobine d'allumage défectueuse ?	Remplacer la bobine d'allumage.
	Mauvais espace d'allumage, pointes encrassées ?	Corriger l'espace allumage et nettoyer les pointes.
	Isolation du condensateur usée ou court-circuitée ?	Remplacer le condensateur.
	Câble d'allumage cassé ou court-circuité ?	Remplacer les câbles de la bougie d'allumage.
Démarrage difficile. Le carburant est disponible, présence d'étincelle et compression normale.	Mauvais type de carburant ?	Rincer le système de carburant et remplacer par le bon type de carburant.
	Eau ou poussière dans le système de carburant ?	Purger le système de carburant.
	Filtre à air encrassé ?	Nettoyer ou remplacer le filtre à air.
	Starter ouvert ?	Refermer le starter.
Démarrage difficile. Le carburant est disponible, présence d'étincelle et compression basse.	Soupape d'aspiration/d'échappement bloquée ou dépasse ?	Fermer les soupapes.
	Cordon de piston et/ou cylindre usés ?	Remplacer les cordons de piston et/ou le piston.
	Culasse et/ou bougie d'allumage pas bien serrées ?	Resserrer les boulons de culasse et la bougie d'allumage.
	Joint de culasse et/ou joint de bougie endommagés ?	Remplacer les joints de culasse et de bougie.
Absence de carburant au carburateur.	Pas de carburant dans le réservoir de carburant ?	Faire le plein avec le bon type de carburant.
	Le robinet à essence ne s'ouvre pas bien ?	Graisser pour relâcher le levier du robinet à essence, remplacer si nécessaire.
	Filtre/conduits de carburant encrassés ?	Remplacer le filtre carburant.
	Aérateur du bouchon du réservoir de carburant bloqué ?	Nettoyer ou remplacer le bouchon du réservoir de carburant.
	De l'air dans le conduit d'essence ?	Purger le conduit d'essence.

Dépannage (Moteur) - suite		
Symptôme	**Problème possible**	**Solution**
Puissance faible, bonne compression, pas de ratés d'allumage.	Filtre à air encrassé ?	Nettoyer ou remplacer le filtre à air.
	Niveau de carburateur inadéquat ?	Vérifier le réglage du flotteur, reconditionner le carburateur.
	Bougie d'allumage défectueuse ?	Nettoyer ou remplacer la bougie d'allumage.
	Mauvaise bougie d'allumage ?	Régler à la bonne distance.
Puissance faible, bonne compression mais ratés d'allumage.	De l'eau dans le système de carburant ?	Rincer le système de carburant et remplacer par le bon type de carburant.
	Bougie d'allumage encrassée ?	Nettoyer ou remplacer la bougie d'allumage.
	Bobine d'allumage défectueuse ?	Remplacer la bobine d'allumage.
Le moteur surchauffe.	Mauvaise valeur de chaleur de bougie ?	Remplacer par le type de bougie qui convient.
	Mauvais type de carburant ?	Remplacer avec le bon type de carburant.
	Ailettes de refroidissement encrassées ?	Nettoyer les ailettes de refroidissement.
	Air d'admission limité ?	Nettoyer les poussières et débris sur l'admission. Remplacer les filtres à air si nécessaire.
	Niveau d'huile trop élevé ou trop bas ?	Remettre l'huile au niveau adéquat.
La vitesse de rotation est fluctuante.	Le limiteur est-il bien réglé ?	Régler le limiteur.
	Ressort du limiteur défectueux ?	Remplacer le ressort du limiteur.
	Flux de carburant restreint ?	Vérifier si le système de carburant ne fuit pas ou n'est pas encrassé.
Le démarreur manuel ne fonctionne pas bien. (le cas échéant)	Le mécanisme du démarreur est encrassé ?	Laver le bloc démarreur au savon et à l'eau.
	Ressort spiral détendu ?	Remplacer le ressort spiral.
Le démarreur ne fonctionne pas bien.	Câbles détachés, endommagés ?	S'assurer que les raccordements sur la batterie et le démarreur sont fermes et propres.
	La batterie n'est pas suffisament chargée ?	Recharger ou remplacer la batterie.
	Démarreur endommagé ou court-circuité en interne ?	Remplacer le démarreur.
Consommation de carburant trop importante.	Suraccumulation de produits d'échappement ?	Vérifier et nettoyer les soupapes. Vérifier le silencieux et le remplacer si besoin.
	Mauvaise bougie d'allumage ?	Remplacer la bougie par une bougie de type conseillé par le fabricant.
L'échappement est toujours "blanc".	Mauvaise viscosité de l'huile de graissage ?	Remplacer par une huile de graisse à la viscosité adéquate.
	Couronnes usées ?	Remplacer les couronnes.
L'échappement est toujours "noir".	Filtre à air encrassé ?	Nettoyer ou remplacer le filtre à air.
	Soupape de starter sur une mauvaise position ?	Positionner correctement la soupape de starter.
	Carburateur défectueux, joint du carburateur cassé ?	Remplacer le carburateur ou le joint.
	Mauvais réglage du carburateur, le moteur tourne trop ?	Régler le carburateur.
Démarrage impossible, pas de puissance avec la clé "MARCHE". (le cas échéant)	Le dispositif MARCHE/ARRET n'est pas sur MARCHE ?	Mettre le dispositif MARCHE/ARRET sur MARCHE.
	Batterie débranchée ou déchargée ?	Vérifier les branchements des câbles. Recharger ou remplacer la batterie.
	Interrupteur/câble d'allumage défectueux ?	Remplacer l'interrupteur d'allumage. Vérifier le câble.

Tableau 9. Résolution de problèmes du compacteur		
Symptôme	**Cause possible**	**Solution**
Vitesse de déplacement lente et vibrations faibles.	L'embrayage patine ?	Ajustez ou remplacez l'embrayage.
	La courroie trapézoïdale patine ?	Ajustez ou remplacez la courroie trapézoïdale.
	Quantité d'huile excessive dans le vibrateur ?	Remplissez jusqu'au niveau correct.
	Problèmes avec les composantes internes du vibrateur ?	Vérifiez s'il y a des pièces défectueuses dans l'assemblage du vibrateur et les remplacer.
	Aération de l'huile hydraulique du système de renversement de la direction de déplacement ?	Purgez l'air de l'huile hydraulique. (bouchon de purge)
	Vitesse du moteur incorrecte ?	Réglez la vitesse du moteur aux tr/min appropriés.
Se déplace vers l'avant ou vers l'arrière mais incapable de changer de direction.	Système de renversement de la direction de déplacement inopérant ?	Vérifiez tout le système de déplacement.
	L'installation du levier de renversement de la direction est correcte ? Nettoyez l'installation du levier de renversement de la direction.	Première fois après 50 heures, ensuite à chaque année lorsque requis en cas de mauvaise performance.
	Tuyau à huile perforé ou défectueux ? Remplacez le tuyau à huile.	À toutes les 200 heures
	Aération de l'huile hydraulique du système de renversement de la direction de déplacement ?	Purgez l'air de l'huile hydraulique. (bouchon de purge)
	Trop d'huile dans le système de renversement de la direction ?	Remplissez jusqu'au niveau correct.
	La valve du sélecteur est obstruée par des ordures ?	Nettoyez la valve du sélecteur.
	Défaillance du roulement du piston du cylindre ?	Vérifiez s'il y a des fuites dans le roulement du piston dans le cylindre, au niveau de la garniture d'étanchéité USH.
Ne se déplace pas vers l'avant ou en marche arrière.	La courroie trapézoïdale est débarquée ou patine ?	Montez la courroie trapézoïdale, ajustez-la ou remplacez-la.
	L'embrayage patine ?	Ajustez l'embrayage, remplacez si nécessaire.
	La clé d'entrée de la pompe ou la rainure de clavette de l'adaptateur est endommagée ?	Remplacez la clé d'entrée ou la rainure de clavette de l'adaptateur.
	Défaillance du roulement du piston du cylindre ?	Vérifiez s'il y a des fuites dans le roulement du piston dans le cylindre, au niveau de la garniture d'étanchéité USH.
Grande résistance lors du fonctionnement du levier de renversement.	Trop d'huile hydraulique ?	Remplissez jusqu'au niveau correct.

EXPLICATION DES CODES DANS LA COLONNE DES REMARQUES

La section suivante explique les différents symboles et remarques utilisés dans la section des pièces de ce manuel. Si vous avez des questions, contactez les numéros d'assistance énumérés sur la dernière page du manuel.

AVIS

Le contenu et les numéros de pièce indiqués dans la section des pièces peuvent changer **sans avis préalable.** Multiquip ne garantit pas la disponibilité des pièces indiquées.

LISTE ÉCHANTILLON DE PIÈCES

N°	N° DE PIÈCE	NOM DE PIÈCE	QTÉ	REMARQUES
1	12345	BOULON	1	COMPREND I/% DES ARTICLES
2%		RONDELLE, 1/4 PO.		N'EST PAS VENDU SÉPARÉMENT
2%	12347	RONDELLE, 3/8 PO.	1	MQ-45T UNIQUEMENT
3	12348	TUYAU	A/R	FABRIQUER SUR PLACE
4	12349	ROULEMENT	1	S/N 2345B ET PLUS

N° de colonne

Symboles uniques — Tous les articles avec le même symbole unique

(@, #, +, %, or >) dans la colonne du numéro appartiennent au même ensemble ou kit, chose qui est indiquée par une note dans la colonne des «Remarques».

Numéros d'articles en doubles — Numéros en doubles indiquent plusieurs numéros de pièces, qui sont en vigueur pour le même article général, tel que différentes tailles de gaines de protection pour lames de scie en service ou une pièce qui a été mise à jour sur des versions plus récentes de la même machine.

AVIS

Lorsque vous commandez une pièce qui a plus d'un numéro d'article indiqué, consulter la colonne de remarques pour vous aider à trouver la bonne pièce à commander.

Colonne de N° DE PIÈCE

Numéros utilisés - Les numéros de pièces peuvent être indiqués par un numéro, une inscription blanche, ou à déterminer.

À déterminer est généralement employé pour montrer une pièce pour laquelle un numéro de pièce officiel n'a pas été attribué au moment de la publication.

Une réponse en blanc indique généralement que l'article n'est pas vendu séparément ou qu'il n'est pas vendu par Multiquip. D'autres éléments peuvent être éclaircis dans la colonne des «Remarques».

QTE Colonne

Numéros utilisés - Les numéros de pièces peuvent être indiqués par un numéro, une inscription blanche, ou au besoin.

Au besoin est généralement employé pour les tuyaux ou autres pièces qui sont vendues en vrac et coupées à la longueur.

Une réponse en blanc indique généralement que l'article n'est pas vendu séparément. D'autres éléments peuvent être éclaircis dans la colonne des «Remarques».

REMARQUES Colonne

Certaines des notes les plus fréquentes trouvées dans la colonne « Remarques » sont énumérées ci-après. D'autres notes additionnelles requises pour décrire l'article peuvent également être montrées.

Ensemble/Kit — Tous les articles sur la liste des pièces avec le même symbole unique seront inclus quand cet article est acheté.

Indiqué par:

"INCLUT ARTICLES AVEC (symbole unique)"

Coupure de numéro de série - Employée pour indiquer une gamme de numéros de série où une certaine partie est utilisée.

Indiqué par:

«S/N XXXXX ET EN-DESSOUS»
«S/N XXXXX ET AU-DESSUS»
«S/N XXXXX ET AU-DESSUS»

Utilisation spécifique de numéro de modèle - Indique que la pièce est utilisée uniquement avec le numéro de modèle spécifique ou la variante de numéro de modèle indiqué. Peut également être utilise pour montrer qu'une pièce n'est PAS utilisée sur un modèle spécifique ou une variante de numéro de modèle.

Indiqué par:

"XXXXX UNIQUEMENT"
"N'EST PAS UTILISE SUR XXXX"

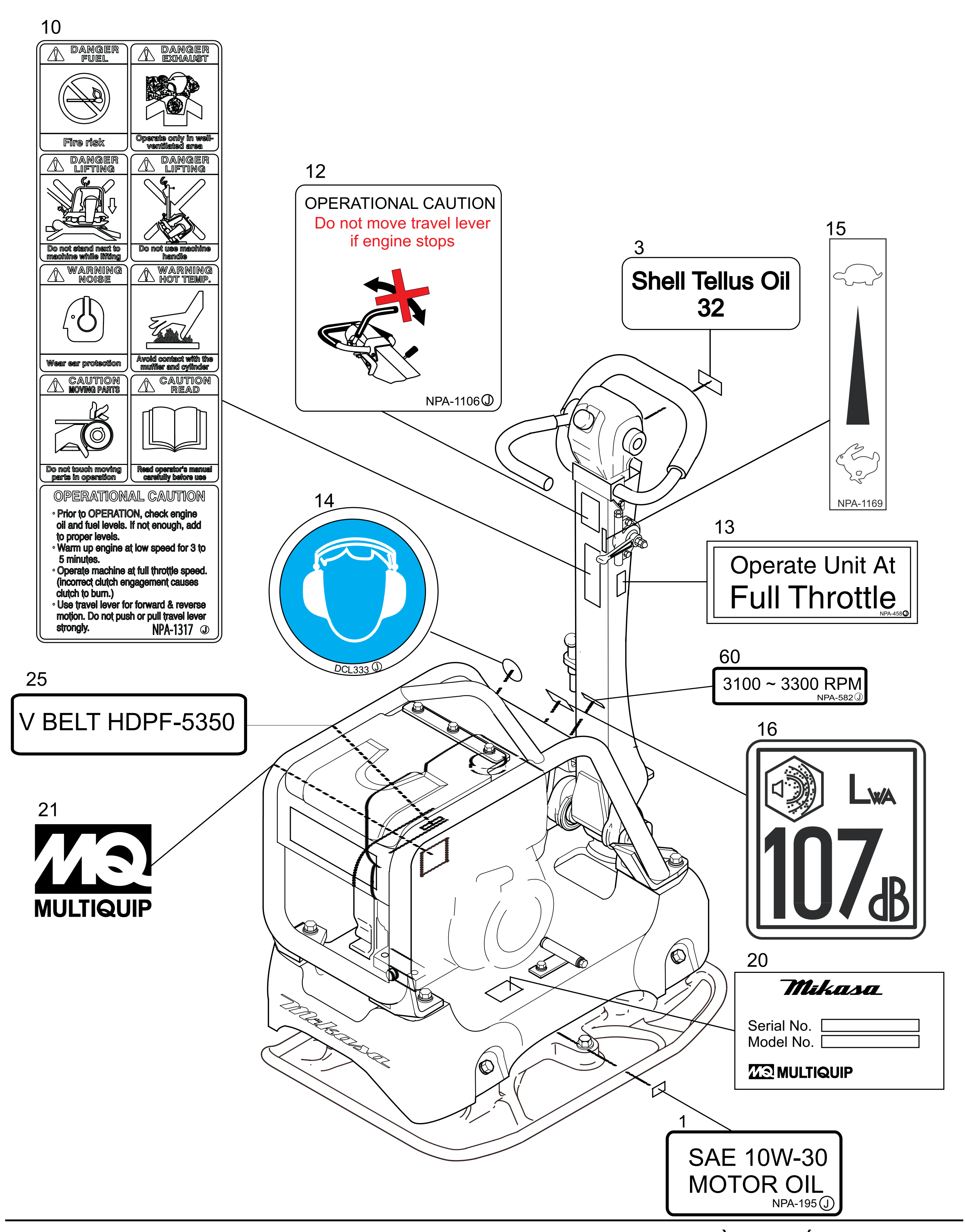
« Fabriquer/obtenir localement » - Indique que la pièce peut être achetée dans n'importe quelle quincaillerie ou fabriquée à partir d'articles disponibles. Les exemples comprennent les câbles de batterie, les cales, ainsi que certaines rondelles et écrous.

« Non vendu séparément » - Indique qu'un article ne peut pas être acheté séparément et qu'il fait soit partie d'un ensemble/kit qui peuvent être achetés, ou n'est pas disponible pour la vente par Multiquip.

MVH206GH AVEC MOTEUR HONDA GX240U1SMX2

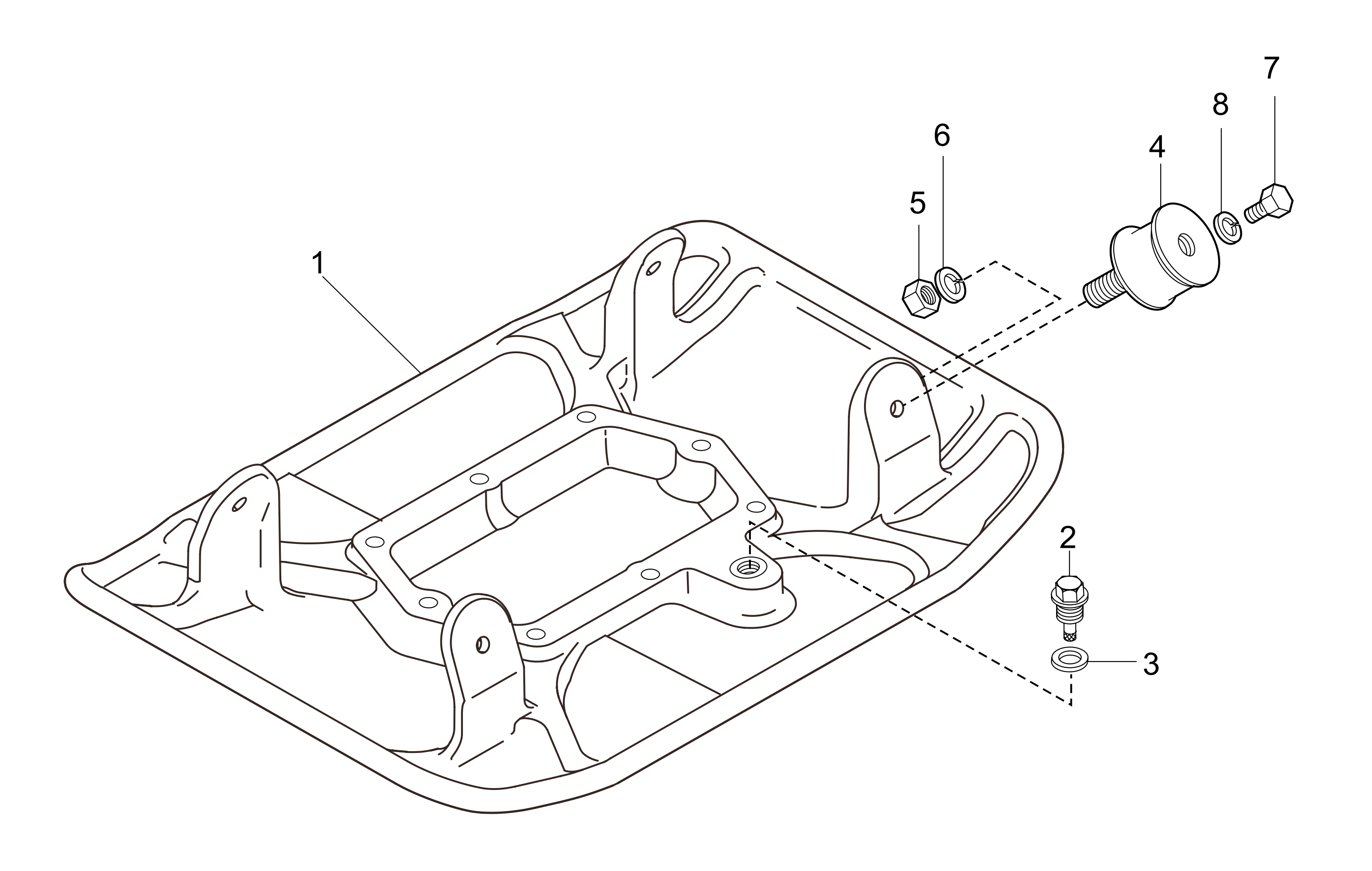
1 À 3 unités

QTÉ	NO DE PIÈCE	DESCRIPTION
1	956100064	FIL D'ACCÉLÉRATEUR
2	070200353	COURROIE TRAPÉZOÏDALE
3	9807956846	BOUGIE D'ALLUMAGE
3	17210ZE2822	ÉLÉMENT, FILTRE À AIR (DOUBLE)
1	17620Z0T305	BOUCHON, RÉSERVOIR À CARBURANT No SÉRIE 1201674 ET MOINS
1	117620Z4H010	BOUCHON, RÉSERVOIR À CARBURANT No SÉRIE 1201675 ~ 1206823
1	17620Z4H020	BOUCHON, RÉSERVOIR À CARBURANT No SÉRIE 1206824 ET PLUS
1	28462ZE2W11	CORDE, LANCEUR

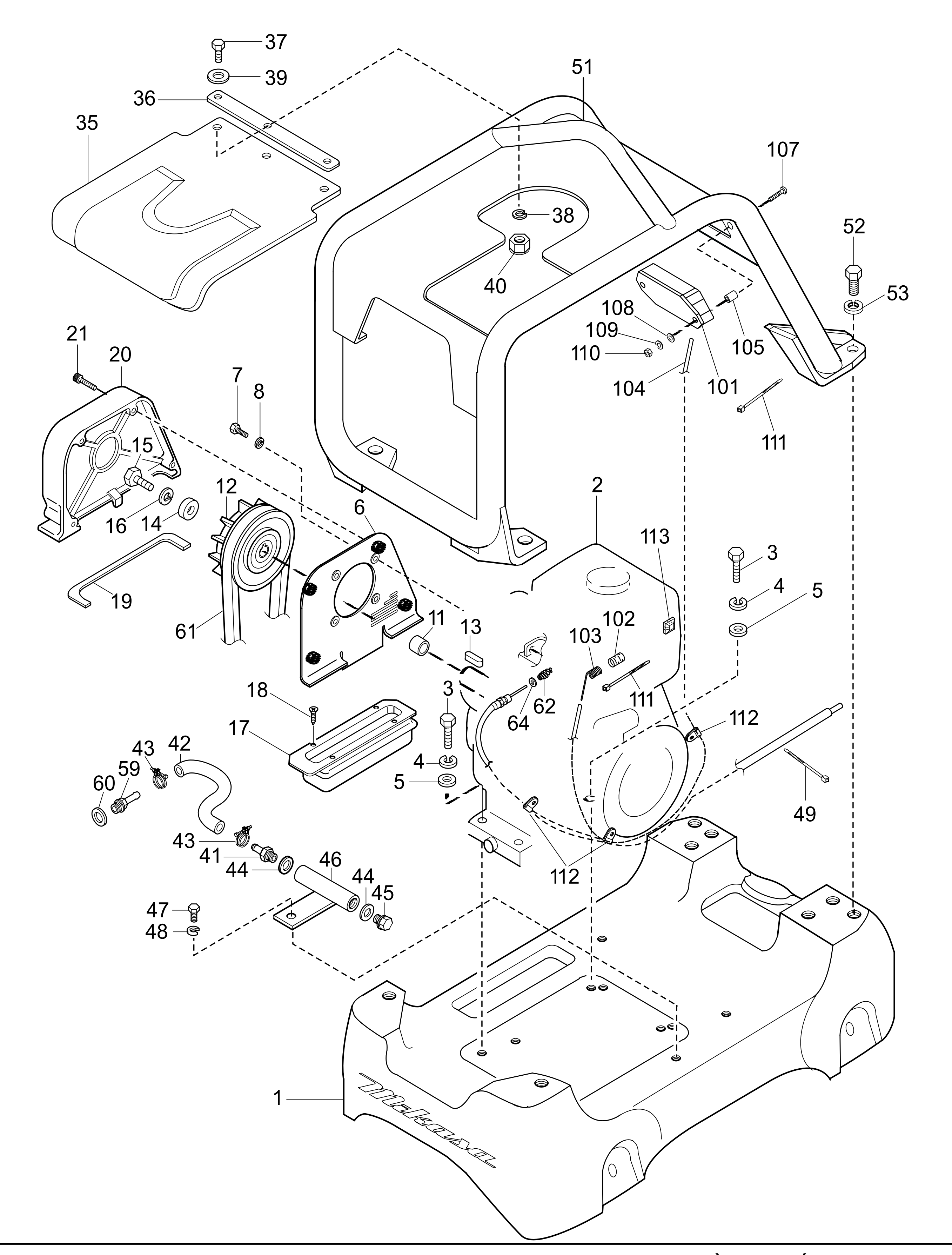

10
DANGER FUEL
Fire risk
DANGER EXHAUST
Operate only in well-ventilated area
DANGER LIFTING
Do not stand next to machine while lifting
DANGER LIFTING
Do not use machine handle
WARNING NOISE
Wear ear protection
WARNING HOT TEMP.
Avoid contact with the muffler and cylinder
CAUTION MOVING PARTS
Do not touch moving parts in operation
CAUTION READ
Read operator's manual carefully before use
OPERATIONAL CAUTION
• Prior to OPERATION, check engine oil and fuel levels. If not enough, add to proper levels.
• Warm up engine at low speed for 3 to 5 minutes.
• Operate machine at full throttle speed. (Incorrect clutch engagement causes clutch to burn.)
• Use travel lever for forward & reverse motion. Do not push or pull travel lever strongly.
NPA-1317
12
OPERATIONAL CAUTION
Do not move travel lever if engine stops
NPA-1106
3
Shell Tellus Oil 32
15
NPA-1169
14
DCL333
13
Operate Unit At Full Throttle
NPA-458
60
3100 ~ 3300 RPM
NPA-582
25
V BELT HDPF-5350
21
MULTIQUIP
16
LWA
107dB
20
Mikasa
Serial No.
Model No.
MULTIQUIP
1
SAE 10W-30 MOTOR OIL
NPA-195

PLAQUE SIGNALÉTIQUE ET AUTOCOLLANTS

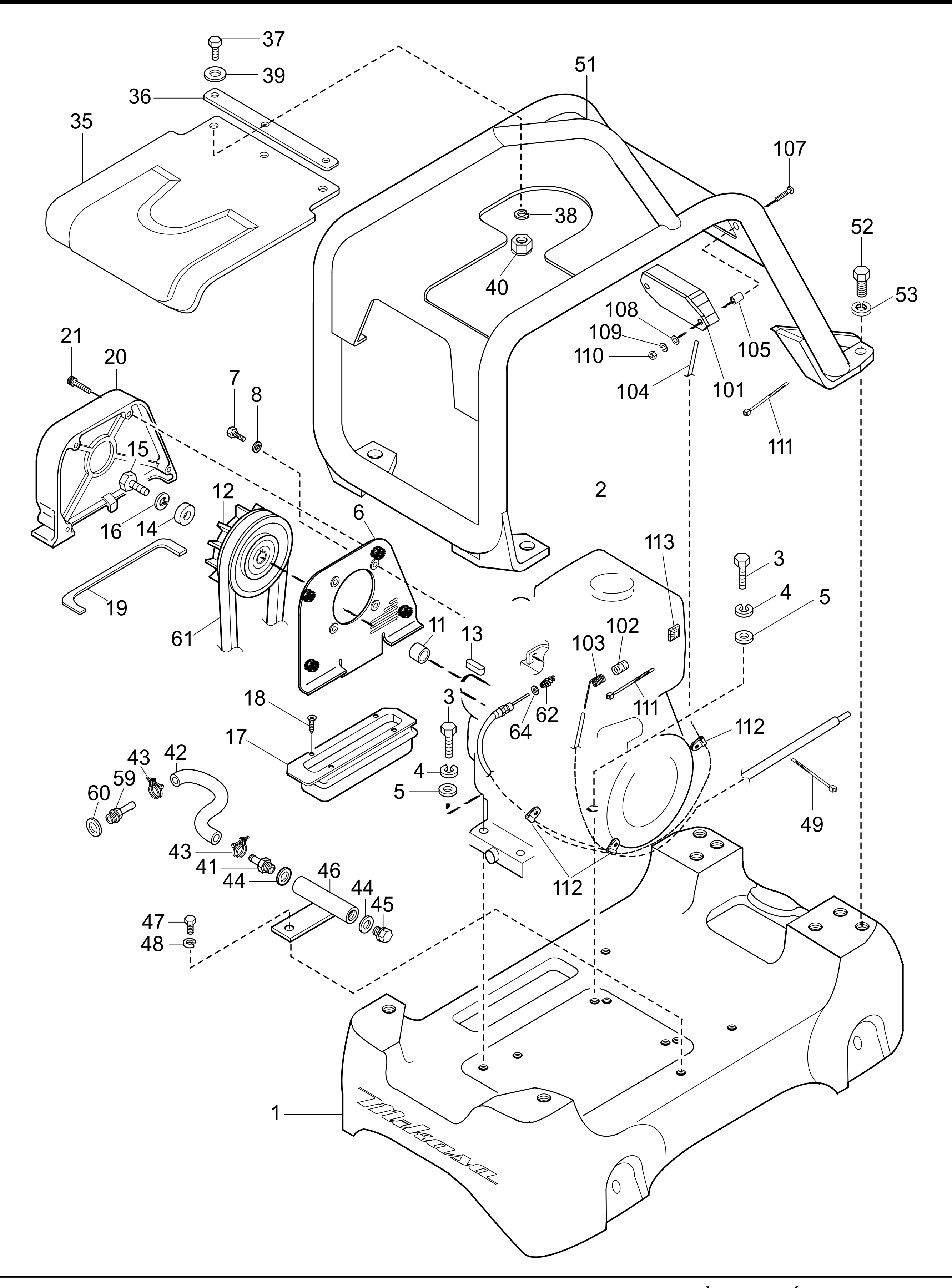
NO	NO DE PIÈCE	NOM DE PIÈCE	QTÉ	REMARQUES
1	920201950	AUTOCOLLANT, HUILE SAE 10W-30	1	NPA-195
3	920211090	AUTOCOLLANT, HUILE SHELL TELLUS 32	1	
10	920213170	AUTOCOLLANT, MISE EN GARDE	1	NPA-1317
12	920211060	AUTOCOLLANT, MISE EN GARDE (LEVIER)	1	NPA-1106
13	920204580	AUTOCOLLANT, PLEIN ACCÉLÉR.	1	NPA-458
14	920203330	ÉTIQUETTE DE PROTECTION POUR OREILLES	1	DCL333
15	920211690	AUTOCOLLANT, FONCTIONNEMENT DU LEVIER	1	NPA-1169
16	920210310	AUTOCOLLANT, EXIGENCES DE LA CE RELATIVES AU BRUIT LWA107	1	NPA-1031
20		PLAQUE, No SÉRIE	1	CONTACTEZ LE DÉPART. DES PIÈCES DE MQ
21	920201580	AUTOCOLLANT, MARQUE MQ 71X55	1	
25	920205040	AUTOCOLLANT, COURROIE TRAPÉZOÏDALE HDPF-5350	1	
60	920205820	AUTOCOLLANT, MOTEUR 3100-3300 TR/MIN	1	NPA-582


7
8
6
4
5
1
2
3

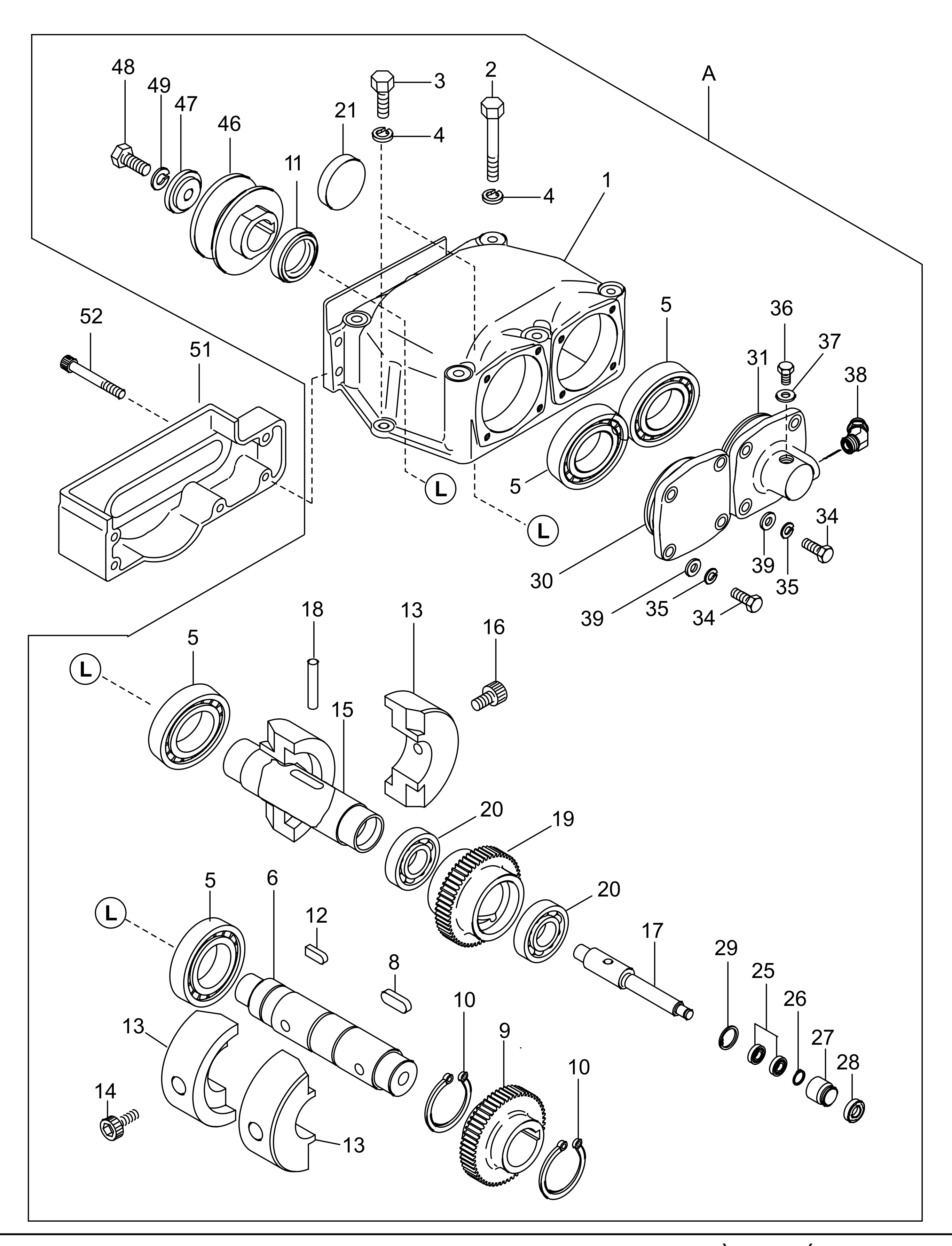
NO	NO DE PIÈCE	NOM DE PIÈCE	QTÉ	REMARQUES
1	466119710	PLAQUE VIBRANTE	1	
2	460449160	JAUGE D'HUILE	1	
3	953405260	GARNITURE D'ÉTANCHÉITÉ 1/4 (CU)	1	
4	939010300	AMORTISSEUR DE CHOCS 75X50H	4	
5	020312100	ÉCROU M12	4	
6	030212300	RONDELLE FREIN M12	4	
7	001221235	BOULON 12X35 T	4	
8	030212300	RONDELLE FREIN M12	4	


37
39
36
35
51
107
38
40
52
53
108
109
110
105
104
101
111
21
20
7
8
15
16
14
12
6
2
113
3
4
5
19
61
11
13
103
102
111
62
64
18
17
3
4
5
112
43
42
59
60
49
43
41
44
46
44
45
112
47
48
1

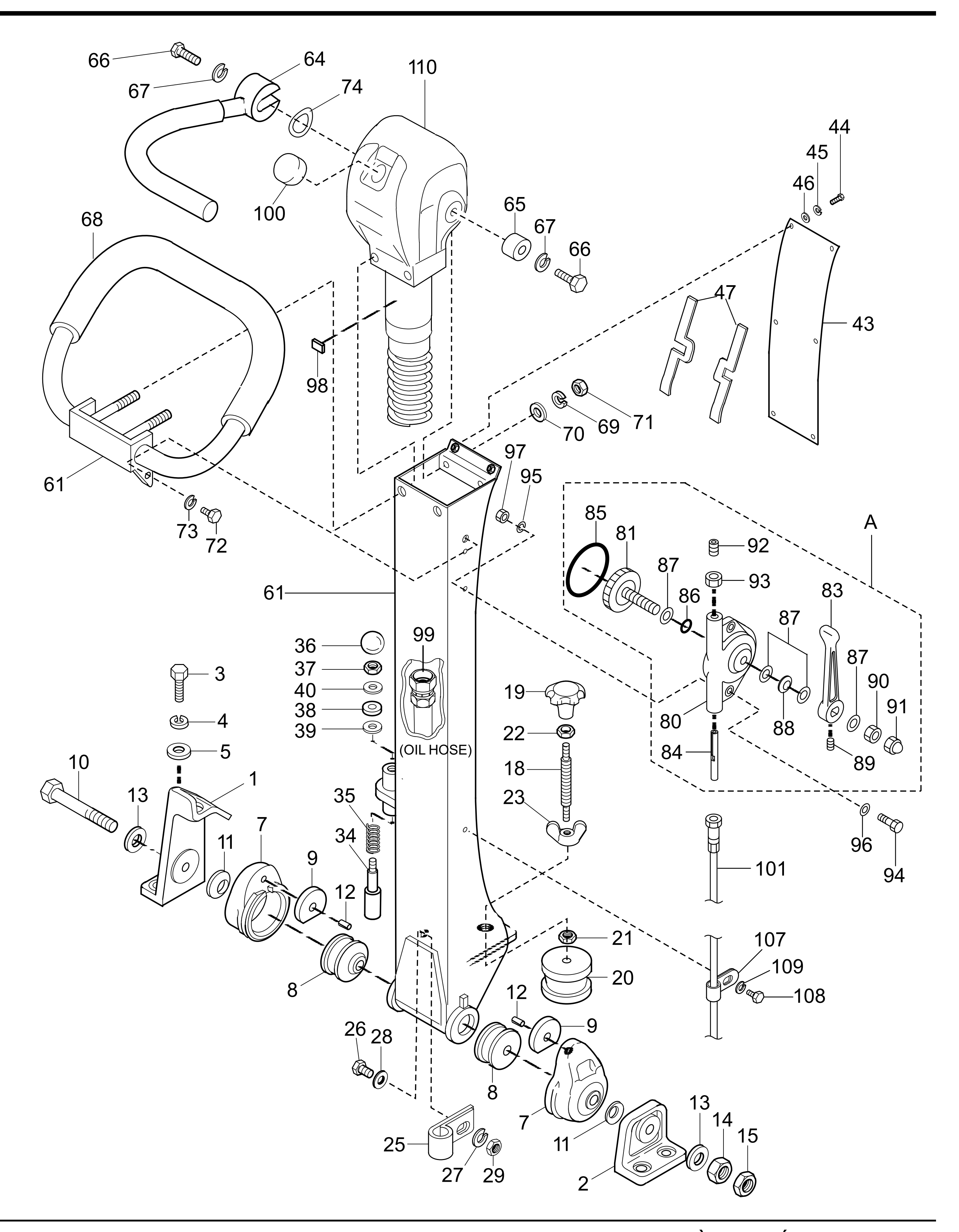
NO	NO DE PIÈCE	NOM DE PIÈCE	QTÉ	REMARQUES
1	466119780	BASE	1	
2	912224003	MOTEUR, GX240U1SMX2	1	
3	001221040	BOULON 10X40 T	4	
4	030210250	RONDELLE FREIN M10	4	
5	031110160	RONDELLE PLATE M10	4	
6	466347760	COUVERCLE DE COURROIE	1	
7	001121025	BOULON 10X25 T P1.25	4	
8	030210250	RONDELLE FREIN M10	4	
11	466461470	ENTRETOISE	1	
12	466347700	ASSEMBLAGE D'EMBRAYAGE / CHM03 / W.FAN	1	
13	951400110	CLÉ 7X7X35	1	
14	466461490	RONDELLE, EMBRAYAGE	1	
15	001220830	BOULON 8X30 T	1	
16	030208200	RONDELLE FREIN M8	1	
17	466217910	COUVERCLE À L'ÉPREUVE DE LA POUSSIÈRE	1	
18	092006010	VIS À TÊTE PLATE 6X10	4	
19	466347740	ÉPONGE À L'ÉPREUVE DE LA POUSSIÈRE (SORTIE)	1	
20	466119740	COUVERCLE DE COURROIE (SORTIE)	1	
21	001521054	BOULON À TÊTE CREUSE 10X70 T	4	
35	466119720	COUVERCLE EN CAOUTCHOUC (PROTECTION DU CHÂSSIS)	1	
36	466461500	PLAQUE, COUVERCLE	1	
37	001220830	BOULON 8X30 T	3	
38	030208200	RONDELLE FREIN M8	3	
39	031108160	RONDELLE PLATE M8	3	
40	022710809	ÉCROU EN NYLON M8	3	
41	2556390111	RACCORD UNION	1	
42	2556380103	TUYAU DE PURGE	1	
43	0091720000	SERRE-JOINT DE TUYAU	2	
44	0211140020	JOINT D'ÉTANCHÉITÉ	2	
45	0401140030	BOUCHON	1	


37
39
36
35
51
107
38
52
40
53
108
109
110
105
104
101
21
20
7
8
111
15
2
12
16
14
6
113
3
19
4
5
61
11
13
102
103
18
3
62
17
64
111
112
43
42
4
5
59
60
49
43
41
46
44
44
45
112
47
48
1

NO	NO DE PIÈCE	NOM DE PIÈCE	QTÉ	REMARQUES
46	464457380	JOINT DE VIDANGE	1	
47	001220820	BOULON 8X20 T	1	
48	030208200	SW M8	1	
49	454010020	SERRE-JOINT TC-100	1	
51	466119750	CROCHET DE SÉCURITÉ	1	
52	001221230	BOULON 12X30 T	4	
53	030212300	RONDELLE FREIN M12	4	
59	90131ZE3790	JOINT DE VIDANGE	1	
60	9410912000	RONDELLE, BOUCHON DE VIDANGE M12	1	
61	070200353	COURROIE TRAPÉZOÏDALE B-35 VERTE /HDPF535	1	
62	0830000010	RESSORT HÉLICOÏDAL	1	
64	031104080	RONDELLE PLATE M4	1	
101	980010330	TACHYMÈTRE & COMPTEUR D'HEURES	1	
102	955010307	COURROIE D'ATTACHE / TP-22	1	
103	980010430	CORDON EN SPIRAL,1150L	1	
104	959026828	TUBE EN CAOUTCHOUC	1	
105	952407930	COLLET 6X10X13.5	2	
107	009110053	VIS À TÊTE CYLINDRIQUE 5X30	2	
108	031105080	RONDELLE PLATE M5	2	
109	030205130	RONDELLE FREIN M5	2	
110	020305040	ÉCROU M5	2	
111	454010020	SERRE-JOINT TC-100	5	
112	2067550101	SERRE-JOINT COMPL	3	
113	955407970	BASE FIXE DE CIRCUIT ÉLECTRIQUE	1	

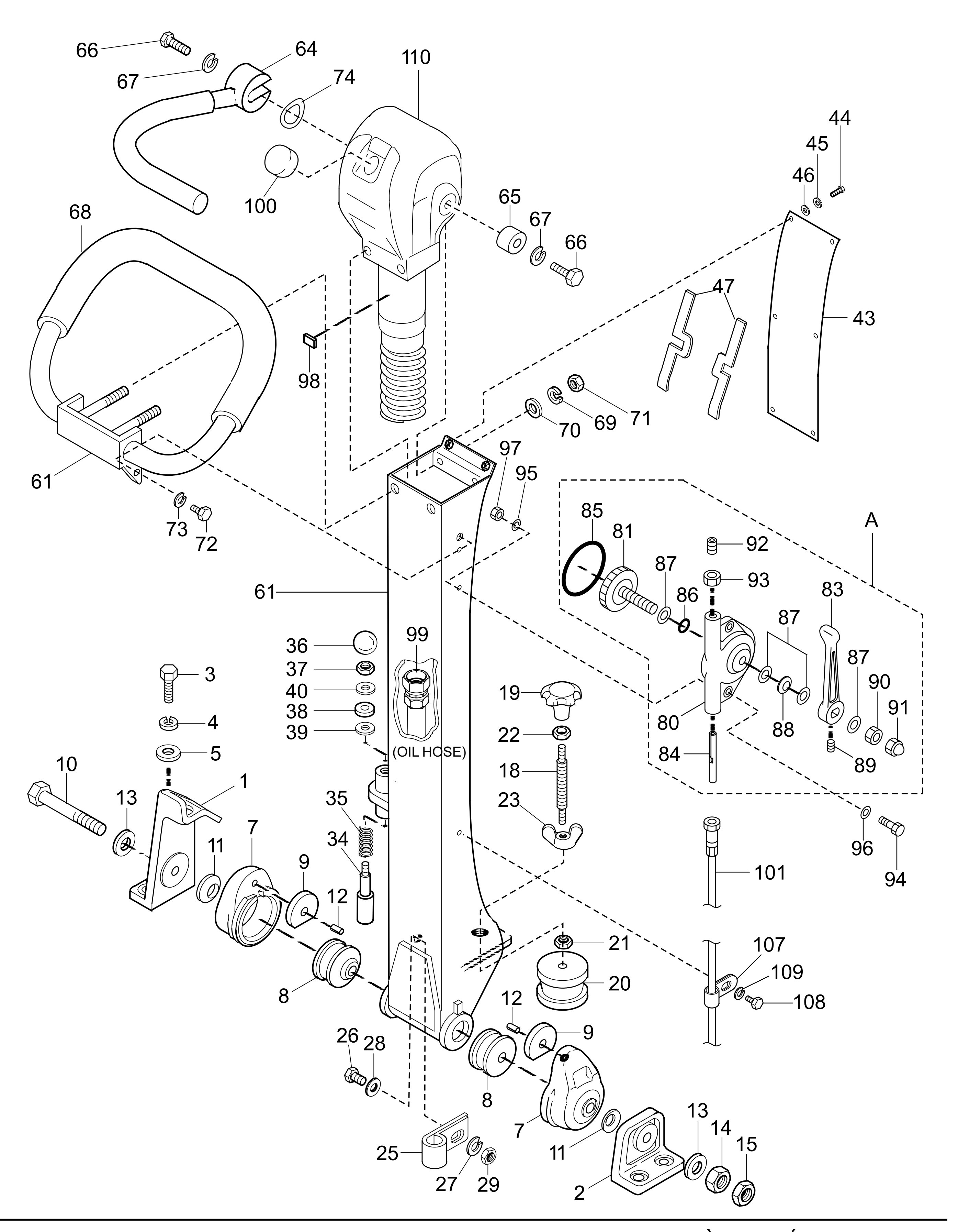

48
49
47
46
11
21
3
4
2
4
1
A
52
51
5
36
37
31
38
L
5
L
30
34
39
35
39
35
34
18
13
16
5
L
15
20
19
5
6
L
12
20
17
8
29
25
10
26
13
9
27
28
10
14
13

NO	NO DE PIÈCE	NOM DE PIÈCE	QTÉ	REMARQUES
A	466910010	ASSEMBLAGE DU VIBRATEUR	1	INCLUT LES ÉLÉMENTS AVEC #
1#	466119760	BOÎTIER VIBRANT	1	
2#	001221264	BOULON 12X120 T	6	
3#	001221235	BOULON 12X35 T	2	
4#	030212300	RONDELLE FREIN M12	8	
5#	047920130	ROULEMENT À ROULEAUX NJ209EMC4	4	
6#	466347770	ARBRE ROTATIF, ENTRAÎNEMENT	1	
8#	951405370	CLÉ 15X10X39 RR	1	
9#	466347900	ENGRENAGE, ENTRAÎNEMENT	1	
10#	080200500	BAGUE DE RETENUE S-50	2	
11#	060104020	JOINT D'ÉTANCHÉITÉ D'HUILE SB-45689	1	
12#	951402300	CLÉ 10X8X27	1	
13#	466347780	ROTATEUR EXCENTRIQUE	4	
14#	009120309	BOULON À TÊTE CREUSE 12X40T	2	
15#	466347790	ARBRE ROTATIF, ENTRAÎNÉ	1	
16#	009120308	BOULON À TÊTE CREUSE 12X25T	2	
17#	466347860	TIGE DE PISTON	1	
18#	025510063	GOUPILLE DE L'ÉJECTEUR 10X63	1	
19#	466347800	ENGRENAGE (ENTRAÎNÉ)	1	
20#	040006910	ROULEMENT 6910	2	
21#	953010040	COUVERCLE DE JOINT D'ÉTANCHÉITÉ / AC68-9	1	
25#	042506000	ROULEMENT 6000ZZSG	2	
26#	080200100	BAGUE DE RETENUE S-10	1	
27#	455435051	PISTON, 22.4D	1	
28#	455010070	GARNITURE D'ÉTANCHÉITÉ USH-22.4X30X5	1	
29#	080100260	BAGUE DE RETENUE R-26	1	
30#	466347810	COUVERCLE DE ROULEMENT	1	
31#	466347820	CYLINDRE (G)	1	
34#	001220825	BOULON 8X25 T	8	
35#	030208200	RONDELLE FREIN M8	8	
36#	001220810	BOULON 8X10 T	1	
37#	953404600	GARNITURE D'ÉTANCHÉITÉ EN CUIVRE 8X16X2	1	
38#	455010020	COUDE 45° 15-0404	1	
39#	031108160	RONDELLE FREIN M8	8	
46#	466347830	POULIE	1	
47#	466461510	RONDELLE	1	
48#	001221230	BOULON 12X30 T	1	
49#	030212300	RONDELLE FREIN M12	1	
51	466217880	COUVERCLE DE COURROIE (INFÉR.)	1	
52	001520855	BOULON À TÊTE CREUSE 18X75 T	5	



66
64
110
67
74
44
45
46
68
100
65
67
66
47
43
98
71
69
70
97
95
61
73
72
85
81
A
92
87
93
86
83
61
87
36
99
37
40
38
39
3
4
5
10
1
13
19
22
18
23
(OIL HOSE)
35
34
7
11
9
12
80
84
88
89
87
90
91
96
94
101
107
109
108
21
20
8
12
9
26
28
8
7
13
14
15
11
25
27
29
2

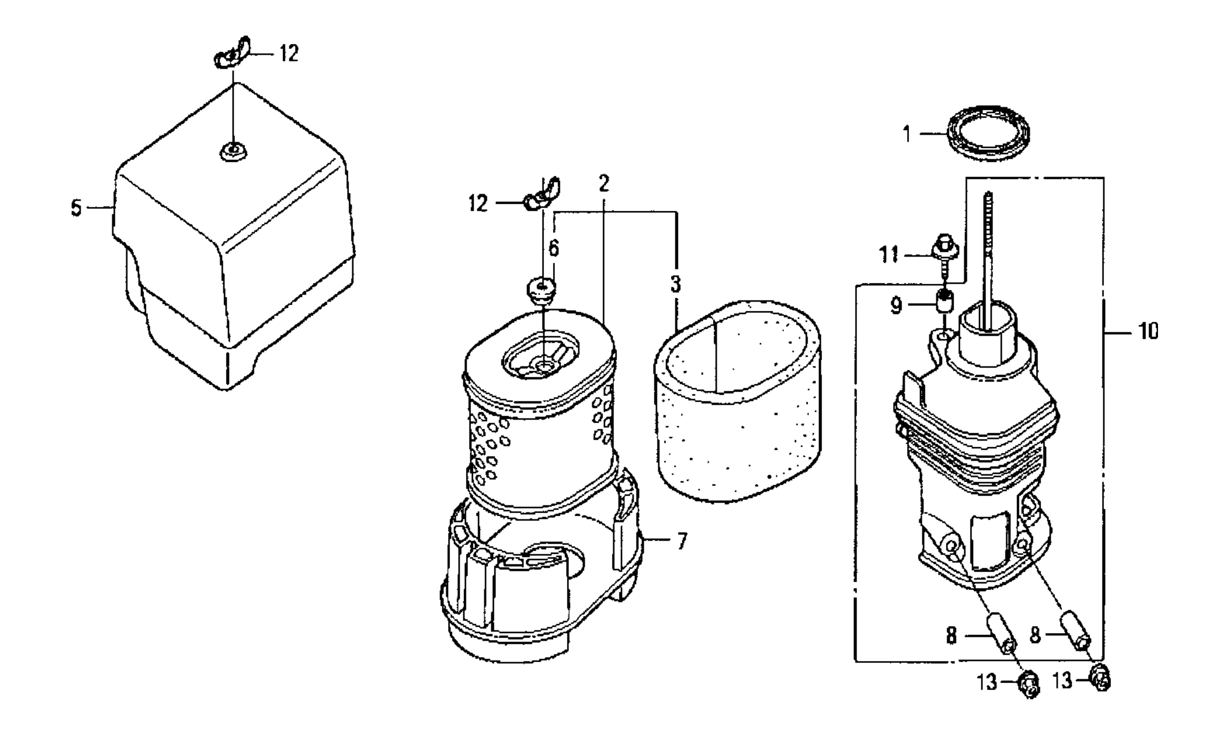
NO	NO DE PIÈCE	NOM DE PIÈCE	QTÉ	REMARQUES
A	362910060	ASS. DU LEVIER D'ACCÉLÉRATEUR........	1	................INCLUT LES ÉLÉMENTS À No
1	464343680	SUPPORT DE LA POIGNÉE	1	
2	456336420	SUPPORT DE LA POIGNÉE (D)	1	
3	001221235	BOULON 12X35 T	4	
4	030212300	RONDELLE FREIN M12	4	
5	031112230	RONDELLE PLATE M12	4	
7	456336400	ACCOUPLEMENT EN CAOUTCHOUC	2	
8	456449940	AMORTISSEUR DE CHOCS	2	
9	456449930	PLAQUE EN CAOUTCHOUC	2	
10	001221681	BOULON 16X250 T	1	
11	032124400	RONDELLE CUVETTE EMBOUTIE M24	2	
12	025406016	GOUPILLE À RESSORT 6X16	2	
13	031116260	RONDELLE PLATE M16	2	
14	020316130	ÉCROU M16	1	
15	020416100	ÉCROU M16, H=10	1	
18	455434950	BROCHE	1	
19	455010030	BOUTON	1	
20	939010060	AMORTISSEUR DE CHOCS	1	
21	020410060	ÉCROU M10, H=6	1	
22	020412070	ÉCROU M12, H=7	1	
23	022411635	ÉCROU À OREILLES M16	1	
25	954404230	SERRE-JOINT SA120-18	1	
26	001220620	BOULON 6X20 T	1	
27	030206150	RONDELLE FREIN M6	1	
28	031106100	RONDELLE PLATE M6	1	
29	020306050	ÉCROU M6	1	
34	501402870	SUPPORT DE LA POIGNÉE	1	
35	501402880	RESSORT / POIGNÉE (1.4X18X44)	1	
36	959403460	POIGNÉE SPHÉRIQUE 32D-M10	1	
37	020410060	ÉCROU M10, H=6	1	
38	456449980	GARNITURE D'ÉTANCHÉITÉ EN CAOUTCHOUC 9D-20D-5T	1	
39	953405260	GARNITURE D'ÉTANCHÉITÉ 1/4 (CU)	1	
40	031110160	RONDELLE PLATE M10	1	
43	466217890	COUVERCLE DE LA POIGNÉE	1	
44	001220615	BOULON 6X15 T	6	
45	030206150	RONDELLE FREIN M6	6	
46	031106100	RONDELLE PLATE M6	6	
47	466462010	GARNITURE D'ÉTANCHÉITÉ, COUVERCLE DE LA POIGNÉE	2	
61	466119770	POIGNÉE	1	
64	464216630	LEVIER DE DÉPLACEMENT	1	
65	464457400	BOSSAGE DE LA POIGNÉE	1	



66
64
67
74
110
100
65
67
66
68
44
45
46
47
43
98
71
69
70
61
97
95
73
72
85
81
A
92
87
93
86
83
87
61
36
99
37
40
38
39
(OIL HOSE)
3
4
5
19
22
18
23
80
88
84
90
91
89
10
13
1
7
11
9
35
34
12
101
96
94
21
107
109
108
20
8
12
9
26
28
8
7
25
27
29
11
13
14
15
2

NO	NO DE PIÈCE	NOM DE PIÈCE	QTÉ	REMARQUES
66	001221030	BOULON 10X30 T	2	
67	030210250	RONDELLE FREIN M10	2	
68	464216620	POIGNÉE	1	
69	030210250	RONDELLE FREIN M10	2	
70	031110160	RONDELLE PLATE M10	2	
71	020310080	ÉCROU M10	2	
72	001220825	BOULON 8X25 T	2	
73	030208200	RONDELLE FREIN M8	2	
74	952010030	RONDELLE ONDULÉE W-20	4	
80#	362341550	BOÎTIER DE L'ACCÉLÉRATEUR	1	
81#	362910090	ENGRENAGE DE L'ACCÉLÉRATEUR CP AVEC BOULON	1	
83#	362455630	LEVIER DE L'ACCÉLÉRATEUR	1	
84#	362455620	CURSEUR	1	
85#	050100450	JOINT TORIQUE G-45	1	
86#	050200100	JOINT TORIQUE P-10	1	
87#	031110160	RONDELLE PLATE M10	4	
88#	032210220	RONDELLE CUVETTE EMBOUTIE M10	1	
89#	096206006	VIS À TÊTE CREUSE 6X6	1	
90#	020410060	ÉCROU M10, H=6	1	
91#	022131008	ÉCROU BORGNE M10	1	
92#	096208020	VIS À TÊTE CREUSE 8X20	1	
93#	020408050	ÉCROU M8, H=5	1	
94	001220625	BOULON 6X25 T	2	
95	030206150	RONDELLE FREIN M6	2	
96	031106100	RONDELLE PLATE M6	2	
97	020306050	ÉCROU M6	2	
98	464457930	PIÈCE EN CAOUTCHOUC (T2)	1	
99	954002270	TUYAU D'HUILE AVEC RESSORT 1/4X920	1	
100	458451630	BOUCHON DE RENIFLARD	1	
101	956100064	FIL D'ACCÉLÉRATEUR	1	
107	20675501-01	SERRE-JOINT COMPL	3	
108	001220615	BOULON 6X15 T	1	
109	030206150	RONDELLE FREIN M6	1	
110	4663-47890	POMPE MANUELLE	1	

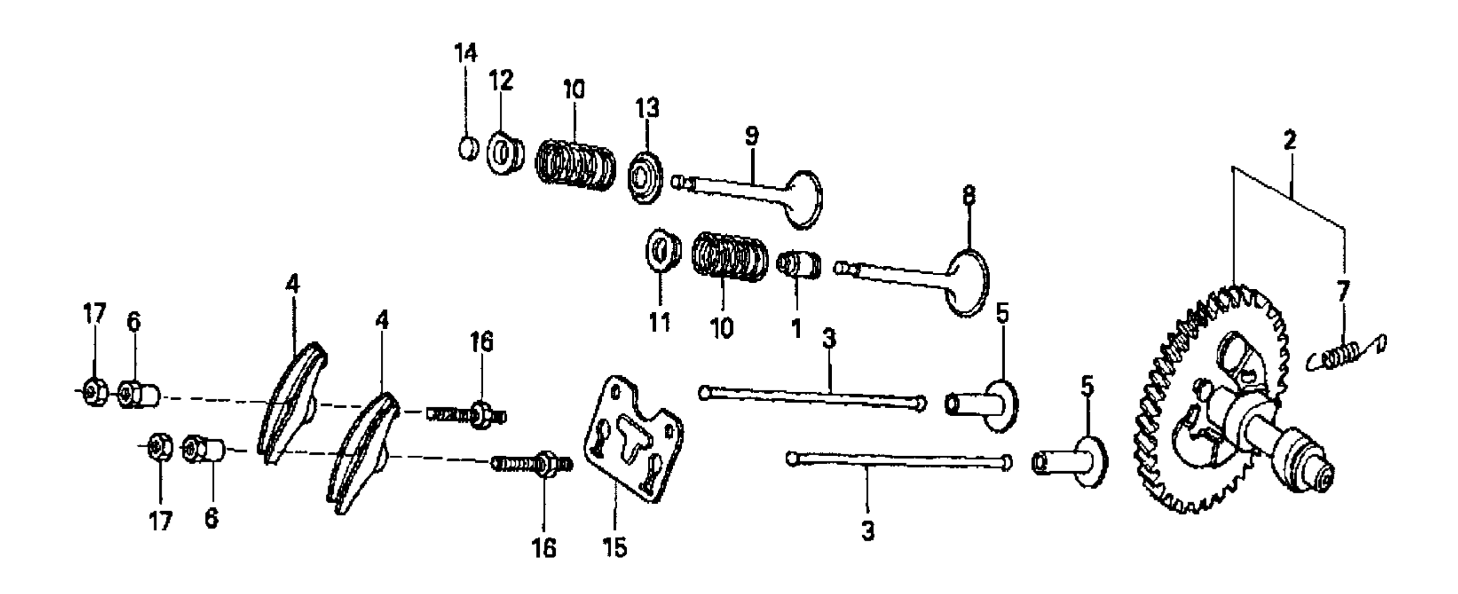
GX240U1SMX2 — ASSEMBLAGE DU FILTRE À AIR



GX240U1SMX2 — ASSEMBLAGE DU FILTRE À AIR

NO	NO PIÈCES	NOM PIÈCE	QTÉ	REMARQUES
1	16271ZE2010	GARNITURE D'ÉTANCHÉITÉ, COUDE	1	
2	17210ZE2822	ÉLÉMENT, FILTRE À AIR (DOUBLE)	1	INCLUT LES ARTICLES À %
3%	17218ZE2821	FILTRE, EXTERNE	1	
5	17231ZH9820	COUVERCLE, FILTRE À AIR	1	
6%	17232891000	CANON ISOLANT, FILTRE À AIR	1	
7	17235ZE2820	NEZ, SILENCIEUX	1	
8#	17238ZE2310	COLLET, FILTRE À AIR	2	
9#	17239ZE1000	COLLET B, FILTRE À AIR	1	
10	17410ZE2020	COUDE COMP., FILTRE À AIR	1	INCLUT ARTICLE AVEC #
11	90009ZE2003	BOULON - RONDELLE, 6X22	1	
12	90325044000	ÉCROU, RÉGLAGE BOÎTE À OUTILS	2	
13	9405006000	ÉCROU, BRIDE 6MM	2	

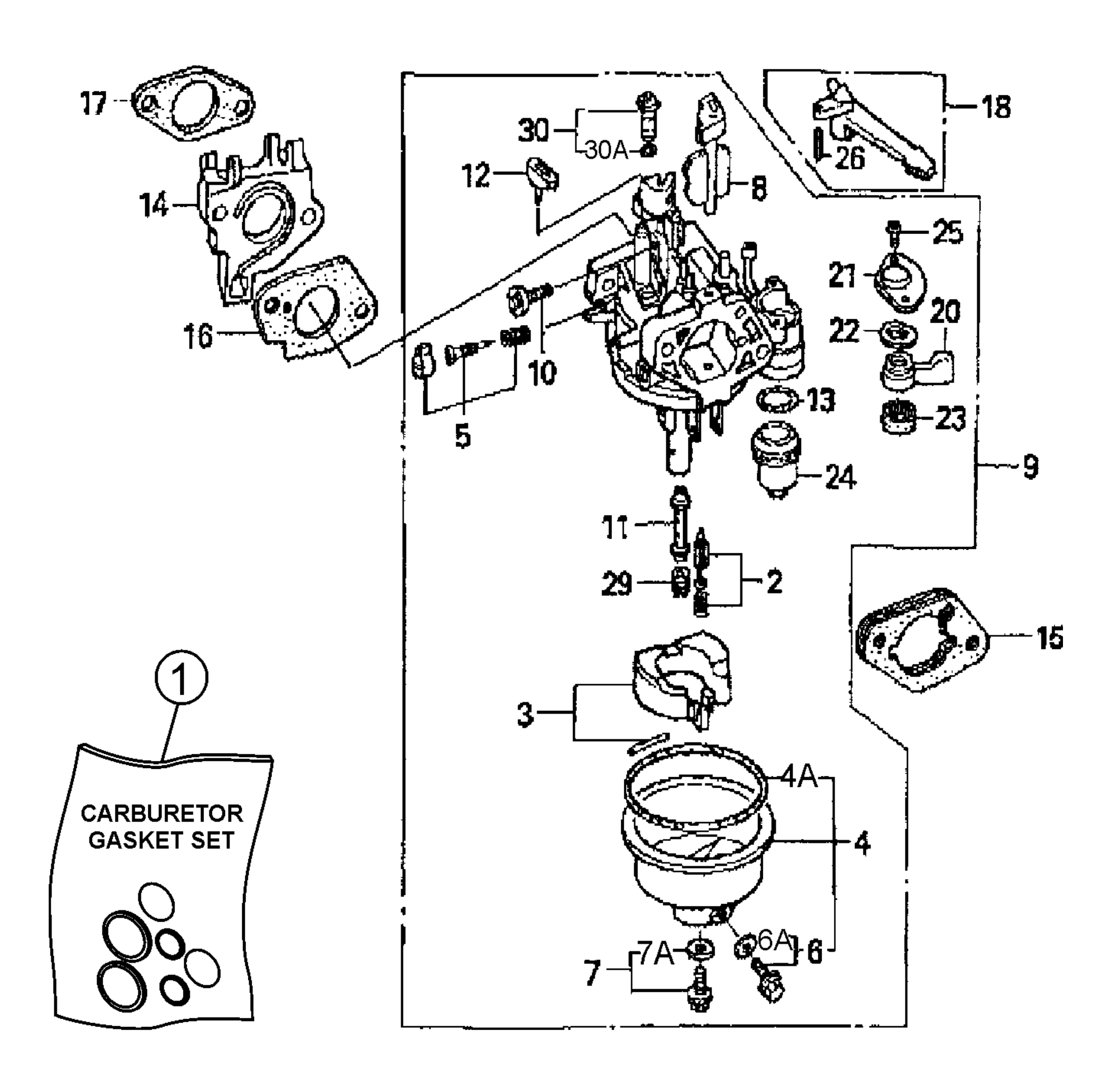
GX240U1SMX2 — ASSEMBLAGE D'ARBRE À CAMES



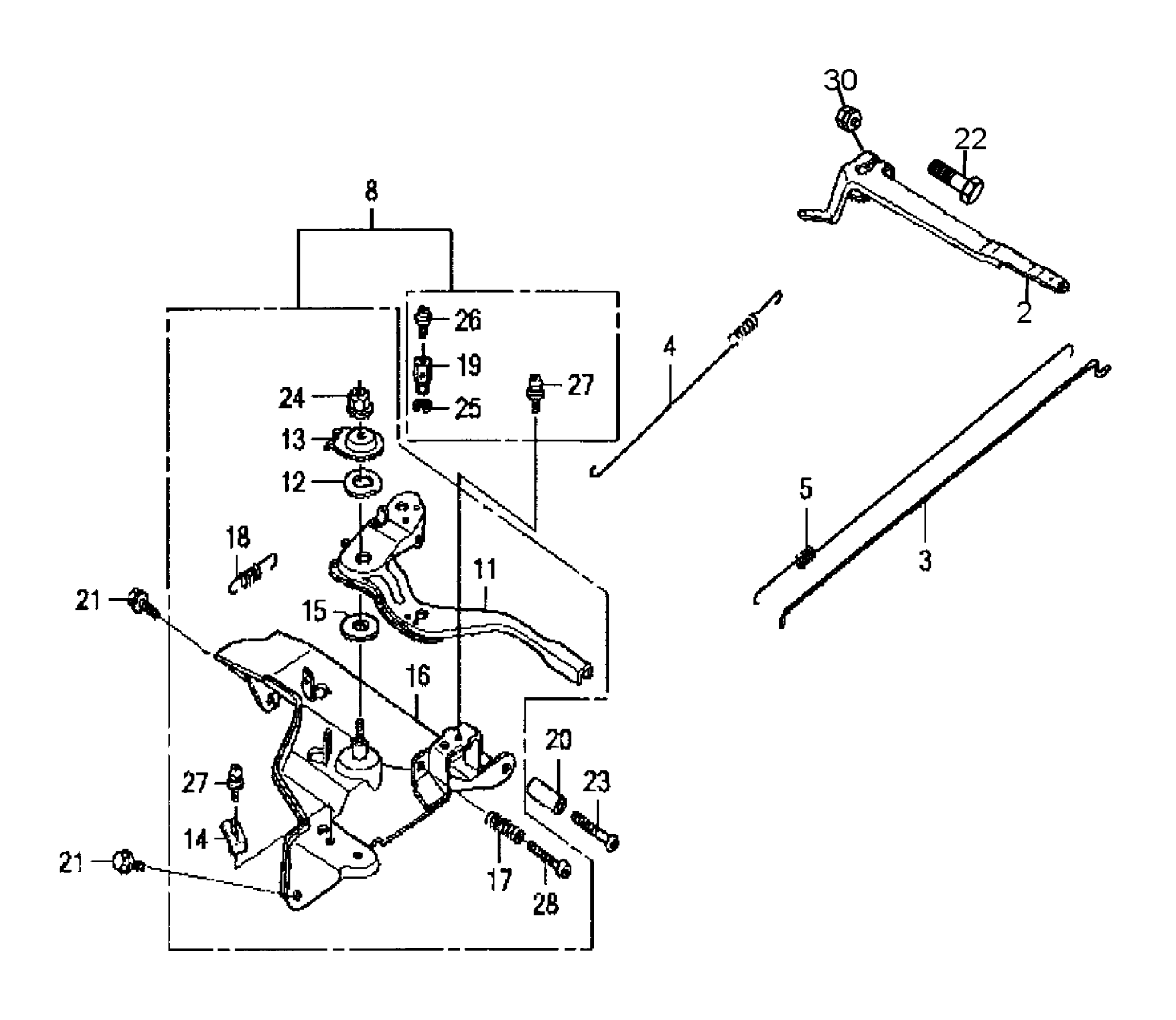
GX240U1SMX2 — ASSEMBLAGE D'ARBRE À CAMES

NO	NO PIÈCES	NOM PIÈCE	QTÉ	REMARQUES
1	12209ZE8003	JOINT D'ÉTANCHÉITÉ, VALVE À VAPEUR	1	
2	14100ZE2W01	ASSEMBLAGE D'ARBRE À CAMES	1	INCLUT ARTICLE AVEC *
3	14410ZE2013	TIGE DE POUSSÉE	2	
4	14431ZE2010	AXE, SOUPAPE DE CULBUTEUR	2	
5	14441ZE2000	POUSSOIR DE SOUPAPE	2	
6	14451ZE1013	PIVOT, AXE DE CULBUTEUR	2	
7*	14568ZE1000	RESSORT DE RETOUR DE POIDS	1	
8	14711ZE2000	SOUPAPE D'ADMISSION	1	
9	14721ZE2000	SOUPAPE D'ÉCHAPPEMENT	1	
10	14751ZE2003	RESSORT DE SOUPAPE	2	
11	14771ZE2000	DISPOSITIF DE RETENUE DE SOUPAPE D'ADMISSION	1	
12	14773ZE2000	DISPOSITIF DE RETENUE DE SOUPAPE D'ÉCHAPPEMENT	1	
13	14775ZE2010	SIÈGE DE RESSORT DE SOUPAPE	1	
14	14781ZE2000	ROTATEUR DE SOUPAPE	1	
15	14791ZE2010	PLAQUE DU GUIDE DE TIGE DE POUSSÉE	1	
16	90012ZE0010	BOULON DE PIVOT 8MM	2	
17	90206ZE1000	ÉCROU D'AJUSTEMENT DU PIVOT	2	

GX240U1SMX2 — ASSEMBLAGE DE CARBURATEUR



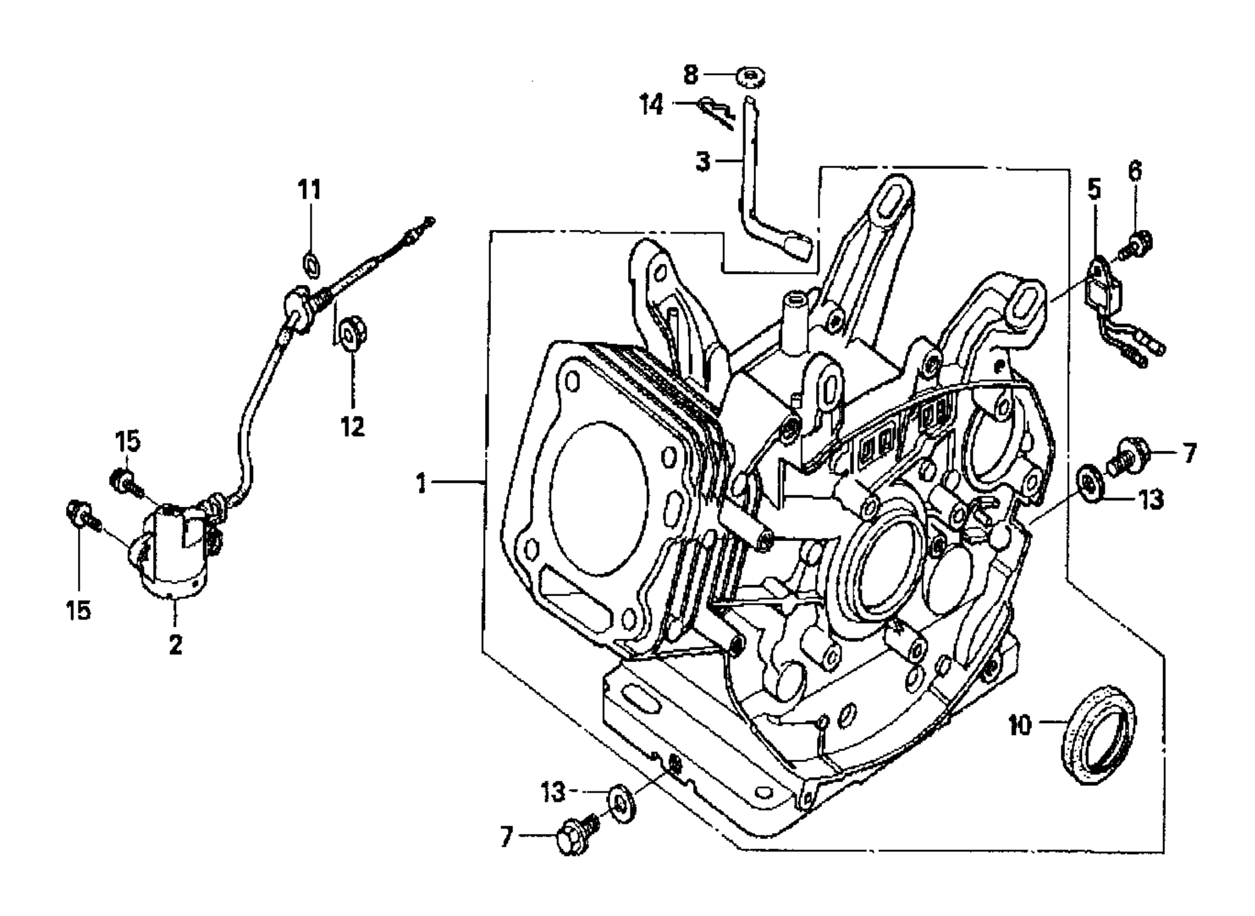
NO	NO PIÈCES	NOM PIÈCE	QTÉ	REMARQUES
1	16010ZE2812	ENSEMBLE DE JOINTS D'ÉTANCHÉITÉ (INCLUT 16173-001-004)	1	INCLUT ARTICLE AVEC +
2#	16011ZA0931	ENSEMBLE POINTEAU DU FLOTTEUR	1	
3#	16013ZA0931	ENSEMBLE DE FLOTTEUR	1	
4#	16015ZE8005	ENSEMBLE DE CUVE	1	INCLUT ARTICLE 4A INCLUT ARTICLE AVEC >
4A+		JOINT D'ÉTANCHÉITÉ D'ENSEMBLE DE CUVE	1	NON VENDU SÉPARÉMENT
5#	16016ZH7W01	ENSEMBLE DE VIS, GUIDE	1	
6#>	16024ZE1811	ENSEMBLE DE VIS, PURGE	1	INCLUT ARTICLE 6A
6A+		JOINT D'ÉTANCHÉITÉ, ENSEMBLE DE VIS DE PURGE	1	NON VENDU SÉPARÉMENT
7#	16028ZE0005	ENSEMBLE DE VIS	1	INCLUT ARTICLE 7A
7A+		JOINT D'ÉTANCHÉITÉ, ENSEMBLE DE VIS	1	NON VENDU SÉPARÉMENT
8#	16044ZE2005	ENSEMBLE D'ÉTRANGLEUR	1	
9	16100ZE2W71	ASSEMBLAGE DE CARBURATEUR (BE70B B/C)	1	INCLUT ARTICLE AVEC #
10#	16124ZE0005	VIS DE BUTÉE DU PAPILLON	1	
11	16166ZE2W70	INJECTEUR PRINCIPAL	1	
12#	16172ZE3W10	COLLET, RÉGLAGE	1	
13#+	16173001004	GARNITURE D'ÉTANCHÉITÉ, CUVETTE PASSOIRE À CARBURANT	1	
14	16211ZE2000	ISOLATEUR, CARBURATEUR	1	
15	16220ZA0702	ENTRETOISE COMP., CARBURATEUR	1	
16	16221ZA0800	GARNITURE D'ÉTANCHÉITÉ DU CARBURATEUR	1	
17	16223ZA0800	GARNITURE D'ÉTANCHÉITÉ ISOLATEUR	1	
18	16610ZE1000	LEVIER COMP., ÉTRANGLEUR (STD.)	1	
20#	16953ZE1812	LEVIER, ROBINET	1	
21#	16954ZE1812	PLAQUE, RÉGLAGE DE LEVIER	1	
22#	16956ZE1811	RESSORT, LEVIER DE ROBINET	1	
23#+	16957ZE1812	GARNITURE D'ÉTANCHÉITÉ, ROBINET À CARBURANT	1	
24#	16967ZE0811	CUVETTE, PASSOIRE À CARBURANT	1	
25#	93500030061H	VIS, BAC 3X6	2	
26#	9430520122	GOUPILLE, RESSORT2X12	1	
29#	99101ZH80820	DIFFUSEUR, PRINCIPAL #82	1	
29#	99101ZH80850	DIFFUSEUR, PRINCIPAL #85	1	
29#	99101ZH80880	DIFFUSEUR, PRINCIPAL #88	1	
30#	99204ZA00400	ENSEMBLE DIFFUSEUR, GUIDE No 40, BE70B C	1	
30#	99204ZE00400	ENSEMBLE DIFFUSEUR, GUIDE #40, BE79B B	1	
30A+		JOINT D'ÉTANCHÉITÉ, ENSEMBLE DIFFUSEUR, GUIDE No 40	1	NON VENDU SÉPARÉMENT


30
22
2
8
26
19
27
24
25
13
4
12
5
3
18
11
21
15
16
20
27
23
14
21
17
28

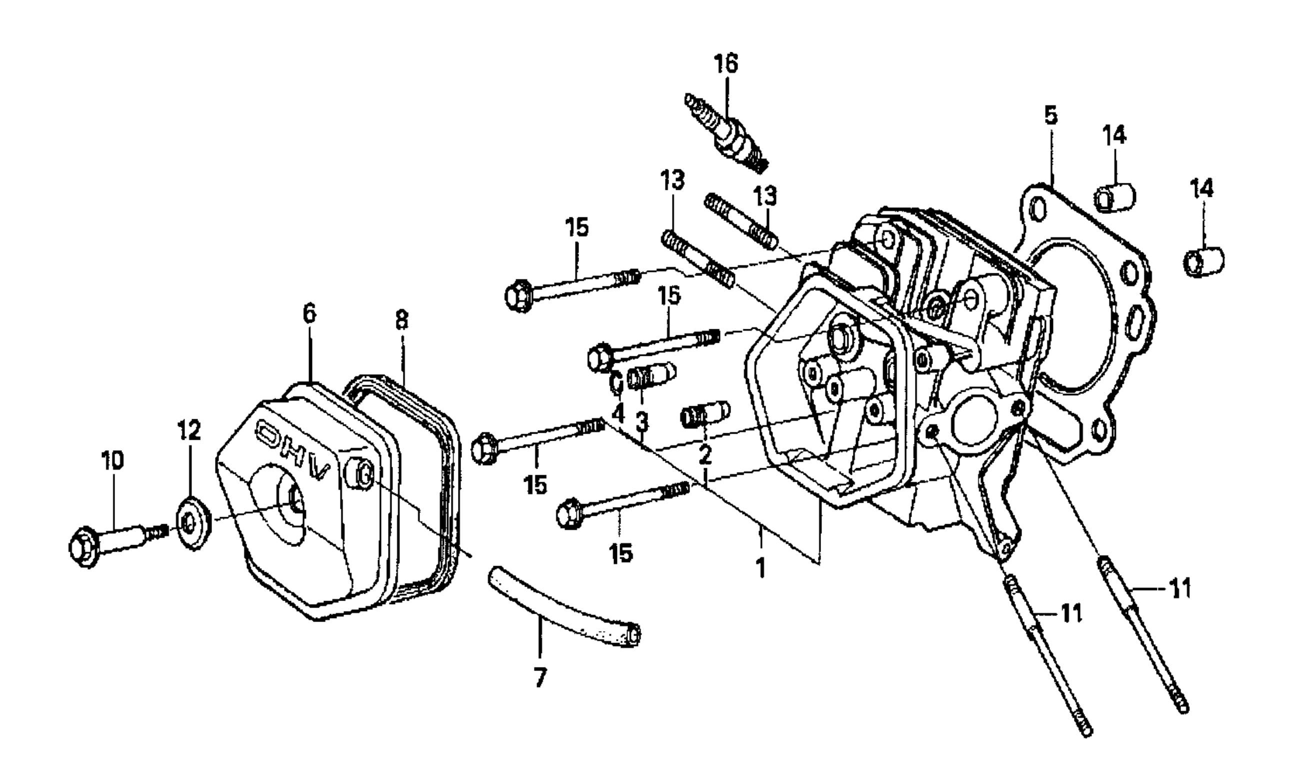
GX240U1SMX2 — ASSEMBLAGE DES COMMANDES

NO	NO PIÈCES	NOM PIÈCE	QTÉ	REMARQUES
2	16551ZE2000	BRAS, RÉGULATEUR	1	
3	16555ZE2000	TIGE, RÉGULATEUR	1	
4	16561ZE2000	RESSORT, RÉGULATEUR	1	
5	16562ZE2000	RESSORT, DISPOSITIF DE RAPPEL DE L'ACCÉLÉRATEUR	1	
8	16570ZE2W10	ASSEMBLAGE DES COMMANDES (COMMANDÉ À DISTANCE)	1	INCLUT LES ARTICLES AVEC %
11%	16571ZE2W00	COMMANDE À LEVIER	1	
12%	16574ZE1000	LEVIER À RESSORT	1	
13%	16575ZE2W00	RONDELLE, LEVIER DE COMMANDE	1	
14%	16576891000	SUPPORT, CÂBLE	1	
15%	16578ZE1000	ENTRETOISE, LEVIER DE COMMANDE	1	
16%	16581ZE2W00	BASE COMP., COMMANDE	1	
17%	16584883300	RESSORT, AJUSTEMENT DES COMMANDES	1	
18%	16592883310	RESSORT, DISPOSITIF DE RAPPEL DE CÂBLE	1	
19%	16594883010	SUPPORT, FIL	1	
21	90013883000	BOULON, BRIDE 6X12 (CT200)	2	
22	90015ZE5010	BOULON, BRAS DE RÉGULATEUR	1	
24%	90114SA0000	ÉCROU, AUTO-BLOQUANT, 6MM	1	
25%	90605230000	ANNEAU ÉLASTIQUE, 5MM	1	
26%	93500040060H	VIS, BAC 4X6	1	
27%	93500050160A	VIS, BAC 5X16	1	
28%	93500050280A	VIS, BAC 5X28	1	
30	9405006000	ÉCROU, BRIDE 6MM	1	

GX240U1SMX2 — ASSEMBLAGE DE BARILLET

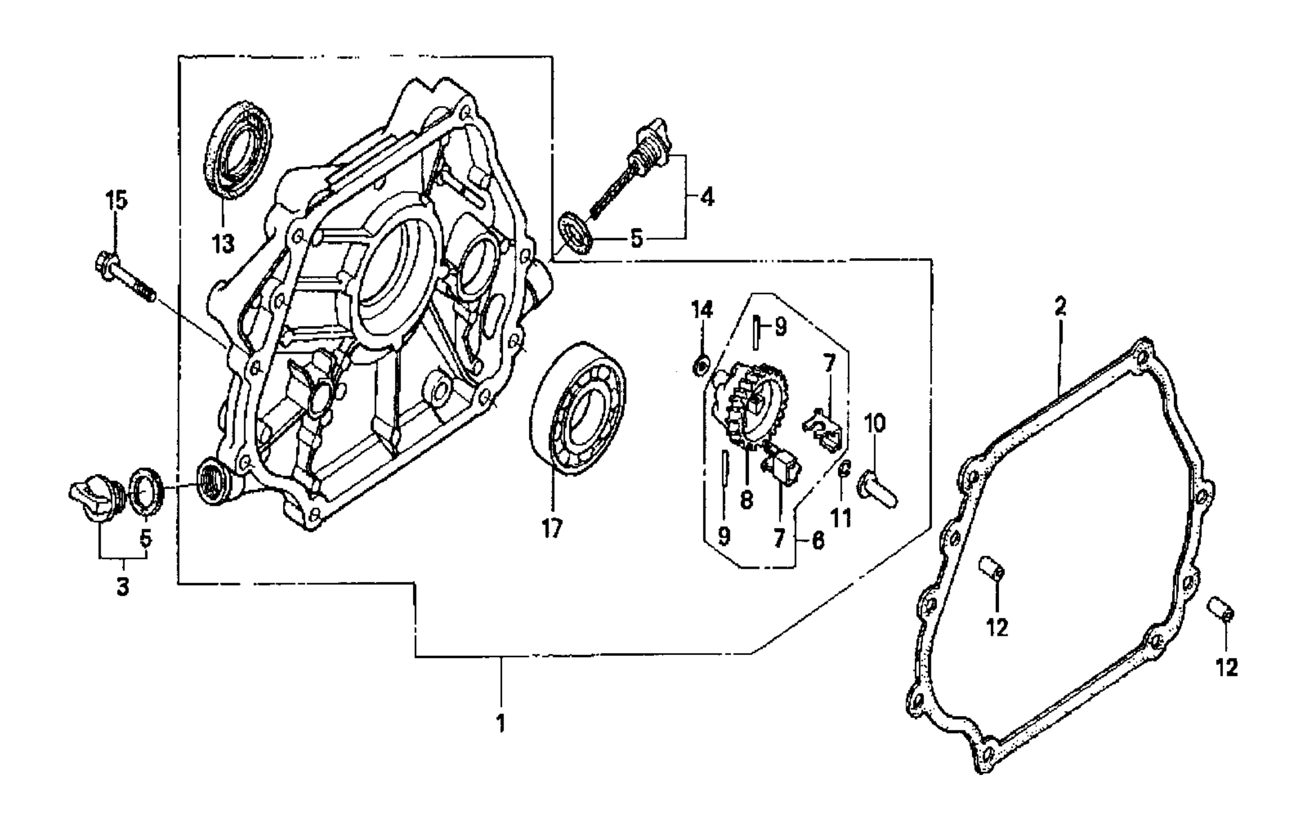


NO	NO PIÈCES	NOM PIÈCE	QTÉ	REMARQUES
1	12000ZE2406	ASSEMBLAGE BARILLET, ALARME D'HUILE	1	INCLUT LES ARTICLES AVEC *
2	15510ZE2043	ASSEMBLAGE D'INTERRUPTEUR, NIVEAU D'HUILE	1	No SÉRIE 1174359 ET MOINS
2	15510ZE2053	ASSEMBLAGE D'INTERRUPTEUR, NIVEAU D'HUILE	1	No SÉRIE 1174360 ET PLUS
3	16541ZE2010	ARBRE, BRAS DE RÉGULATEUR	1	
5	34150ZH7003	UNITÉ D'ALARME, HUILE	1	No SÉRIE 1178305 ET MOINS
5	34150ZH7013	UNITÉ D'ALARME, HUILE	1	No SÉRIE 1178306 ET PLUS
6	90013883000	BOULON, BRIDE 6X12 (CT200)	1	
7	90131883000	BOULON, BOUCHON DE VIDANGE 12X15	2	
7	90131ZE3790	BOULON, BOUCHON DE VIDANGE	1	No SÉRIE 1207539 ET PLUS
8	90446KE1000	RONDELLE 8.2X17X0.8	1	
10*	91201890003	JOINT D'ÉTANCHÉITÉ D'HUILE 30X46X8	1	
11	91353671004	JOINT TORIQUE 14MM (NOK)	1	
12	9405010000	ÉCROU, BRIDE 10MM	1	
13	9410912000	RONDELLE, BOUCHON DE VIDANGE 12MM	2	
14	9425110000	GOUPILLE DE VERROUILLAGE 10MM	1	
15	957010601200	BOULON, BRIDE	2	


16
5
14
14
13
13
15
15
6
8
12
10
4
3
2
15
15
1
11
11
7
OHV

NO	NO PIÈCES	NOM PIÈCE	QTÉ	REMARQUES
1	12200ZH9405	CULASSE COMP., CYLINDRE	1	INCLUT LES ARTICLES AVEC %
2%	12204ZE2306	GUIDE, IN. VALVE (O.S.)	1	
3%	12205ZE2305	GUIDE, EX. VALVE (O.S.)	1	
4%	12216ZE2300	PINCE, GUIDE DE VALVE	1	
5	12251ZE2800	JOINT D'ÉTANCHÉITÉ, CULASSE	1	
6	12310ZE2020	COUVERCLE COMP., TÊTE	1	
7	950051110030	TUBE, 11X100 (95005-11001-30M)	1	
8	12391ZE2020	GARNITURE D'ÉTANCHÉITÉ, COUVERCLE DE LA TÊTE	1	
10	90014ZE2000	BOULON, COUVERCLE DE LA TÊTE	1	
11	90042ZE2000	BOULON, GOUJON DE FIXATION 8X23	2	
12	90441ZE2010	RONDELLE COMP., COUVERCLE DE LA TÊTE	1	
13	92900080320E	BOULON, GOUJON DE FIXATION 8X32	2	
14	9430112200	GOUPILLE DE POSITIONNEMENT 12X20	2	
15	957011008000	BOULON, BRIDE 10X80	4	No SÉRIE 1167471 ET PLUS
15	957251008000	BOULON, BRIDE 10X80	4	No SÉRIE 1167470 ET PLUS
16	9807955846	BOUGIE D'ALLUMAGE (BPR5ES) (NGK)	1	
16	9807955855	BOUGIE D'ALLUMAGE (W16EPR-U) (DENSO)	1	
16	9807956846	BOUGIE D'ALLUMAGE (BPR6ES) (NGK)	1	
16	9807956855	BOUGIE D'ALLUMAGE (W20EPR-U) (DENSO)	1	

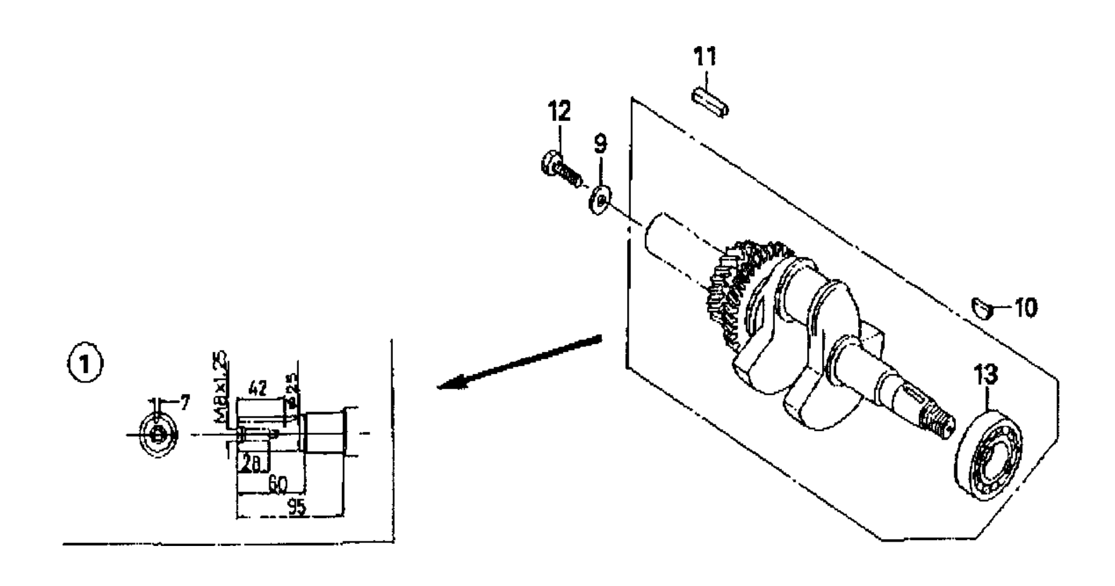
GX240U1SMX2 — ASSEMBLAGE DU COUVERCLE DE CARTER



GX240U1SMX2 — ASSEMBLAGE DU COUVERCLE DE CARTER

NO	NO PIÈCES	NOM PIÈCE	QTÉ	REMARQUES
1	11300ZE2020	ASSEMBLAGE COUVERCLE, CARTER	1	INCLUT LES ARTICLES AVEC * No SÉRIE 1207538 ET MOINS
1	11300ZH9S50	ASSEMBLAGE COUVERCLE, CARTER....	1	................INCLUT LES ARTICLES AVEC * No SÉRIE 1207539 ET PLUS
2	11381ZE2801	JOINT D'ÉTANCHÉITÉ, COUVERCLE DU BOÎTIER	1	
3	15600ZG4003	ASSEMBLAGE BOUCHON, REMPLISSEUR D'HUILE............................	1	................INCLUT LES ARTICLES AVEC $
4	15600735003	ASSEMBLAGE BOUCHON, REMPLISSEUR D'HUILE............................	1	................INCLUT LES ARTICLES AVEC #
5$#	15625ZE1003	JOINT D'ÉTANCHÉITÉ, BOUCHON DU REMPLISSEUR D'HUILE	2	
6*	16510ZE2000	ASSEMBLAGE DU RÉGULATEUR	1	................INCLUT LES ARTICLES AVEC +
7*+	16511ZE2000	POIDS, RÉGULATEUR	2	
8*+	16512ZE2000	SUPPORT, POIDS DU RÉGULATEUR	1	
9*+	16513ZE2000	GOUPILLE, POIDS DU RÉGULATEUR	2	
10*	16531Z0A000	CURSEUR, RÉGULATEUR	1	
11*	90602ZE1000	PINCE, SUPPORT DU RÉGULATEUR	1	
12	90701HC4000	PINCE DE POSITIONNEMENT 8 X12	2	
13*	91201890003	JOINT D'ÉTANCHÉITÉ D'HUILE 30X46X8	1	
14*	9410106800	RONDELLE DE SERRAGE 6MM	1	
15	957010803500	BOULON, BRIDE 8X35	7	
17*	961006206000	ROULEMENT RADIAL À BILLES 6206	1	

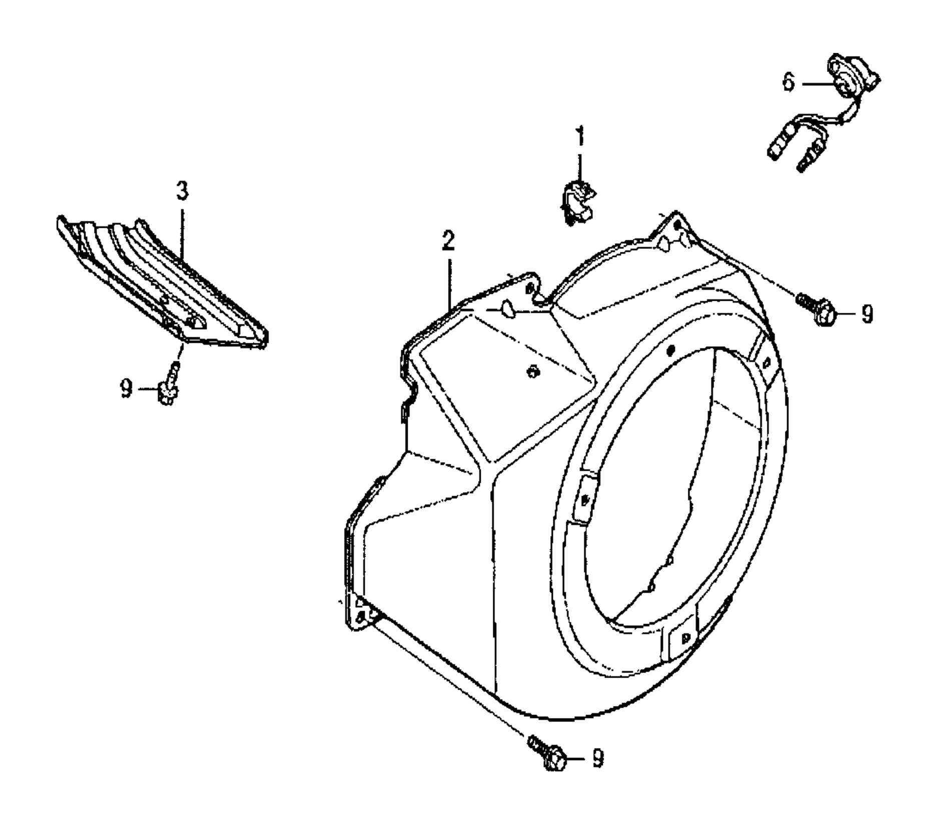
GX240U1SMX2 — ASSEMBLAGE DE L'ARBRE MOTEUR



GX240U1SMX2 — ASSEMBLAGE DE L'ARBRE MOTEUR

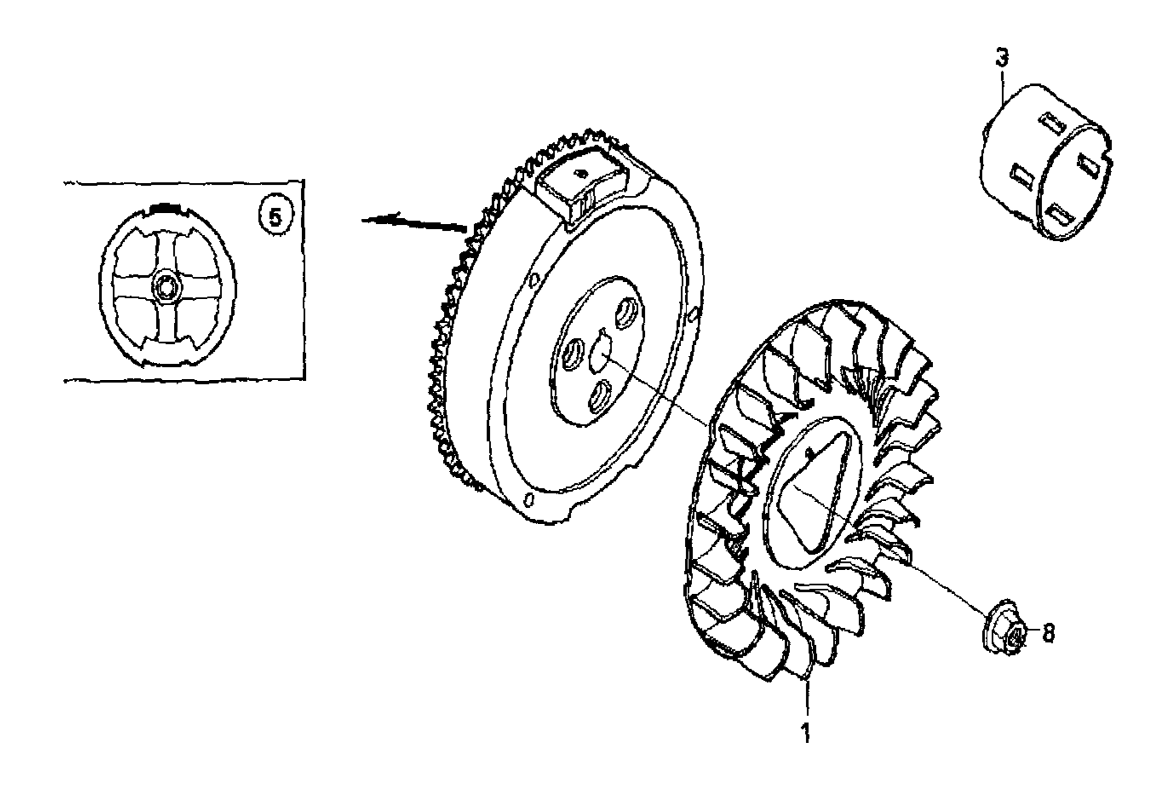
NO	NO PIÈCES	NOM PIÈCE	QTÉ	REMARQUES
1	13310ZE2010	ARBRE MOTEUR COMP.	1	No SÉRIE 1013858 ET MOINS INCLUT ARTICLE AVEC %
1	13310ZE2020	ARBRE MOTEUR COMP.	1	No SÉRIE 1013859 ET PLUS INCLUT ARTICLE AVEC %
9	90534706010	RONDELLE FREIN 8 MM	1	
10	90741ZE2000	CLAVETTE DISQUE SPÉCIALE 25X18	1	
11	90741805000	CLÉ 7X7X33	1	
11	90741889810	CLÉ 7X7X33 (JAUNE)	1	
12	92101080250A	BOULON À TÊTE HEXAGONALE 8X25	1	
13%	961006206000	ROULEMENT RADIAL À BILLES 6206	1	

GX240U1SMX2 — ASSEMBLAGE COUVERCLE DU VENTILATEUR



GX240U1SMX2 — ASSEMBLAGE COUVERCLE DU VENTILATEUR

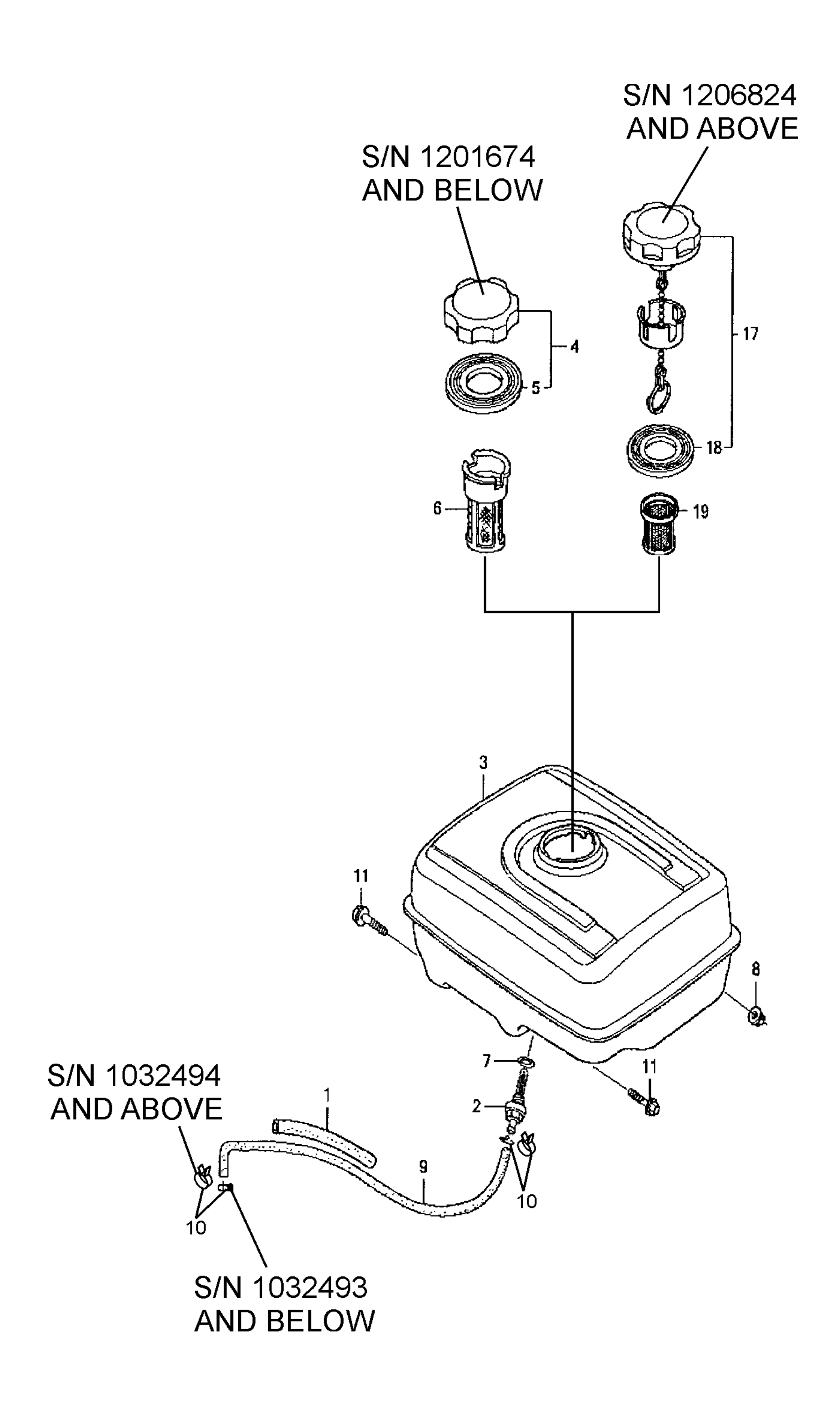
NO	NO PIÈCES	NOM PIÈCE	QTÉ	REMARQUES
1	16731ZE2003	PINCE, TUBE	1	
2	19610ZE2010ZC	COUVERCLE COMP., VENTILATEUR *NH1*	1	
3	19631ZE2D00	COLLECTEUR D'AIR	1	
6	36100ZF6P81	ASSEMBLAGE D'INTERRUPTEUR, ARRÊT DU MOTEUR	1	No SÉRIE 1174498 ET MOINS
6	36100ZF6P82	ASSEMBLAGE D'INTERRUPTEUR, ARRÊT DU MOTEUR	1	No SÉRIE 1174499 ET PLUS
9	90013883000	BOULON, BRIDE 6X12 (CT200)	6	


3
5
8
1

GX240U1SMX2 — ASSEMBLAGE VOLANT

NO	NO PIÈCES	NOM PIÈCE	QTÉ	REMARQUES
1	19511ZE2000	VENTILATEUR, REFROIDISSEMENT	1	
3	28451ZE2W01	POULIE, DÉMARREUR	1	
5	31100ZE2010	VOLANT COMP.	1	
8	90201ZE3V00	ÉCROU, SPÉCIAL 16MM	1	No SÉRIE 1131467 ET MOINS
8	90201ZE3790	ÉCROU, SPÉCIAL 16MM	1	No SÉRIE 1131468 ET PLUS

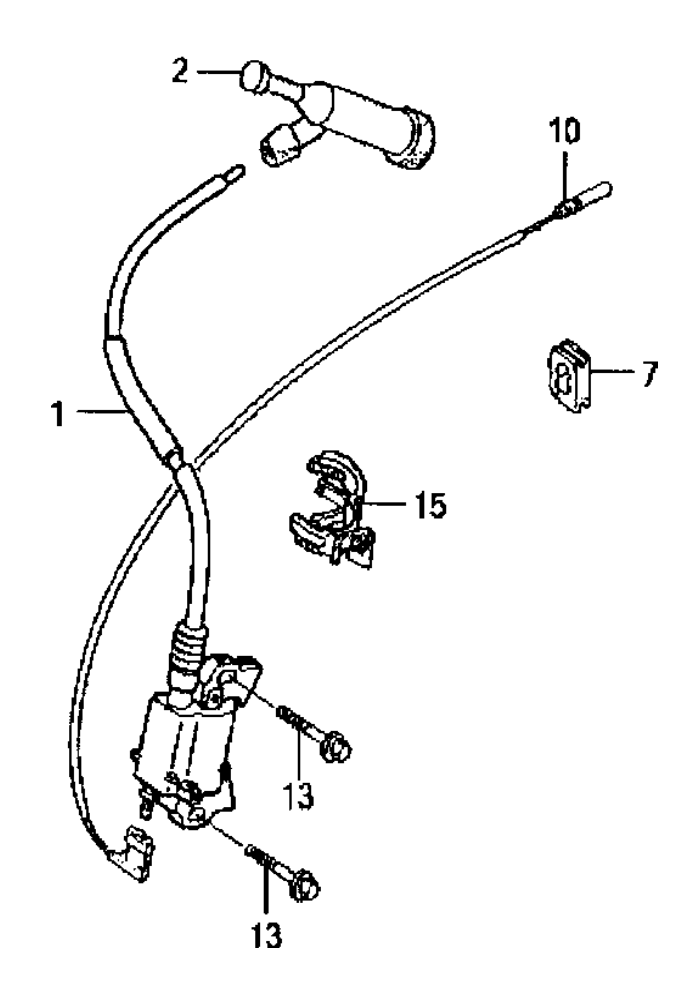
GX240U1SMX2 — ASSEMBLAGE RÉSERVOIR À CARBURANT



GX240U1SMX2 — ASSEMBLAGE RÉSERVOIR À CARBURANT

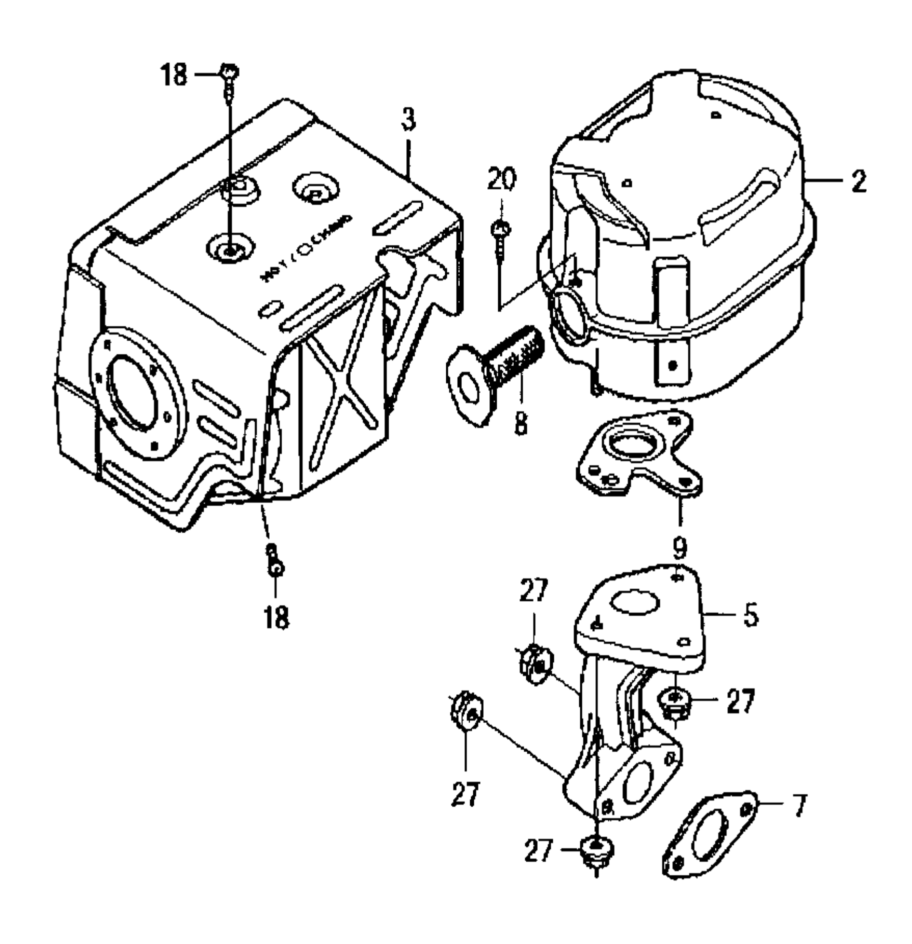
NO	NO PIÈCES	NOM PIÈCE	QTÉ	REMARQUES
1	16854ZH8000	SUPPORT EN CAOUTCHOUC (107MM)	1	
2	16955ZE1000	JOINT, RÉSERVOIR À CARBURANT	1	
3	17510ZE2020ZD	RÉSERVOIR COMP., CARBURANT *NH1*	1	No SÉRIE 1016062 ET MOINS
3	17510ZE2800ZA	RÉSERVOIR COMP., CARBURANT *NH1*	1	No SÉRIE 1016063 ~ 1161304
3	17510ZE2801ZA	RÉSERVOIR COMP., CARBURANT *NH1*	1	No SÉRIE 1161305 ET PLUS
4	17620Z0T305	BOUCHON COMP., REMPLISSEUR DE CARBURANT	1	No SÉRIE 1201674 ET MOINS INCLUT ARTICLE AVEC #
5#	17631Z0T812	GARNITURE D'ÉTANCHÉITÉ, BOUCHON REMPLISSEUR DE CARBURANT (39X62X3)	1	No SÉRIE 1201674 ET MOINS
6	17672ZE2W01	FILTRE, CARBURANT	1	No SÉRIE 1201674 ET MOINS
7	91353671004	JOINT TORIQUE 14MM (NOK)	1	
8	9405008000	ÉCROU, BRIDE 8MM	2	
9	950014522240	TUBE, CARBURANT 4.5X222 (95001-45001-60M)	1	No SÉRIE 1032493 ET MOINS
9	91424Z5F801	TUBE, CARBURANT 4.5X222 (FKM)	1	No SÉRIE 1032494 ET PLUS
10	9500202080	PINCE, TUBE B8	2	No SÉRIE 1032493 ET MOINS
10	950024080008	SERRE-JOINT, TUBE D8	2	No SÉRIE 1032494 ET PLUS
11	957010802500	BOULON, BRIDE 8X25	2	
17	17620Z4H010	BOUCHON COMP., REMPLISSEUR DE CARBURANT	1	No SÉRIE 1201675 ~ 1206823 INCLUT ARTICLE AVEC %
17	17620Z4H020	BOUCHON COMP., REMPLISSEUR DE CARBURANT	1	No SÉRIE 1206824 ET PLUS INCLUT ARTICLE AVEC +
18%	17631Z4H800	GARNITURE D'ÉTANCHÉITÉ, BOUCHON REMPLISSEUR DE CARBURANT (39X62X3)	1	No SÉRIE 1201675 ~ 1206823
18+	17631Z0T801	GARNITURE D'ÉTANCHÉITÉ, BOUCHON REMPLISSEUR DE CARBURANT (39X62X3)	1	No SÉRIE 1206824 ET PLUS
19	17672Z4H000	FILTRE, CARBURANT	1	No SÉRIE 1201675 ET PLUS

GX240U1SMX2 — ASSEMBLAGE DES BOBINES D'ALLUMAGE

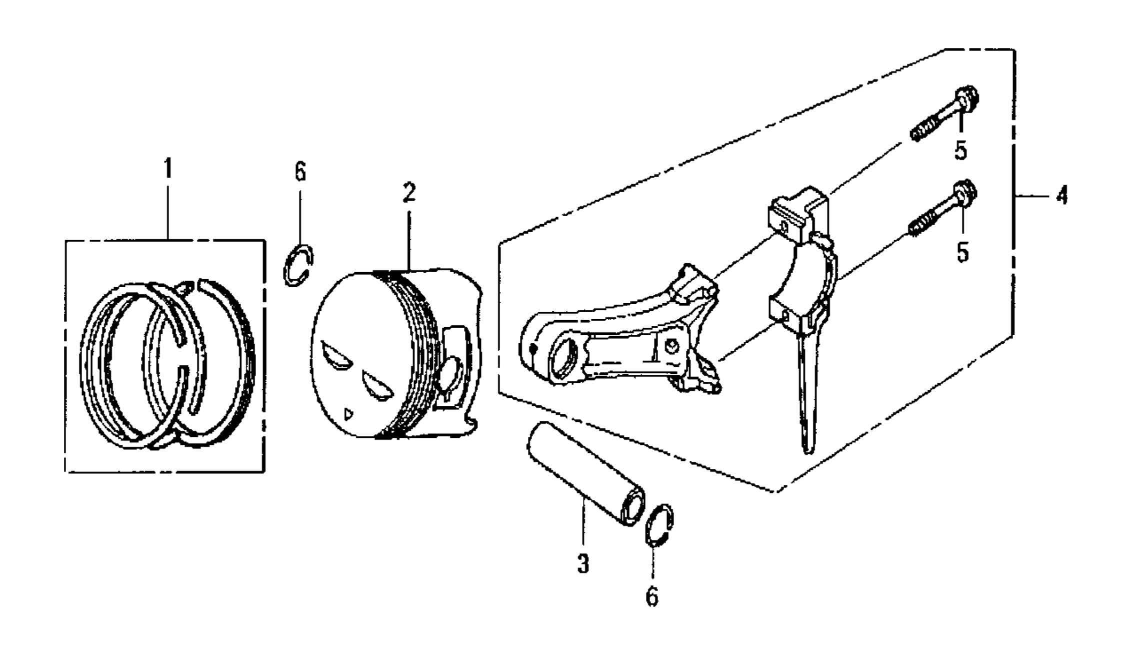


GX240U1SMX2 — ASSEMBLAGE DES BOBINES D'ALLUMAGE

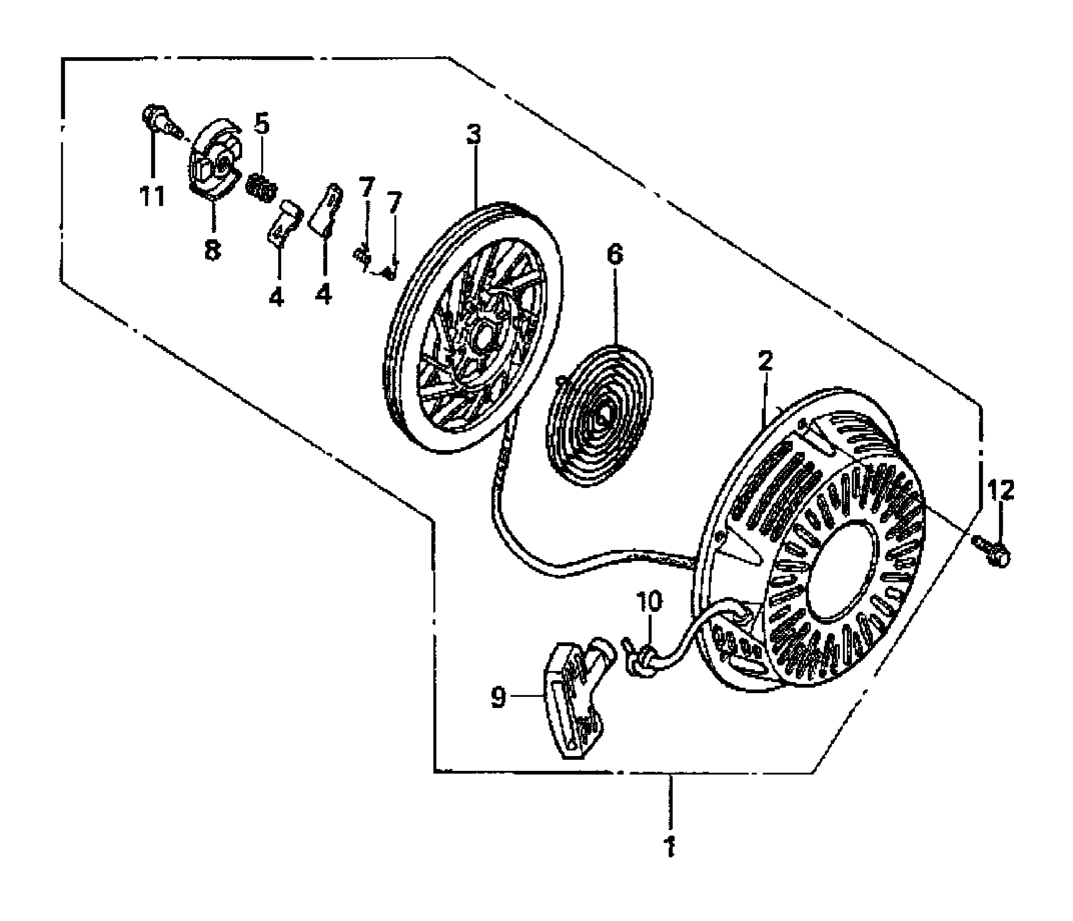
NO	NO PIÈCES	NOM PIÈCE	QTÉ	REMARQUES
1	30500ZF6W02	ASSEMBLAGE DES BOBINES D'ALLUMAGE	1	No SÉRIE 1167470 ET MOINS
1	30500ZF6W03	ASSEMBLAGE DES BOBINES D'ALLUMAGE	1	No SÉRIE 1167471 ET PLUS
2	30700ZE1013	ASSEMBLAGE BOUCHON, ATTÉNUATEUR DE BRUIT	1	
7	31512ZE2000	CANON ISOLANT, CÂBLE CORDÉ	1	
10	36101ZE1010	CÂBLE CORDÉ, INTERRUPTEUR D'ARRÊT (370MM)	1	
13	90015883000	BOULON, BRIDE 6X28	2	
15	16731ZE2003	ATTACHE-CÂBLE	1	


18
3
20
2
8
9
18
27
5
27
27
7
27

NO	NO PIÈCES	NOM PIÈCE	QTÉ	REMARQUES
2	18310ZE2W00	SILENCIEUX COMP.	1	
3	16610ZE1000	PROTECTEUR COMP., SILENCIEUX (STD.)	1	
5	18330ZE2W00	CONDUIT, SORTIE	1	
7	18333ZE3800	JOINT D'ÉTANCHÉITÉ, TUYAU D'ÉCHAPPEMENT	1	
8	18355ZE2010	PARE-ÉTINCELLES	1	
9	18381ZE2W10	JOINT D'ÉTANCHÉITÉ, SILENCIEUX (PARE-ÉTINCELLES)	1	
18	90050ZE1000	VIS, RUBAN5X8	4	
20	90050ZE1000	VIS, RUBAN5X8	1	
27	9405008000	ÉCROU, BRIDE 8MM	5	


1
6
2
5
4
5
3
6

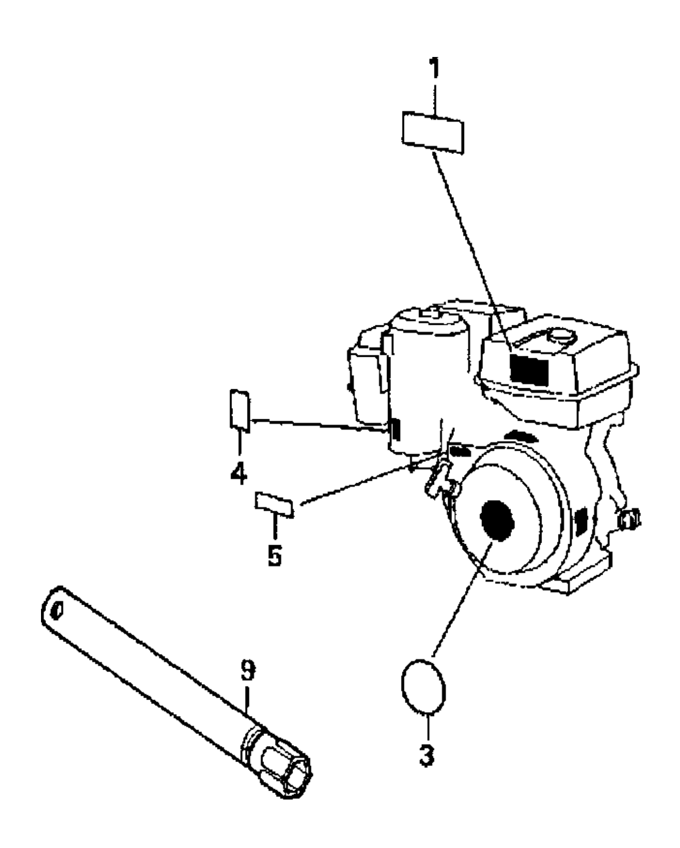
NO	NO PIÈCES	NOM PIÈCE	QTÉ	REMARQUES
1	13010ZE2921	ENSEMBLE BAGUE., PISTON (STD.)	1	No SÉRIE 1194595 ET MOINS
1	13010Z5F004	ENSEMBLE BAGUE., PISTON (STD.)	1	No SÉRIE 1194596 ET PLUS
1	13011ZE2921	ENSEMBLE BAGUE., PISTON (0,25)	1	No SÉRIE 1194595 ET MOINS
1	13011Z5F004	ENSEMBLE BAGUE., PISTON (0,25)	1	No SÉRIE 1194596 ET PLUS
1	13011ZE2921	ENSEMBLE BAGUE., PISTON (0,50)	1	No SÉRIE 1194595 ET MOINS
1	13011Z5F004	ENSEMBLE BAGUE., PISTON (0,50)	1	No SÉRIE 1194596 ET PLUS
1	13013ZE2921	ENSEMBLE BAGUE., PISTON (0,75)	1	No SÉRIE 1194595 ET MOINS
1	13013Z5F004	ENSEMBLE BAGUE., PISTON (0,75)	1	No SÉRIE 1194596 ET PLUS
2	13101ZE2W00	PISTON (STD.)	1	No SÉRIE 1194595 ET MOINS
2	13101ZE2W01	PISTON (STD.)	1	No SÉRIE 1194596 ET PLUS
2	13101ZE2W00	PISTON (OS 0,25)	1	No SÉRIE 1194595 ET MOINS
2	13102ZE2W01	PISTON (OS 0,25)	1	No SÉRIE 1194596 ET PLUS
2	13103ZE2W00	PISTON (OS 0,50)	1	No SÉRIE 1194595 ET MOINS
2	13103ZE2W01	PISTON (OS 0,50)	1	No SÉRIE 1194596 ET PLUS
2	13104ZE2W00	PISTON (0,75)	1	No SÉRIE 1194595 ET MOINS
2	13104ZE2W01	PISTON (OS 0,75)	1	No SÉRIE 1194596 ET PLUS
3	13111ZE2000	AXE DE PISTON	1	
4	13200ZE2010	ASSEMBLAGE TIGE, CONNEXION (STANDARD)	1	INCLUT LES ARTICLES AVEC #
4	13200ZE2305	ASSEMBLAGE TIGE, CONNEXION (0,25)	1	
5#	90001ZE8000	BOULON, BIELLE	2	
6	90551ZE1000	PINCE, AXE DE PISTON 18 MM	2	


11
5
8
4
4
3
7
7
6
2
12
10
9
1

GX240U1SMX2 — ASSEMBLAGE DE LANCEUR À RAPPEL

NO	NO PIÈCES	NOM PIÈCE	QTÉ	REMARQUES
1	28400ZE2W01ZB	ASSEMBLAGE DÉMARREUR	1	INCLUT LES ARTICLES AVEC #
2#	28410ZE2W01ZB	BOÎTIER COMP., LANCEUR À RAPPEL *NH1*	1	
3#	28421ZE2W01	POULIE DU LANCEUR À RAPPEL	1	
4#	28422ZE2W01	CLIQUET DE DÉMARREUR	2	
5#	28441ZE2W01	RESSORT DE FRICTION	1	
6#	28442ZE2W01	RESSORT, DISPOSITIF DE RAPPEL DU DÉMARREUR	1	
7#	28443ZE2W01	RESSORT DE CLIQUET	2	
8#	28444ZE2W01	RONDELLE DE RETENUE	1	
9#	28461ZE2W02	POIGNÉE DU DÉMARREUR	1	
10#	28462ZE2W11	CORDE DU LANCEUR À RAPPEL	1	
11#	90004ZE2W01	VIS CENTRALE	1	
12	90008ZE2003	BOULON, BRIDE 6X10	3	

GX240U1SMX2 — ASSEMBLAGE ÉTIQUETTE / OUTIL



GX240U1SMX2 — ASSEMBLAGE ÉTIQUETTE / OUTIL

NO	NO PIÈCES	NOM PIÈCE	QTÉ	REMARQUES
1	87516ZH7000	MARQUE, MISE EN GARDE DE L'OPÉRATEUR	1	
3	87521ZE2W03	EMBLÈME, (GX240 HONDA 8.0)	1	No SÉRIE 1167470 ET MOINS
3	87521ZE2W04	EMBLÈME, (GX240)	1	No SÉRIE 1167471 ET PLUS
4	87528ZH7000	MARQUE, ÉTRANGLEUR (GRIS)	1	
5	87532ZH7000	MARQUE, INDICATION D'ACCÉLÉRATEUR	1	
9	89218ZE1000	PINCE COMP., BOUGIE D'ALLUMAGE	1	

CONDITIONS DE PAIEMENT

Les conditions de paiement pour les pièces sont de 30 jours nets.

POLITIQUE DE FRET

Toutes les pièces commandées seront expédiées en port dû ou port payé avec les frais supplémentaires rajoutés à la facture. Toutes les expéditions sont FRANCO À BORD à partir du point d'expédition. La responsabilité de Multiquip cesse lorsqu'un manifeste signé a été obtenu de la compagnie de transport, et n'importe quelle réclamation pour écart d'inventaire négatif ou des dommages doit être réglée entre le destinataire et la compagnie de transport.

COMMANDE MINIMUM

Le tarif minimum pour des commandes de Multiquip est de $15,00 nets Les clients devront fournir des instructions concernant la manipulation des commandes ne répondant pas à cette exigence.

POLITIQUE DE RETOUR DE MARCHANDISES

Des renvois d'expéditions seront acceptés et le crédit sera permis, à condition de suivre les dispositions suivantes :

1. Une autorisation de retour de matériel doit être reconnue par Multiquip avant l'expédition.
2. Pour obtenir une autorisation de retour d'article, une liste doit être fournie au département de vente de pièces de Multiquip qui définit le nombre d'articles, quantités et description des articles à retourner.
   a. Les numéros de pièces et descriptions doivent correspondre à la liste de prix des pièces actuelles.
   b. La liste doit être dactylographiée ou générée par ordinateur.
   c. La liste doit indiquer la(les) raison(s) du renvoi.
   d. La liste doit faire référence aux commandes ou factures de ventes sous lesquels les articles ont été initialement achetés.
   e. La liste doit inclure le nom et le numéro de téléphone de la personne demandant l'autorisation de retour d'article.
3. Une copie de l'autorisation de retour d'article doit accompagner le retour.
4. Le fret est aux frais de l'expéditeur. Toutes les pièces doivent être retournées en fret payé d'avance au point de réception choisi de Multiquip.
5. Les pièces doivent être un état neuf et propre à la revente, dans l'emballage d'origine de Multiquip (le cas échéant), et avec les numéros de pièce de Multiquip clairement inscrits.
6. Le retour des articles suivants n'est pas accepté :
   a. Pièces déclassées. (Si un article est dans le livre des prix et s'affiche comme étant remplacé par un autre article, il est considéré déclassé.)
   b. Toutes pièces avec une durée d'entreposage limitée (telle que des joints statiques, des joints d'étanchéité, des joints toriques, et autres pièces en caoutchouc) qui ont été achetées plus de six mois avant la date de renvoi.
   c. Tout article d'approvisionnement avec un prix net de concessionnaire augmenté de moins de $5,00.
   d. Articles spéciaux.
   e. Composants électriques.
   f. Peinture,produits chimiques et graisses.
   g. Décalcomanies et produits en papier.
   h. Articles achetés en kits.
7. L'expéditeur sera avisé si n'importe quel matériel reçu n'est pas acceptable.
8. Un tel matériel sera gardé pendant cinq jours ouvrables à partir de la date de l'avis, en attendant des instructions. Si une réponse n'est pas reçue dans les cinq jours, le matériel sera retourné à l'expéditeur à ses frais.
9. Le crédit sur les pièces retournées sera émis au prix net de concessionnaire à la période de l'achat original, moins des frais de restockage de15%.
10. Dans les cas où un article est accepté, pour lequel le document d'achat d'origine ne peut pas être déterminé, le prix sera basé sur le prix courant en vigueur douze mois avant la date de l'autorisation de retour d'article.
11. Le crédit émis sera appliqué aux futurs achats uniquement.

TARIFICATION ET RABAIS

Veuillez noter que tous les prix sont sujets à changement sans préavis. Les changements des prix sont en vigueur à une date spécifique et toutes les commandes reçues à compter dudit jour inclusivement seront facturées au prix révisé. Des remises pour des réductions de prix et les frais supplémentaires pour des augmentations des prix ne a'appliqueront pas pour les produits en stock au moment du changement des prix.

Multiquip se réserve le droit de donner un prix et de vendre directement aux organismes gouvernementaux, et aux comptes de fabricant de matériel qui utilisent nos produits en tant que parties intégrales de leurs propres produits.

ENVOI SPÉCIAL

Des frais supplémentaires de 35,00 $ seront ajoutés à la facture pour manipulation spéciale y compris des envois par autocar, poste aux colis avec déclaration de valeur ou dans les cas où Multiquip doit délivrer les pièces directement au transporteur.

LIMITES DE LA RESPONSABILITÉ DU VENDEUR

Multiquip ne sera pas responsable en vertu du présent, des dommages de valeur supérieure au prix d'achat de l'article au sujet duquel des dommages sont réclamés, et en aucun cas Multiquip ne sera responsable d'une perte de profit ou de biens ou de tous les autres dommages spéciaux, consécutifs ou indirects.

LIMITATION DES GARANTIES

Aucune garantie, expresse ou implicite, n'est accordée en liaison avec la vente des pièces ou des accessoires du commerce ni quant à n'importe quel moteur non fabriqué par Multiquip. De telles garanties faites en rapport avec la vente d'unités neuves et complètes sont faites exclusivement par une déclaration de garantie emballée avec de telles unités, et Multiquip ni assume ni autorise toute personne à assumer pour lui n'importe quel autre engagement ou la responsabilité qu'elle qu'en soit la liaison avec la vente de ses produits. Indépendamment d'une telle déclaration écrite de garantie, il n'y a aucune garantie, expresse, implicite ou réglementaire, qui s'étend au delà de la description des produits dans le présent.

Applicable: Le 22 Février 2006

MANUEL D'UTILISATION ET DES PIÈCES

VOICI COMMENT OBTENIR DE L'AIDE

AVOIR LE NUMÉRO DE MODÈLE ET
ET LE NUMÉRO DE SÉRIE EN MAIN LORS DE L'APPEL

ÉTATS-UNIS

Siège social de Multiquip

18910 Wilmington Ave. Tel. (800) 421-1244
Carson, CA 90746 Fax (800) 537-3927
Contact: mq@multiquip.com

Département des pièces de MQ

800-427-1244 Fax: 800-672-7877
310-537-3700 Fax: 310-637-3284

Service après vente

800-421-1244 Fax: 310-537-4259
310-537-3700

Département de Garantie

800-421-1244 Fax: 310-943-2249
310-537-3700

Assistance technique

800-478-1244 Fax: 310-943-2238

MEXIQUE

MQ Cipsa

Carr. Fed. Mexico-Puebla KM 126.5 Tel: (52) 222-225-9900
Momoxpan, Cholula, Puebla 72760 Mexico Fax: (52) 222-285-0420
Contact: pmastretta@cipsa.com.mx

ROYAUME-UNI

Multiquip (UK) Limited Head Office

Unit 2, Northpoint Industrial Estate, Tel: 0161 339 2223
Globe Lane, Fax: 0161 339 3226
Dukinfield, Cheshire SK16 4UJ
Contact: sales@multiquip.co.uk

CANADA

Multiquip

4110 Industriel Boul. Tel: (450) 625-2244
Laval, Quebec, Canada H7L 6V3 Tel: (877) 963-4411
Contact: jmartin@multiquip.com Fax: (450) 625-8664

Ce manuel DOIT accompagner le matériel en permanence. Ce manuel est considéré comme étant une pièce permanente du matériel et devrait rester avec la machine en cas de revente.

L'information et les spécifications incluses dans cette publication étaient en vigueur à l'heure de l'autorisation d'imprimer. Les illustrations, descriptions, références et caractéristiques techniques contenues dans ce manuel sont à titre d'orientation seulement et ne peuvent être considérées obligatoires. Multiquip Inc. se réserve le droit de changer ou de discontinuer les caractéristiques, la conception ou l'information publiée dans cette publication à tout moment sans préavis et sans encourir aucun engagement.

Votre concessionnaire local est:

